

PRESTIGE ET QUALITE CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
Montres Mido Granby
171 Principale

La Voix de l'Est

La Météo
ENSOLEILLE
Pér. nuages
Minimum: 15
Maximum: 30
avec Coke
ya d la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques
déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE - No 79

GRANBY, VENDREDI, LE 10 MARS 1967

DIX CENTS

M. Robert Thompson démissionne

Réunification du Crédit social et du Ralliement créditiste?

Chauffeur de taxi interrogé

DALLAS, Texas (AFP) - L'ancien chauffeur de taxi Ramon Cummings - le nouveau témoin de l'enquête sur le complot contre le président Kennedy - sera interrogé aujourd'hui au bureau de son avocat par un représentant du procureur de Dallas.

Ramon Cummings - qui a déjà été interrogé par les enquêteurs du procureur Jim Garrison de la Nouvelle Orléans, défenseur de la thèse du complot - a affirmé mercredi avoir, au début de 1963, transporté deux fois Lee Harvey Oswald, l'assassin présumé du président Kennedy, dans son taxi à Dallas.

Une première fois il aurait pris Oswald en charge au centre de Dallas pour le conduire dans le quartier périphérique d'Irving. Une dizaine de jours plus tard, il l'aurait transporté à nouveau, mais cette fois en compagnie de deux hommes, et avec pour destination le Carrusel, le cabaret de Jack Ruby, meurtrier d'Oswald. Oswald, affirme-t-il, était cette fois accompagné de David Ferrie - le pilote découvert mort chez lui le mois dernier peu après avoir été cité publiquement dans l'enquête du procureur Garrison - et d'un homme âgé, dont certains se demandent s'il ne pourrait pas être M. Clay Shaw, qui a été arrêté ces jours derniers à la Nouvelle Orléans sur mandat du procureur Garrison.

Ramon Cummings, qui pourrait, apprend-on à Dallas, être soumis durant son interrogatoire au détecteur de mensonges - a d'autre part révélé à des journalistes de Dallas qu'il avait en sa possession des textes écrits en Russe par Oswald lui-même.



SON DERNIER VOYAGE - M. Georges P. Vanier, gouverneur général du Canada, est rentré pour son séjour définitif dans sa terre natale de Québec. Son cercueil, enveloppé de l'unifolié, a été conduit par des sergents du Royal 22e Régiment. Un service funèbre a été chanté hier dans la vieille capitale.

OTTAWA, PC -- Dans une manoeuvre semblant favoriser une réunification du Crédit social et du Ralliement créditiste, le Conseil national de l'Association du crédit social du Canada a accepté la démission de M. Robert Thompson comme chef du parti.

En soumettant sa démission, qui entrera en vigueur le 17 mars, M. Thompson a déclaré que celle-ci est motivée par le fait qu'il "ne recevait pas un appui satisfaisant des organisations provinciales du Crédit social dans l'exécution de ses fonctions comme chef national."

La démission de M. Thompson et celle de M. Martin Kellin comme président national du parti, ont été annoncées hier par M. H.A. Olson, député de Médécine Hat aux Communes et chef de l'aile parlementaire du Crédit social.

M. Olson a précisé que M. Thompson continuera de représenter la circonscription de Red Deer aux Communes. Invité à commenter la démission de M. Thompson comme chef de parti, M. Réal Caouette, chef du Ralliement créditiste, a déclaré qu'il "n'était pas surpris, qu'il s'attendait à cette démission depuis un an et demi."

M. Caouette a ajouté que la démission de M. Thompson "facilitera sans doute la réunification des deux groupes créditistes."

Invité à dire s'il exigerait de devenir chef d'un parti du Crédit social national unifié, M. Caouette a répondu: "Mon nom sera sûrement sur la liste des candidats."

Depuis plusieurs mois le Ralliement créditiste effectue des démarches en vue d'étendre sa représentation en dehors du Québec ce qui a donné lieu à des rapports qu'il envisageait de se rallier au Crédit social. Des députés de chacun des deux groupes ont mentionné toutes les fois dans des conversations privées que cette réunification se heurtait à l'obstacle de la double chefferie, sachant que ni M. Thompson ni M. Caouette n'acceptaient une réduction du rang de chef unique d'un parti national.

Dans sa communication d'hier annonçant la démission de M. Thompson, M. Olson a souligné que le Crédit social, "comme toute autre formation politique, a ses problèmes internes d'organisation."

Il a formulé les regrets du caucus devant les démissions du chef du parti et du président national. Par ailleurs, le sénateur Hazen Argue a exprimé l'avis que le gouvernement libéral devrait



M. Robert THOMPSON



M. Réal CAOINETTE

La municipalité de Douville deviendra bientôt une ville

DOUVILLE - Nous apprenons que la municipalité de Douville, dans le comté de St-Hyacinthe, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil de la province de Québec pour l'obtention de lettres patentes dans le but d'ériger ce territoire en municipalité de ville. Le nom projeté est celui de "Ville de Douville". Les limites de la municipalité seront les mêmes que les limites actuelles de la municipalité de paroisse. Le chiffre de la population, tel que constaté par le dernier recensement ordonné par le conseil est de 2,433 âmes. La municipalité de Douville sera érigée en ville sous l'empire de la Loi des cités et villes.

Seulement 13 des 26 témoins entendus au procès de Boomhower

COWANSVILLE - - - Seulement treize des vingt-six témoins de la défense, au procès de Karl Boomhower, accusé d'avoir participé à un hold-up commis à Mansonville, le 20 mai 1965, ont été entendus, hier lors de la seconde reprise du procès.

C'est après une dure journée de travail, que le juge Guy Genest, de la Cour des sessions de la paix, a ajourné le procès une seconde fois, à jeudi prochain, le 16 mars 1967.

La couronne, représentée par Me Claude Noiseux, avait fait entendre ses témoins, lors de la première séance du procès et hier, c'était au tour de Me François Lévesque, de Bedford, à faire entendre une partie seulement de son imposant groupe de témoins, afin de compléter sa contre-preuve.

Il s'est produit un fait assez inusité, hier avant-midi, lorsque Me Yan Sabourin, de St-Jean, procureur de certains membres de la bande dont Boomhower faisait partie, notamment Karl Kyling, a été appelé à témoigner pour la défense, représenté par Me François Lévesque.

Hold-up

Le procès qui se déroule actuellement à pour but d'établir la participation de Boomhower à un vol à main armée, perpétré au mois de mai 1965, à la succursale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, de Mansonville. Deux individus avaient fait irruption dans la banque de ce petit village, à proximité des lignes américaines, et s'étaient emparés d'une somme d'argent estimée à plus de \$2,000. Un troisième complice attendait les cagouleurs à bord d'une automobile, stationnée non loin du lieu du forfait.

On se rappelle que, lors de la première partie du procès, Karl Kyling, l'un des auteurs du hold-up, avait raconté en détail les préparatifs et le vol lui-même. Kyling témoignait alors sous la protection de la cour.

Le corps de M. G. Vanier repose dans la crypte de la basilique de Québec

Par BENOIT HOULE

QUEBEC (PC) - Le corps du gouverneur - général Georges-Philias Vanier repose dans la crypte de la basilique de Québec, à côté des grands hommes qui ont façonné l'histoire du Canada français.

Celui que le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne, a qualifié de grand citoyen et de grand chrétien, a été placé provisoirement dans la crypte fléchée près de ce qui fut jadis de la basilique à côté des restes de quatre gouverneurs de la Nouvelle-France et de quatre cardinaux de l'Eglise catholique romaine.

Quand la chapelle funéraire de La Citadelle sera prête, vers le mois de mai, les restes du général Vanier y seront transférés pour y être inhumés. C'est une foule recueillie de dignitaires qui a assisté à la primat de l'Eglise canadienne, messe de requiem célébrée par le cardinal Roy dans la plus ancienne basilique du pays, éditée par le père de la nation, le père de la basilique à côté des restes de quatre gouverneurs de la Nouvelle-France et de quatre cardinaux de l'Eglise catholique romaine.

Quand la chapelle funéraire de La Citadelle sera prête, vers le mois de mai, les restes du général Vanier y seront transférés pour y être inhumés. C'est une foule recueillie de dignitaires qui a assisté à la messe de requiem célébrée par le cardinal Roy dans la plus ancienne basilique du pays, éditée par le père de la nation, le père de la basilique à côté des restes de quatre gouverneurs de la Nouvelle-France et de quatre cardinaux de l'Eglise catholique romaine.

M. Johnson compte rencontrer le général W. Westmoreland

WASHINGTON, (AFP) - Le Vietnam-Sud. C'est après une président Johnson a annoncé période de repos qu'il est resté hier qu'il compte rencontrer le général William Westmoreland, les mêmes fonctions. Si M. commandant en chef américain Lodge en émet le désir, le pré- Vietnam, et M. Henry Cabot Lodge, ambassadeur des Etats-Unis à Saigon, quelque part dans le Pacifique avant la fin du mois.

Le chef de l'exécutif a donné cette nouvelle au cours d'une conférence de presse télévisée à la Maison Blanche. Il a précisé qu'il procédera, avec le général Westmoreland et l'ambassadeur Lodge, à une revue générale de la situation au Vietnam; un tel examen de l'évolution du conflit vietnamien effectué d'une façon particulièrement approfondie à en général lieu tous les six mois à l'échelon des dirigeants américains à Saigon. Le président a ajouté qu'à l'occasion de cette conférence, ce qui fait la force des Etats-Unis comme ce qui fait leur faiblesse, sera passé en revue par lui-même et ses collaborateurs.

Le président a été interrogé ensuite sur les bruits circulant à Washington avec persistance de démission de M. Lodge de son poste à Saigon. M. Johnson a catégoriquement démenti être à la recherche d'un successeur de son ambassadeur à Saigon. Il a toutefois rappelé que M. Cabot Lodge Norma, âgée de 8 ans, souffrait d'une première fois quitté de ses fonctions de chef de la mission diplomatique américaine au Vietnam.

M. D. Johnson inaugurer le pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine

MONTREAL PC - Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, inaugurer au moyen de la télévision, demain, la section la plus coûteuse et la plus complexe de la route trans-canadienne, l'une des plus longues routes au monde.

Il s'agit du complexe du pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine, d'une longueur de près de quatre milles, à six voies routières, qui constitue une véritable autoroute moderne sous le fleuve Saint-Laurent, entre l'île de Montréal et l'île Charron. L'ouvrage, que l'on dit être le plus considérable construit en béton précontraint au monde, aura coûté \$75 millions pour sa construction qui a duré cinq ans. Au point le plus bas, la chaussée du pont-tunnel sera à 73 pieds sous le niveau du fleuve.

Ce n'est que lundi seulement que les automobilistes, au rythme de 10,000 à 12,000 à l'heure, à une vitesse supérieure à 30 milles mais inférieure à 60 milles, pourront emprunter les deux tubes de circulation de trois voies chacun qui forment le complexe du pont-tunnel. Cérémonie d'inauguration Au-delà de 700 invités, un nombre desquels figureront des ministres provinciaux du Québec, de l'Ontario et du gouvernement fédéral ainsi que les mai-

res et personnalités de Montréal, Québec, New York, Toronto et Ottawa, prendront part à l'inauguration. En cette circonstance, le traditionnel ruban a laissé sa place à un écran de télévision en circuit fermé que le premier ministre Daniel Johnson actionnera pour faire voir aux invités les principales étapes de la construction du pont-tunnel ainsi que celles d'un réseau de 92 milles d'autoroute inauguré dernièrement dans la région de Montréal.

Les ingénieurs du ministère de la Voirie estiment que le pont Jacques-Cartier sera soulagé d'environ 20 pour-cent du trafic automobile qu'il doit porter à tous les jours. Bien plus, le pont-tunnel pourra absorber quotidiennement presque autant de véhicules que les ponts Jacques-Cartier et Victoria réunis, diminuant ainsi considérablement le volume de circulation sur ces principales voies d'accès à l'île de Montréal.

Les caractéristiques propres au complexe du pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine sont impressionnantes. Sécurité La circulation sera surveillée constamment par l'oeil de 14 caméras de télévision en circuit fermé, reliées au poste de commande du tunnel situé dans les tours de ventilation nord. En cas d'urgence, le contrôleur pourra communiquer immédiatement avec un service de dépannage ou le poste d'incendie le plus rapproché.

Un téléphone permet aussi à l'automobiliste en panne de communiquer directement avec le poste de contrôle. De plus, des boutons d'appel sont disposés à tous les 150 pieds sur les quatre murs.

A l'heure actuelle, cependant, le projet d'une fondation destinée à financer le coût de l'éducation. L'idée n'est pas nouvelle; les gouvernements avaient précédemment la consolidation dans le passé, mais les citoyens, pensant à leur autonomie, ne voulaient rien entendre sur la question.

Le programme prévoit que la province défrayera 65 pour-cent des dépenses approuvées des budgets scolaires et que le reste sera couvert par une taxe uniforme à travers la province. Les fermes et les habitations seront taxées à raison de \$10 par \$100 et les propriétés commerciales à raison de \$33, cette année.

L'attrappe c'est que le programme n'est applicable qu'aux régions où les écoles auront été regroupées. Les régions qui rejettent le regroupement lors du référendum continueront à payer pour l'éducation d'après l'ancien système, où les contribuables doivent défrayer à eux seuls plus de 50 pour-cent des frais.

Un DC-9 s'écrase

URBANA, Ohio (PA) - Un avion à réaction DC-9 de la Trans World Airline transportant 21 personnes à son bord s'est écrasé à Urbana, Ohio, hier, à 50 milles à pleine vitesse du lieu où s'était produit dimanche un accident d'avion qui avait coûté la vie à 38 passagers.

La police rapporte que quelques cadavres ont été découverts parmi les débris retrouvés près de Meadow Lake, un centre de villégiature situé à environ cinq milles au nord-ouest de cette ville de l'Ohio.

Un communiqué a fait savoir que six ambulances avaient quitté les lieux de l'accident avec des victimes. On ne sait pas encore s'il y a eu des survivants.

4 cagouleurs s'emparent de \$100,000

MONTREAL PC -- Quatre cagouleurs armés ont fait irruption jeudi dans le bureau du personnel de la société Dominion Glass dans le quartier sud de Montréal et se sont emparés de \$100,000.

Les policiers de la Sûreté provinciale, ceux de la ville de Montréal et des municipalités environnantes ont dressé des barrières sur les routes et des agents motorisés se sont mis à la recherche des bandits peu de temps après le cambriolage qui a eu lieu vers 7.15 heures du matin.

Les bandits ont pénétré dans le bureau un peu moins d'une heure après que les employés de la compagnie Brinks' Express eurent apporté la paye hebdomadaire du personnel. Quelque 40 employés de la Dominion Glass qui attendaient leur chèque de paye, se sont vivement mis à couvert devant la décharge de mitraillette que les voleurs ont fait crépiter sur un pilier de ciment dans le bureau. Les bandits ont désarmé les gardes de la compagnie Brinks' et ont recueilli l'argent de la paye. Les efforts des policiers pour retrouver les malfaiteurs ont été gênés par des renseignements contradictoires sur la fuite des bandits.

Certains témoins ont dit qu'ils avaient vu une voiture de couleur noire défilé à toute vitesse sur un pont qui relie l'île de Montréal avec le site de l'Expo pour se diriger ensuite en direction du pont Champlain.

On croit que les bandits ont soit opéré un changement de voiture pour rester dans l'île de Montréal ou qu'ils ont pu atteindre la rive sud avant que les barrières ne puissent être mises en place.

Deux témoins ont donné le numéro des plaques de la voiture et celui-ci correspond au numéro d'une voiture volée plus tôt. Ce hold-up est le troisième depuis deux semaines dont la compagnie Brinks' Express est victime.

Référendum sur la modernisation des écoles de campagne

WINNIPEG (PC) - Les citoyens de la Manitoba tiennent au jour d'hui un référendum pour décider de la modernisation des écoles de campagne.

On leur demande d'abandonner les écoles locales et leur autonomie sur ces écoles en échange d'écoles plus vastes et plus modernes. En retour, on leur a promis une aide gouvernementale accrue par l'entremise

Une troisième paroisse à Cowansville prochainement

COWANSVILLE (RL) - Le projet de fondation d'une paroisse dans les limites de la ville de Cowansville serait sur le point de se concrétiser.

En effet nous apprenons de source fiable qu'il ne reste qu'à conclure les derniers arrangements avec le propriétaire du terrain où sera érigée la nouvelle église, à Cowansville.

Plusieurs démarches ont été entreprises depuis le début de cette année afin de doter la ville d'un nouveau clocher. Ces démarches ont entraîné des déplacements à l'évêché de St-Hyacinthe qui a donné son approbation au projet.

Le porte-parole du groupe qui est à la source de cette nouvelle paroisse a laissé entendre que la nouvelle église sera construite dans le quartier sud-ouest de la municipalité. Le coût des travaux et tous les autres détails ayant trait à la nouvelle structure n'ont pas été dévoilés par le groupe de citoyens, instigateur du projet.

Cette nouvelle paroisse porterait à trois le nombre de temples catholiques à Cowansville avec les églises Ste-Thérèse et Ste-Rose-de-Lima.

Mémoire et pétition pour demander au gouvernement d'aider Granby - Page 3

## Les Gaullistes sont assurés de la victoire

On ne connaîtra que dimanche prochain le résultat définitif des élections législatives françaises, mais les Gaullistes semblent assurés d'une majorité confortable à l'Assemblée nationale.

Même si les leaders de la gauche — communistes, socialistes et radicaux, se regroupent en vue du second scrutin, on ne croit pas qu'ils puissent remporter un grand nombre de sièges.

Le parti de la Ve république sous la direction de M. Pompidou demeure puissant, en raison de ses réalisations depuis plusieurs années et de la stabilité de l'économie française. Les Français donnent l'impression de préférer les petits inconvénients de la politique gaulliste à l'incertitude dans laquelle les partis de gauche les plongeraient s'ils s'assuraient une trop forte représentation à l'Assemblée nationale.

Il est vrai qu'au premier tour de scrutin, les communistes se sont classés bons seconds, suivis de près par les candidats de la formation Mitterand. Il est également vrai qu'un regroupement des forces de ces deux derniers partis au second tour, dimanche prochain, peut entraîner la défaite de plusieurs candidats gaullistes. C'est d'ailleurs ce que communistes et socialistes visent en ce moment.

Selon leur entente, ils ne présenteront qu'un candidat: celui qui a le plus de chances de remporter la victoire. Et dans plusieurs cas, dit-on, le candidat sera celui de M. Mitterand. Mais cela ne signifie pas pour autant que les communistes ou les socialistes voteront pour celui-ci. Les communistes ne conçoivent pas la politique de la même façon que les socialistes et on peut en dire autant des socialistes.

Les formations de droite étant définitivement écrasées, il est évident, par ailleurs, que leurs partisans, au lieu d'appuyer le centre démocrate de M. Lecanuet, voteront pour les candidats gaullistes. On assiste en somme à l'heure actuelle, comme le souligne la presse française, à une simplification des forces politiques en deux grands partis: celui de la Ve république et ce-

lui de la gauche qui sera dirigé par les communistes ou la fédération Mitterand. Les résultats de dimanche prendront donc sans doute l'aspect d'une stabilité du corps électoral.

Les désistements au sein des partis de la gauche en faveur du candidat le plus populaire au premier tour de scrutin sont nombreux et ce regroupement permettra de présenter un front commun au second tour contre les partisans de de Gaulle. Mais, encore une fois, les observateurs politiques ne concèdent pas à la nouvelle formation politique de gauche assez de sièges pour nuire à la mise en oeuvre de la politique gaulliste à l'Assemblée nationale.

La stabilité du gaullisme est réelle. Il a gagné la première manche et il gagnera la seconde sans trop de difficultés, même si ces anciens représentants ne sont pas tous réélus. Il ne saurait, du reste, en être autrement. Après huit années d'administration gaulliste, la France jouit d'une stabilité politique et économique sans précédent dans son histoire.

Le parti au pouvoir n'est pas, à propos de tout et de rien, la victime des petites formations politiques, et il peut procéder, sans la crainte continuelle d'être renversé, à l'application de son programme de réformes destiné à accroître la puissance de la France sur le plan national ou international.

Le Français moyen est certes conscient de cette réalité. Il en reconnaît les multiples avantages et il n'est pas prêt, même s'il n'approuve pas toujours l'attitude de de Gaulle, à se lancer dans une nouvelle aventure avec les partis de la gauche, dont les antécédents sont encore présents dans sa mémoire.

Aussi, le gouvernement de M. Pompidou est-il assuré du pouvoir et le regroupement de la gauche ne peut-il compter que sur un accroissement de sa représentation. Le second tour de scrutin est évidemment extrêmement important, puisqu'il établira la majorité réelle à l'Assemblée nationale, mais, quel que soit le résultat, le gaullisme vaincra, on peut en être certain.

Roland Gagné

## Notre premier devoir est de respecter l'autorité

Le premier ministre de la province soulignait ces jours derniers que le Québec traverse une crise d'autorité. "Il n'est pas facile d'administrer la province à l'heure actuelle, disait-il, en ajoutant que le gouvernement se doit de gouverner non pas uniquement dans l'intérêt de la bourgeoisie, mais au bénéfice de toute la population et en particulier de cette troisième solitude que sont les pauvres.

Le premier ministre a-t-il raison de dire que l'autorité est remise en question dans cette province? Sans aucun doute. On s'en rend compte tous les jours. A tous les niveaux de la vie sociale, économique et gouvernementale, on note, en effet, cette tendance à critiquer à dénoncer et à s'opposer à l'autorité, à propos de tout et de rien, ou encore à en nier le principe, dès qu'elle tend à s'affirmer contre l'un ou l'autre des groupes de la communauté dans l'intérêt du bien commun.

La critique constructive est cer-

tes nécessaire, et on ne saurait nier à personne le droit d'émettre ses opinions, mais trop souvent, hélas, cette critique est destructive. Elle tend à annihilier dans l'esprit du peuple le respect de l'autorité, ce respect qui s'impose dans toute société bien constituée. Une telle critique est nuisible à la collectivité, et les aînés assument une lourde responsabilité en se conduisant de la sorte devant les jeunes générations.

Cette crise d'autorité est-elle la réaction d'un peuple qui, trop longtemps opprimé, se libère de ses liens? Peut-être, mais il n'en reste pas moins qu'elle révèle aussi un manque de maturité. Cette rébellion, puisque c'en est une, ne peut avoir avec le temps que des conséquences graves.

L'autorité, elle existe et elle doit exister et en nier les droits est mettre en danger les bases mêmes de notre société. Notre premier devoir est de la respecter.

R.G.

# LE PONT-TUNNEL LOUIS-HIPPOLYTE LAFONTAINE, UNE RÉALITÉ AU QUÉBEC

C'est samedi le 11 mars que sera inauguré officiellement le pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine, complexe routier reliant la rive sud à l'est de l'île de Montréal. Au cours de la cérémonie qui aura lieu à cette occasion à l'intérieur du tunnel, on soulignera aussi l'ouverture récente à la circulation d'un réseau de 92 milles d'autoroute dans la région de Montréal, soit les autoroutes 20 et 40 en direction de l'Ontario, l'autoroute 15 vers l'Etat de New York ainsi que le tronçon de la Transcanadienne entre Saint-Hilaire et les approches sud du pont-tunnel.

L'événement sera à la mesure des projets inaugurés ce jour-là, puisqu'il groupera, autour de l'honorable Danie Johnson, Premier Ministre du Québec, et de l'honorable Fernand-J. Lafontaine, Ministre de la Voirie et des Travaux publics, environ huit cent personnes dont des personnalités représentant les gouvernements du Canada, de l'Ontario et de l'Etat de New York.

Dès lundi prochain, les automobilistes emprunteront donc le tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine, la section la plus coûteuse et la plus complexe de la Transcanadienne, en même temps que l'ouvrage le plus considérable construit en béton précontraint au monde. En circulant en toute sécurité sous 80 pieds d'eau, le public voyageur pourra alors se faire une petite idée de l'effort gigantesque qu'il a fallu fournir pendant près de quatre ans pour en arriver à un tel résultat.

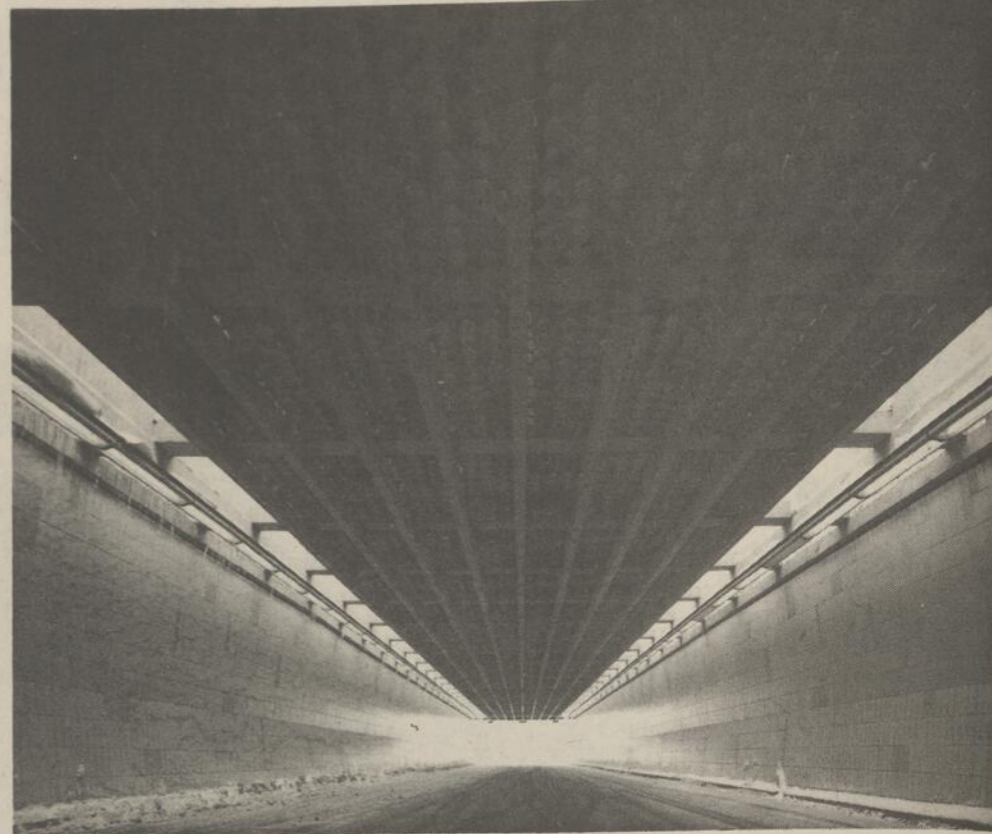
### LES GRANDES ETAPES DE LA CONSTRUCTION DU TUNNEL

C'est en effet à une tâche envahissante que s'attelaient les ingénieurs-conseils, les entrepreneurs et les ouvriers lorsqu'ont débuté les travaux proprement dits, en juillet 1963. On construisit d'abord dans le lit du fleuve, près de l'île Charbon, une cale sèche mesurant 2,000 pieds de long par 1,000 pieds de large et atteignant une profondeur de 90 pieds. Dans cette immense excavation, se poursuivirent ensuite deux opérations distinctes et concurrentes: la construction à sec d'une partie du tunnel sur une longueur de 1,504 pieds et la préfabrication des sept éléments qui devaient constituer par la suite le tunnel de 2,520 pieds sous la voie maritime du Saint-Laurent. Notons que sous chaque élément, le fond de la cale sèche avait été profilé de façon à épouser le profil de la "traversée".

La construction du tunnel a duré sept mois et entraîné la préparation de 250,000 verges cubes de béton, dont plus de 110,000 pour les sept éléments préfabriqués. Par ailleurs, une usine installée à proximité du lieu des travaux, produisit aux seules fins de construction du tunnel des fils d'acier de contrainte d'une longueur totale de 60,000,000 de pieds pesant en tout 6,000 tonnes. Après l'inondation de la cale sèche, les éléments, mesurant chacun 25 pieds en hauteur par 120 pieds en largeur et 360 pieds en longueur, émergèrent d'environ quinze pouces au-dessus de l'eau. Il fallait maintenant amener ces mastodontes de béton de 32,000 tonnes vis-à-vis leur emplacement futur, les immerger et les souder ensemble sous 80 pieds d'eau,

le tout au milieu d'un trafic maritime incessant. Ces opérations cruciales, exigeant tout autant un déploiement de force herculéenne qu'une précision au pouce près, furent couronnées de succès, grâce au travail minutieux des ingénieurs, à des instruments perfectionnés et à une synchronisation constante des diverses manœuvres, depuis la chambre de contrôle installée sur l'un des chalands. Les éléments furent déposés dans une tranchée de 90 pieds de profondeur, creusée à même le lit du fleuve par la drague Hydro-Québec. Les ouvriers entreprirent ensuite d'aménager l'intérieur du tunnel ainsi que la tour de ventilation nord, servant de poste de contrôle du tunnel.

LE COMPLEXE DANS SON ENSEMBLE Le tunnel de 2,520 pieds sous la voie maritime constitue la section la plus importante de ce qu'on appelle le complexe pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine. Cependant, le projet dans



A chacun des portails, un brise-soleil formé d'avéoles d'une profondeur de 24 pouces atténué progressivement la lumière du jour pour passer à une intensité de douze pieds-bougies, 1,000 pieds à l'intérieur du tunnel.

son ensemble, réalisé au coût de \$75 millions, s'étend sur une longueur de 19,350 pieds, soit près de quatre milles. Du côté nord, il comprend l'échangeur Hochelaga dans l'est de l'île de Montréal et les approches nord du tunnel, soit la section encaissée et la partie du tunnel longue de 537 pieds construite

à ciel ouvert sur la rive nord. L'échangeur Hochelaga, carrefour étagé de \$10 millions, distribue actuellement la circulation vers la montée Saint-Léonard et le boulevard métropolitain, ainsi qu'en direction des rues Hochelaga et Notre-Dame. Il ne prendra son allure définitive que dans quelques années,

lorsque ses pistes de roulement relieront au pont-tunnel et à la Montée Saint-Léonard les voies rapides de l'artère est-ouest de la Transcanadienne dans le sud de l'île de Montréal.

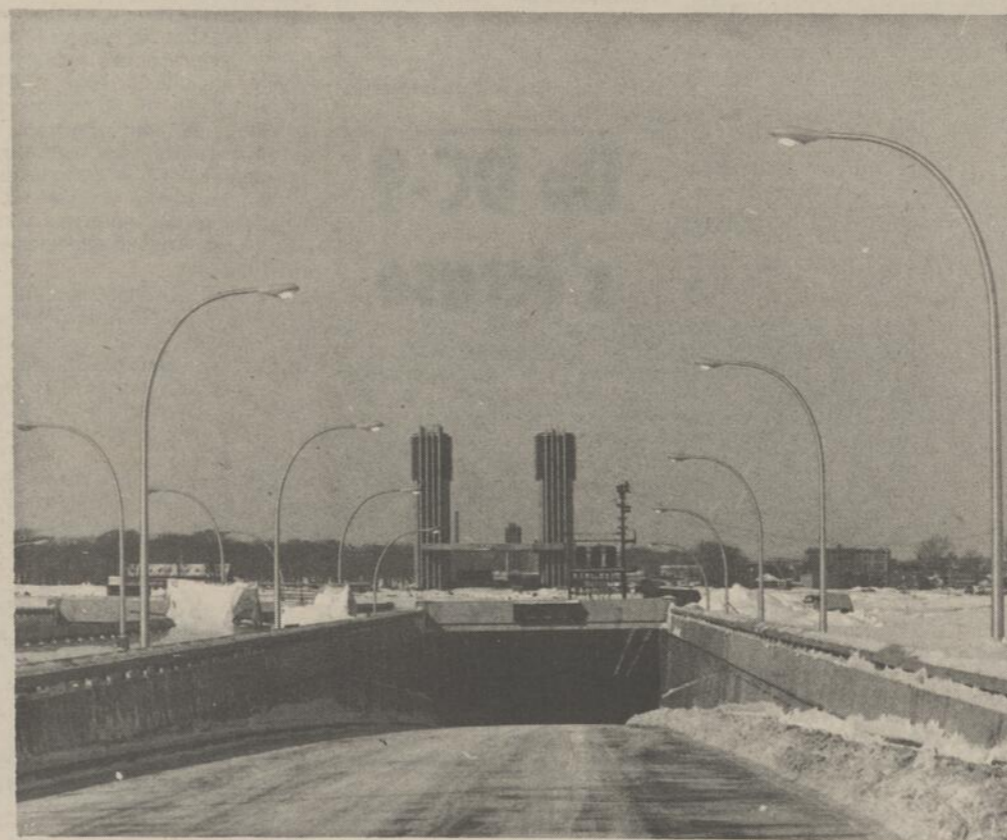
De l'autre côté de la voie maritime, la partie du tunnel reposant sur le lit du fleuve est soudée à une section de 1,504 pieds bâtie à l'intérieur de la cale sèche et à la section encaissée remontant vers l'île Charbon. Ensuite, la route reprend pied sur la terre ferme de l'île Charbon, où un échangeur permettra éventuellement la transformation de l'île en banlieue-dortoir et la desserte des aménagements portuaires prévus le long des îles (suite à la page 15)



Le carrefour étagé à l'intersection de la Montée Saint-Léonard et du boulevard métropolitain.



L'échangeur situé à l'entrée sud du pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine assure la communication entre la Transcanadienne, vers Québec, et les routes no 3 et Marie-Victorin, en bordure du fleuve.



L'entrée du tunnel sur l'île Charbon.

**FLEURS**  
FLEURISTE F.T.D.  
Fleurs livrées partout dans le monde  
**Maison Montcalm**  
FLEURISTE  
votre fleuriste F.T.D. depuis 21 ans  
210 York Granby 372-3925

### CONCOURS DU GERANT



Il nous fait plaisir de vous annoncer que M. Gilles D'Arcy gerant du Super Marché Spot de Granby et son personnel ont organisé un grand concours de Pâques. Quatre immenses lapins approximatifs de 4 1/2 pieds de hauteur seront distribués gratuitement au rythme de un chaque semaine. Les clients de Spot Supermarché n'auront simplement qu'à écrire leur nom et numéro de téléphone à l'endroit d'un reçu de caisse et le déposer dans la boîte de tirage de Pâques. Chaque semaine le Vendredi soir durant l'émission de radio jusqu'à Pâques un nom chanceux sera tiré au hasard et le gagnant se méritera un lapin de grande valeur. Les noms des gagnants seront publiés plus tard. Ces lapins de Pâques sont exceptionnellement jolis. Ils sont en peluche de qualité et de couleurs attrayantes. Bonne Chance aux lecteurs du journal LA VOIX DE L'EST.

TARIFS D'ABONNEMENT		1 an
Par semaine	Par jour	\$30.00
Par la poste	1 mois	\$6.00
Canada	3 mois	\$15.00
États-Unis	6 mois	\$25.00
Autres pays	1 an	\$45.00

Avez-vous acheté  
votre passe-port  
expo67

# La Voix de Granby

POUR VOUS RENSEIGNER  
LISEZ  
La Voix de l'Est  
VOTRE QUOTIDIEN LOCAL

VENDREDI, LE 10 MARS 1967

Voie d'accès, hôpital et eau potable

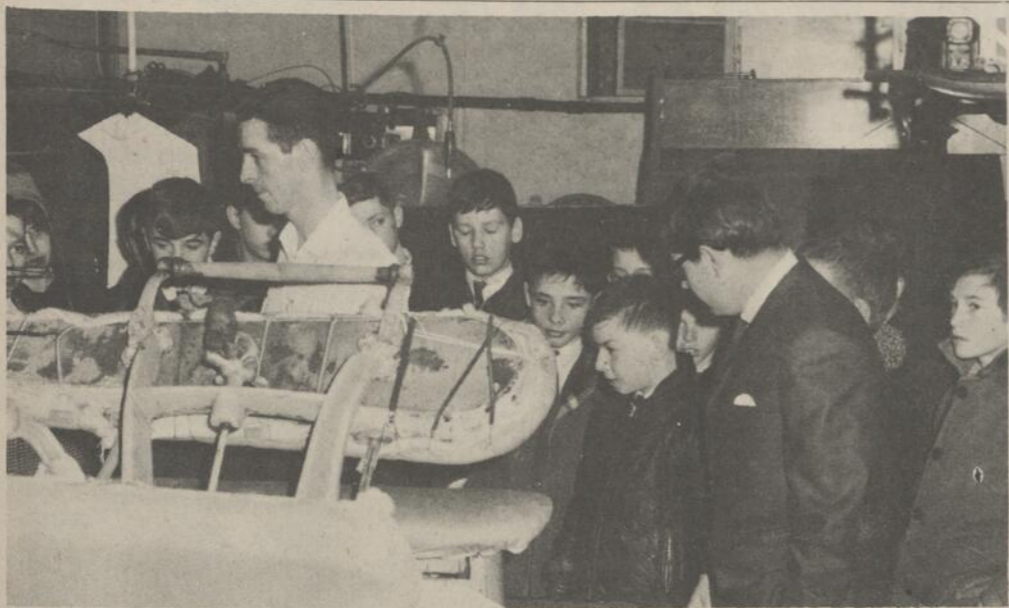
## La Chambre de commerce veut saisir le gouvernement de problèmes prioritaires

GRANBY - La Chambre de commerce du district de Granby entend saisir le gouvernement provincial de problèmes prioritaires qui se posent à Granby, dont ceux de la voie d'accès, de l'hôpital et de l'approvisionnement en eau potable, en lui présentant un mémoire complet sur le développement économique de Granby et réclamant du même coup l'application des solutions qui s'imposent. A ce mémoire, elle joindra une pétition signée par les industriels, commerçants, manufacturiers et dirigeants des corps intermédiaires intéressés. Le mémoire et la pétition seraient présentés aux autorités provinciales compétentes par une délégation de membres de la Chambre et des corps intermédiaires qui se rendraient à Québec spécialement à cette fin.

s'étonne également de ce que le gouvernement puisse consacrer une somme importante à l'hôpital de Sweetsburg et qu'il ne trouve pas les moyens d'en faire autant pour Granby. Les membres n'ont toutefois pas précisé sur le sujet, à savoir s'ils souhaitent simplement l'agrandissement de l'hôpital actuel ou encore la construction d'un nouvel hôpital à Granby.

Les membres de la Chambre croient qu'il est préférable de rencontrer les autorités provinciales compétentes elles-mêmes pour discuter de ces questions, leur exposer la

situation qui prévaut actuellement. Ils considèrent de plus qu'il vaut la peine de s'armer d'une pétition signée par les industriels, commerçants, manufacturiers et dirigeants des corps intermédiaires afin d'ajouter plus de poids à la demande.



C'EST LA QU'ON NETTOIE NOS HABITS... Les jeunes élèves de l'école Assomption de Granby ont rendu visite aux ateliers de la maison Shefford Cleaning, sur la rue St-Joseph. Ils ont été très intéressés de constater de quelle façon on procède pour nettoyer la robe de maman et presser l'habit de papa. Les visiteurs ont été pilotés par M. Denis Lopoite, en charge de la production, qu'on aperçoit à droite, sur la photo. (Photo Roger Roy)

## Une liaison entre les parents et le ministère de l'Éducation

GRANBY (AD) - Le service aux parents remplira un peu le rôle d'un ombudsman, entre les parents et le ministère de l'Éducation. Le directeur de ce nouveau service, fondé en décembre au ministère de l'Éducation, M. Georges Daigneault, a expliqué que les parents pourraient en profiter comme moyen de liaison entre eux et les officiers des différents ministères du gouvernement.

M. Daigneault encourage principalement les parents à militer activement au sein de leurs associations. Il était le conférencier invité, hier soir, à une assemblée de l'Association parents-maîtres du secondaire de la Régionale Meilleur.

Le directeur du service aux parents a également demandé à ceux-ci d'appuyer leurs représentants élus aux commissions scolaires et de se préparer à prendre la relève. "Tous ensemble, disait M. Daigneault, il faut faire une oeuvre utile pour la meilleure éducation de nos enfants."

M. Georges Daigneault a défini le rôle d'information du service aux parents comme devant être avant tout axé sur les relations humaines. "Nous ne pouvons pas reproduire l'information qui est distribuée par le ministère de l'Éducation. Cependant nous tenterons d'offrir aux parents une information éducative qui puisse laisser aux parents la liberté de se prononcer individuellement sur telles ou telles nouvelles, sans qu'on les dirige vers une opinion qui n'est pas la leur."

Il va sans dire que le service aux parents utilisera grandement la revue Hedbo-Education publiée chaque semaine par le ministère de l'Éducation. "D'autre part on aidera les parents à acquérir une formation

de ces moyens. Sinon, tout n'est que cataplasme sur une jambe de bois.

"On le voit donc clairement, la nourriture, si essentielle soit-elle, est très peu en comparaison avec le cerveau et surtout le cerveau inventif, le cerveau qui sait s'adapter.

Présentement, il existe 27,000 cerveaux-machines aux États-Unis. Le Canada s'évalue graduellement. On évalue à 9 millions d'habitants la population du Québec en 1972, dont la plupart dans les villes; la production industrielle devra au moins doubler. On comprendra la nécessité d'une for-

(Suite à la page 13)

## La cité ne peut donner suite à la requête de 21 citoyens de la rue Saint-Antoine nord

GRANBY - Les propriétaires et locataires demeurant sur la rue Saint-Antoine Nord, entre le boulevard Leclerc et la rue Lafontaine, ne bénéficieront pas immédiatement de l'éclairage à vapeur de mercure malgré la requête qu'ils viennent de soumettre à l'attention des autorités municipales de Granby.

La pétition signée par 21 propriétaires et locataires réclamant l'amélioration du système d'éclairage. Ceux-ci soumettent que l'éclairage actuel n'est pas suffisant.

Le conseil provincial de l'éclairage a approuvé la requête, mais ce n'est pas tout, on

et les endroits tels que églises et écoles, autres les entrées de la villes et les artères les plus achalandées pour améliorer l'éclairage.

On considère de plus qu'il est préférable de s'étendre en périphérie une fois l'éclairage du présent commercial amélioré, étant donné que procéder par bout de rues situées ici et là amènerait tout le monde à demander la même chose que les résidents de la rue St-Antoine nord.

Le maire M. Trépanier, a de nouveau rappelé qu'il en coûterait \$75,000 de plus par année à la cité de Granby pour l'éclairage de ses rues si l'on décidait de changer immédiatement le système en usage pour l'éclairage à la vapeur de mercure.

Le conseil préfère procéder lentement et prudemment étant donné les frais supplémentaires qu'occasionne l'éclairage à vapeur de mercure.

Le conseil provincial de l'éclairage a approuvé la requête, mais ce n'est pas tout, on

## Trois syndiqués iront suivre des cours à St-Donat

GRANBY - Trois membres du local 630 de l'Union des ouvriers du caoutchouc d'Amérique, un organisme qui groupe des employés de la Miner Rubber, participent aux cours qui seront donnés par le service d'éducation du Congrès du travail au Canada en collaboration avec la Fédération des travailleurs du Québec, du 12 au 17 mars, à Saint-Donat, dans les Laurentides.

Les trois syndiqués qui suivront ces cours sont M.M. Philippe Duhamel, président du local, Louis Dubois et Arthur Gaipeau.

Les cours toucheront différents sujets, dont les négociations, la procédure de grief, l'assurance-chômage et les accidents de travail.

## Mme A. Blouin est décédée à l'âge de 67 ans

GRANBY - Mme veuve Adèle Blouin, née Anna Courtemanche, du 97, de la rue Saint-Antoine nord, est décédée hier à Granby, à l'âge de 67 ans et 11 mois.

La défunte laisse de plus une soeur, Mme Alcide Lambert (Eva), de Woonsocket; R.I.; et un frère M. Joseph Courtemanche, de Woonsocket; une belle-soeur.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Mme Allard D'Osty (Yvonne) de Granby; Paul-Emile Jolin (Lucienne), de Granby; Victor Marchand (Yvette), de Granby, et M. René Blouin, de Granby.

Mme Albert Laliberté de Saint-Hyacinthe, et deux beaux-frères MM. Alcide Lambert et Courtemanche, tous deux de Woonsocket.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Girardot et Ménard, du 170 de la rue Dufferin, à Granby.

Les funérailles auront lieu lundi le 13 mars à 10 heures à l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Les funérailles auront lieu lundi le 13 mars à 10 heures à l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Les funérailles auront lieu lundi le 13 mars à 10 heures à l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Les funérailles auront lieu lundi le 13 mars à 10 heures à l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Les funérailles auront lieu lundi le 13 mars à 10 heures à l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Les funérailles auront lieu lundi le 13 mars à 10 heures à l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Les funérailles auront lieu lundi le 13 mars à 10 heures à l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Les funérailles auront lieu lundi le 13 mars à 10 heures à l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Les funérailles auront lieu lundi le 13 mars à 10 heures à l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Les funérailles auront lieu lundi le 13 mars à 10 heures à l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

## L'inauguration de l'exposition de peintures aura lieu demain

GRANBY - L'exposition de peintures, organisée conjointement par M. et Mme Jean Chambrette, représentants de la maison allemande d'Opbacher, et les Loisirs de Granby, sera inaugurée cette après-midi, à 1h.30, à l'hôtel-de-ville de Granby.

Cette inauguration sera présidée par M. Paul-O. Trépanier, maire de Granby. M. Trépanier de même que M. Chambrette prononceront à cette occasion, une courte allocution.

Parmi les autres invités à la cérémonie d'inauguration, on remarquera, les commissaires de la Régionale Meilleur, de la

## Le fait français émerge et s'affirme de plus en plus

GRANBY - Le fait français, implanté dans le continent américain émerge et s'affirme de plus en plus. C'est pour quoi une journée de la Semaine de l'éducation, dont le thème général est "L'éducation, face aux changements", a été consacrée à ce sous-thème du "fait français."

Le sujet sera d'ailleurs traité par Mlle Odette Grégoire, institutrice, sur les ondes de CHEF, cet après-midi, de 3h. 10 à 3h.15. Mlle Grégoire abordera également le thème de samedi, "le fait occuménique".

Concernant le fait français, l'Association d'éducation du Québec fait les remarques suivantes: "Nous devons être solidaires des interprètes de notre cul-

Mlle Granby  
Steak-House  
MAINTENANT OUVERT  
SPECIALITE: STEAK - POULET  
SUR CHARBON DE BOIS  
LICENCE COMPLETE  
BAR-SALON  
Centre Plaza Granby Tél.: 378-4114

## 28 mutations de propriétés

GRANBY - Le conseil municipal de la cité de Granby a pris connaissance de la liste de 28 mutations de propriétés rapportées à l'hôtel de ville de Granby du ler au 28 février 1967.

Il a adopté une résolution pour permettre d'apporter les changements nécessaires au rôle d'évaluation et autres rôles.

## Des voleurs avaient une faim de loup...

GRANBY - Denos jours, pour réussir dans la vie, il faut être spécialisé dans un domaine quelconque, et même les voleurs se spécialisent. Il y en a qui sont experts dans les vols d'autos, d'autres défontent les coffres-forts, et plusieurs font des hold-up.

Mais quand les affaires vont mal, qu'il y a longtemps que l'on n'a pas réussi à faire de vols, que l'on a plus rien à manger, il faut se résigner à changer de domaine, et à se lancer dans les vols de nourriture.

## Des voleurs avaient une faim de loup...

GRANBY - Les poulets étaient gardés. En plus du vol de poulets, d'autres voleurs, ou peut-être les mêmes, se sont rendus à Ste-Cécile de Milton, où ils ont dérobé des poêles, sans doute pour se faire cuire des patates frites ou des "hot dog", puisqu'il s'agit de poêles qui se trouvaient dans une petite cantine, située sur le bord de la route et appartenant à M. Jacques Nichols.

## Des voleurs avaient une faim de loup...

Les poulets et les cages sont évalués à environ \$125, tandis que les deux poêles ont une valeur d'environ \$500.

## Des voleurs avaient une faim de loup...

La Sûreté provinciale du détachement de Granby enquête en marge de ces deux vols et qui sait, peut-être prendront-ils les voleurs sur le fait en train de manger?



M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "Sept paroles du Christ", de Dubois, lors du concert sacré présenté par la Chorale Notre-Dame, dimanche le 19 mars, à 7h. 30 p.m., à l'église Notre-Dame, de Granby. M. Massé ténor, sera soliste dans la deuxième parole, "Hodie", et la septième parole "Tout est consommé". M. Beaugard baryton, sera soliste dans la deuxième parole "Hodie", et dans la quatrième parole "Deus Meus".

M. Claude MASSE et M. J. Armand BEAUGARD sont deux des solistes qui interpréteront des extraits des "

# Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales...

## Soirée en l'honneur de M. Ludger Viau à l'Ange Gardien

L'ANGE GARDIEN (DNC) - Une soirée de 25ième anniversaire aura lieu samedi soir, le 11 mars, en la salle paroissiale de l'Ange Gardien, à huit heures.

La soirée est en l'honneur de M. Ludger Viau, ex-sacristain, qui s'est dévoué pour la fabrique et la paroisse durant 25 ans.

Au cours de la soirée, il y aura bingo et parties de cartes.

Le prix d'entrée est minime et tous sont les bienvenus.

## Mme Albini Daigle, de St-Joachim, est décédée à 90 ans

ST-JOACHIM (DNC) - Mme veuve Albini Daigle, née Elozia Lavigne, demeurant à St-Joachim, est décédée à l'hôpital Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, à l'âge de 90 ans et 10 mois.

Elle laisse dans le deuil ses fils et ses brus: M. et Mme Léonard Daigle, de Roxton Falls; M. et Mme Georges Daigle, de Cowansville; M. et Mme Josaphat Daigle, de St-Joachim; M. et Mme Lionel Daigle, de Roxton Sud; M. et Mme René Daigle, de St-Joachim; ses filles et ses gendres: M. et Mme Roger Gaudreau (Marie-Anne) de Granby; M. et Mme Jean-Paul Beaudry (Marie-Jeanne) de Swanton, Vermont.

Les funérailles auront lieu samedi, le 11 mars, à 10 heures, en l'église paroissiale de St-Joachim et l'inhumation suivra au cimetière de St-Joachim.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Victor Rochon, du 48, rue Principale, à Beauport.

Nos condoléances à la famille éprouvée par le deuil.

## Siège à St-Césaire

ST-CESAIRE - Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation désignée sous le nom de "S.A. Bellavance et Fils Ltée", avec un capital total de \$40,000 divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur nominale de \$10 chacune et en 30,000 actions privilégiées d'une valeur nominale de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie est à St-Césaire comté de Rouville.

Le but est d'établir et diriger des stations de gazoline, d'huile et autres produits pétroliers.

## Nécrologie

BLOUIN - A Granby le 9 mars 1967 à l'âge de 67 ans et 11 mois est décédée Mme Vve Adélaïde Blouin, née Anna Courtemanche demeurant à 97 rue Saint-Antoine nord.

Les funérailles auront lieu le lundi, 13 mars.

Le convoi funèbre partira des salons funéraires Girardot et Ménard Ltée du 170, de la rue Dufferin pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la rue Dufferin lieu de la sépulture.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre avis.

LAPLANTE - A Saint-Vincent-de-Paul le 8 mars 1967 à l'âge de 66 ans est décédé M. William Laplante, époux de Yvonne Monast demeurant à Lawrenceville.

Les funérailles auront lieu le samedi, le 11 mars.

Le convoi funèbre partira des salons funéraires Léopold Ledoux, du 58, de la rue Foster pour se rendre à l'église de Lawrenceville où le service sera célébré à 3 heures et de là au cimetière du même lieu.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre avis.

Directeurs de Funérailles  
**Girardot & Ménard** Ltée  
SALONS 223 PRINCIPALE  
FUNÉRAIRES 170 DUFFERIN  
Ambulances - Lits de malades  
Bure.: 225 Principale - Granby  
FR. 2-4498 - FR. 2-3422  
(191-64)

Granby Granite enr.  
**ANDRÉ MÉNARD, prop.**  
Lettage et Réparation  
Vendeur autorisé  
**Rock of Ages**  
451 Dufferin 372-7729  
Granby

J.-A. Lesieur Enr.  
Directeur de Funérailles  
Service d'ambulance  
Salons funéraires  
modernes  
255 Principale  
411 Notre-Dame  
Bureau: 1, rue Paré  
Granby, P.Q. Tél. 372-3309



**LES RESPONSABLES** - Les policiers en charge des différents domaines dont peuvent avoir à s'occuper les agents d'un bureau de la Sûreté provinciale comme celui de Marieville, y sont pour beaucoup dans l'efficacité des hommes qu'ils ont à leur charge, et doivent continuellement les encourager. Sur la photo nous voyons le caporal Michel De Ladrantaye, officier en charge du bureau de la Sûreté provinciale du détachement de Marieville, qui est assis à son bureau, examinant un rapport en compagnie de l'agent Claude Ethier, en charge de la circulation. (Photo Guy Benjamin)



**QUATRE NOUVEAUX POLICIERS** - Afin d'assurer une meilleure protection des citoyens du comté de Rouville, et afin de pouvoir mieux contrôler la circulation sur les diverses routes du comté, quatre nouveaux agents de la Sûreté provinciale ont fait leur début au bureau de la Sûreté provinciale du détachement de Marieville, portant ainsi à quatorze le nombre d'hommes affectés à ce poste. Sur la photo, nous voyons les quatre nouveaux venus, soit dans l'ordre habituel, les agents Gérard Cardinal, Jean Archambeault, Raymond Dorval et Jean-Marc Ducharme. (Photo Guy Benjamin)

## Cowansville adopte un règlement pour des travaux d'aqueduc et d'égoûts au montant de \$61,860

COWANSVILLE - Lors de la dernière assemblée régulière du conseil de ville, les conseillers municipaux de Cowansville ont adopté le règlement numéro 448 pour autoriser la pose d'aqueduc et d'égoûts dans le secteur nord, de la ville, au coût approximatif de \$61,860.

L'adoption de ce règlement, proposé par l'échevin Paul Milette, secondé par M. Arthur Knight, fait suite à une recommandation de la commission municipale des travaux publics.

Il a également été proposé que la ville tienne une assemblée publique mardi, le 21 mars, afin de soumettre le règlement à l'approbation des contribuables.

Lors de la séance du conseil, il y a eu peu de discussions sur l'adoption du règlement. M. Armand Beauregard, qui présidait le conseil en remplacement du maire, M. Roland Dé-

## Cowansville veut changer la date de ses assemblées

COWANSVILLE - Le conseil municipal de Cowansville a été saisi d'un avis de motion qui aurait pour but de changer la date des assemblées du conseil de ville.

Cet avis de règlement pour fixer au premier lundi de chaque mois au lieu du premier mardi de chaque mois, le jour où les autorités municipales siègeront a été adopté par les membres du conseil.

La ville en fera la première lecture lors de la prochaine réunion des autorités municipales.

Comme l'a expliqué le gérant municipal, M. Jean Leduc, il existe une clause spéciale, pour la ville de Cowansville, à l'effet que la municipalité se doit d'adopter un règlement en vue de changer la date de ses assemblées.

Plusieurs raisons ont été évoquées pour que les conseillers ainsi que le maire siègent le lundi, au lieu du mardi; notamment celle de la publication dans les journaux des avis publics.

Le conseil a adopté ce règlement aux fins des propriétaires riverains et pour que la ville soit autorisée à emprunter la somme de \$61,860 pour payer le coût des dits travaux.

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE**  
Les propriétaires des lots ayant front sur les dits rues sont invités de se rendre à l'hôtel de ville de Cowansville, mardi soir, le 21 mars, à 7 heures, pour entendre la lecture du dit règlement qui sera ainsi soumis pour approbation ou désaveu des propriétaires impossibles affectés.

Un avis public à cet effet a été mis à la disposition des contribuables de Cowansville, à l'entrée de l'hôtel de ville, qui pourront en prendre connaissance.

## Le comité du centenaire passe en revue la liste des célébrations de 1967

COWANSVILLE - Lors de la troisième assemblée du comité de coordination pour le Centenaire de la Confédération, à Cowansville, les membres ont passé en revue la liste bien fournie d'activités qui auront lieu au cours de l'année 1967.

Plusieurs de ces manifestations sont célébrées à la date de certaines d'entre elles a été établie. Ainsi le 19 mars prochain, il y aura un forum sur la Confédération, organisé par l'Eglise Unie du Canada.

De plus, le 4 juin 1967, à la nouvelle arène de Cowansville, un concours hippique (horse-show), organisé par le club des Lions de Cowansville, sera présenté à la population de Cowansville et des environs.

Cette organisation des Lions promet d'être l'une des plus grandes réalisations en 1967, année de l'Exposition Universelle de Montréal.

Le 1er juillet, jour de la Confédération, ouverture du camp des scouts, sur le campus du Centre culturel présentement en construction. Le 28 juillet, il y aura démonstration militaire de l'Armée canadienne.

Les 11 et 12 octobre, la ville de Cowansville, recevra la vi-

sourde, a fait remarquer que l'on attendait depuis plusieurs mois l'adoption du règlement.

**TRAVAUX**  
Le règlement numéro 448 prévoit la pose d'aqueduc et d'égoûts dans les rues du secteur nord de Cowansville.

Ces travaux seront exécutés sur la rue Crémazie, de la rue Montcalm à la rue Jean-Talon, et sur la rue Sillery, de Crémazie à Jean-Talon.

Ils se poursuivront ensuite sur la rue Jean-Talon, à partir de la rue Sillery jusqu'à la rue Crémazie, puis sur la rue St-Laurent, s'étendant de la rue St-Rémi à la rue Jean-Talon, et enfin, sur la rue St-Rémi, à partir de la rue Dion jusqu'à la rue St-Laurent.

En effet, au cours du mois de février, 72 accidents se sont produits dans les limites du comté, et plusieurs d'entre eux ont causé des blessures aux passagers des voitures impliquées dans les collisions. De nombreuses infractions au code de la route sont commises tous les jours et les agents se doivent de tenter de faire diminuer ces infractions, qui souvent peuvent devenir un danger pour la vie de ceux qui voyagent paisiblement sur les routes du comté. On relève également que 22 personnes ont perdu la vie en 1966 à cause des accidents survenus dans le comté de Rouville.

Il est fort possible que d'ici quelque temps de nouveaux agents viennent une fois de plus renforcer le poste de Marieville. Si cette deuxième augmentation du nombre des effectifs se produit, sans doute que le poste de Marieville s'enrichira d'une motocyçlette, ce qui aidera grandement au travail des policiers.

Naturellement, il ne serait pas surprenant que parmi les cent promotions qui doivent être annoncées...

(Suite à la page 13)

Autres nouvelles de la région à lire en page 16

Même si Rouville est envahi par des milliers de visiteurs de l'Expo

## Le détachement de la PP de Marieville sera en mesure de remplir efficacement son rôle

MARIEVILLE (Guy Benjamin) La Sûreté provinciale du Québec se prépare à recevoir les touristes qui envahiront la province et surtout les régions environnantes de la ville de Montréal, lors de l'Expo 67, tenue à Montréal du 28 avril au 27 octobre.

Les policiers n'ont pas l'intention d'incommoder les gens honnêtes, mais n'ont pas l'intention non plus de laisser les voleurs, les tire-laïne, et les meurtriers faire leur travail trop facilement. Il en sera de même pour ceux qui prendront les routes de la belle province pour des pistes de courses.

Afin d'assurer une meilleure sécurité des citoyens du comté de Rouville, quatre nouveaux agents ont fait leur début au bureau de la Sûreté provinciale du détachement de Marieville.

Les nouveaux agents sont M. Gérard Cardinal, originaire de Disraël; M. Jean Archambeault d'Acton Vale; M. Raymond Dorval de Sherbrooke; et M. Jean-Marc Ducharme, originaire d'Asbestos. Tous les quatre ont suivi un cours d'entraînement de deux mois à l'école de la police, à Montréal, et ont travaillé durant quelque temps aux cellules de la Sûreté provinciale à Montréal, alors qu'ils s'occupaient des prisonniers.

A Marieville, où ils sont cantonnés, ils s'occupent de la circulation sur les différentes routes du comté de Rouville, comté dont s'occupent les agents attachés au poste de la Sûreté provinciale de Marieville.

L'arrivée des quatre nouveaux venus porte maintenant à quatorze le nombre d'hommes qui travaillent au poste de Marieville, que dirige le caporal Michel De Ladrantaye, un jeune officier qui compte déjà cinq ans d'expérience au sein de la Sûreté provinciale.

Le caporal De Ladrantaye a fait ses débuts au poste de St-Hubert, où il a travaillé pendant quatre ans pour être ensuite transféré à Marieville, depuis l'ouverture du poste soit depuis un an environ.

En plus de l'officier en charge du bureau, l'agent Claude Ethier, est en charge de la circulation, et a sous ses ordres les huit agents qui patrouillent les quelque 1,200 milles de routes que comprend le comté de Rouville.

Deux agents s'occupent des enquêtes diverses, soit MM. James Lee Hopkins et Claude Sylvain, alors que l'agent Jean-Pierre Hébert mène les enquêtes ayant rapport aux lois de la Régie des Alcools du Québec; et M. Normand Morin en quête sur ce qui a rapport à la route.

Les huit policiers qui patrouillent sont Gérard Picard, Michel Turcotte, Claude Lalumière, Jacques O'Bready, ainsi que les quatre nouveaux, Gérard Cardinal, Jean Archambeault, Raymond Dorval et Jean-Marc Ducharme.

En plus des nouveaux agents une auto-patrouille supplémentaire parcourra les routes du comté. Une auto-surveillance continue de la circulation sur la route numéro un, alors que les autres sont conduites par les agents sur les diverses autres routes d'importance ainsi que sur les routes secondaires.

Bien que les agents aient beaucoup d'ouvrage en ce qui regarde les vols et le maintien de la paix, il reste tout de même que la circulation est l'un des plus gros problèmes dont s'occupent les agents de la Sûreté provinciale du détachement de Marieville.

En effet, au cours du mois de février, 72 accidents se sont produits dans les limites du comté, et plusieurs d'entre eux ont causé des blessures aux passagers des voitures impliquées dans les collisions. De nombreuses infractions au code de la route sont commises tous les jours et les agents se doivent de tenter de faire diminuer ces infractions, qui souvent peuvent devenir un danger pour la vie de ceux qui voyagent paisiblement sur les routes du comté. On relève également que 22 personnes ont perdu la vie en 1966 à cause des accidents survenus dans le comté de Rouville.

Il est fort possible que d'ici quelque temps de nouveaux agents viennent une fois de plus renforcer le poste de Marieville. Si cette deuxième augmentation du nombre des effectifs se produit, sans doute que le poste de Marieville s'enrichira d'une motocyçlette, ce qui aidera grandement au travail des policiers.

Naturellement, il ne serait pas surprenant que parmi les cent promotions qui doivent être annoncées...

(Suite à la page 13)

Autres nouvelles de la région à lire en page 16



**VISITE AU CLUB LION DE FARNHAM** - M. Harold Mignot, président de la zone 12 sud des Clubs des Lions, était le conférencier invité lors du récent souper du Club des Lions de Farnham. Sur la photo nous voyons M. J.-J. McCullough, fondateur du Club des Lions de Farnham, et ex-président de la zone 12 sud; M. Paul Madey, président actuel du Club des Lions de Farnham; M. Harold Mignot, président de la zone 12 sud, et conférencier invité; et M. David McGuigan, vice-président du Club des Lions de Farnham. (Photo Marc Robitaille)

## Le président de la zone 12 sud a rendu visite aux Lions de Farnham

FARNHAM (DNC) - M. Harold Mignot, président de la zone 12 sud, des Clubs des Lions a rendu visite aux membres du Club des Lions de Farnham, lors de leur récent souper.

Le président du Club des Lions de Farnham, M. Paul Madey, a présenté le conférencier, qui, dans sa brève allocution a invité les membres du Club des Lions de Farnham à continuer

d'encourager leurs directeurs et de continuer d'augmenter le nombre des membres du Club.

Le président de la zone 12 sud en a profité pour rappeler aux membres du Club local que des élections auront lieu bientôt au sein du club, et il s'est dit très confiant quant au choix que les membres feront, afin que le Club des Lions de Farnham puisse continuer à évo-

luer et à progresser de plus en plus.

Le conférencier fut remercié par M. J.-J. McCullough, qui lui offrit un cadeau souvenir au nom des membres.

## Concours de dessins organisé par l'Amicale St-Léon de Cowansville

COWANSVILLE - Un concours de dessins, dont le thème est "L'Expo'67", a été organisé dans toutes les écoles françaises de la ville de Cowansville par l'Amicale St-Léon, sous la présidence de M. Mitchell Landry, dans le cadre des manifestations du Centenaire de la Confédération.

Afin de clôturer ce concours de dessin qui suscitait beaucoup d'intérêt auprès des étudiants, une exposition se tiendra à l'école St-Léon, au cours de la présente fin de semaine, soit le 11 et 12 mars.

Pour faire l'attribution des prix aux gagnants, le concours sera divisé en trois catégories; de 9 ans à 12 ans, de 12 à 15 ans, et enfin, 15 ans et plus. Plusieurs prix seront attribués aux meilleurs dessins et à chaque catégorie. Il s'agit en l'occurrence de passe-

ports pour une journée à l'Exposition Universelle de Montréal qui débute le mois prochain.

Toute la population de Cowansville et des environs est cordialement invitée à venir admirer et prendre connaissance des "chef-d'oeuvre" des étudiants locaux.

FIANCES de PAQUES MARIÉS de 1967  
SPECIALS d'ici PAQUES  
Ensemble de diamants  
50% d'escompte  
Jonc de l'homme GRATUIT  
Police d'assurance gratuite  
**MARC ROBITAILLE**  
324 PRINCIPALE FARNHAM  
293-5155

## HOTEL WARDEN

Mme Georges Lemay, prop.

Warden, Route 39 Nord 539-0012

Nous nous excusons, dimanche le 5 et 12 mars, il n'y aura pas de BUFFET FROID. Les 19 et 26 mars BUFFET FROID comme à l'accoutumée, de 5 heures à 9 heures.

Samedi soir: Orchestre MARIUS HARRISSON  
T.V. en couleurs dans le grill

"Guy Poulin"

OPERE LES PRIX sur les Voitures Neuves et Usagées.

Arretez de chercher et rendez-vous pour des Aubaines vraiment formidables chez

**Guy Poulin Auto**

154 St-Paul Farnham, Tél: 293-6474

L'endroit où vous obtenez le MEILLEUR SERVICE au MEILLEUR PRIX

Depositaire  
★ Pontiac  
★ Buick  
★ Acadian  
★ Beaumont

## Soirée récréative de l'APCV, demain

**SAINTE-HYACINTHE** - Une soirée récréative aura lieu demain soir pour tous les membres en règle de l'APCV, au Pavillon de l'OTJ à La Providence, à 8 h. 30.

## Il retrouve son auto fortement endommagée après se l'être fait voler à Saint-Liboire

**ST-HUGUES (DNC)** - La voiture de M. Gaétan Desautels a été volée, mais fut retrouvée quelque temps après, lourdement endommagée.

## Provençal opte pour un procès devant juge seul

**ST-HYACINTHE** - Jean-Louis Provençal a comparu hier matin devant le juge Paul A. Plouquin, de la Cour des sessions de la paix, au Palais de justice de Saint-Hyacinthe.

## L'APM Christ-Roi aura son souper dimanche soir

**SAINTE-HYACINTHE** - L'Association parents - maîtres Christ-Roi de Saint-Hyacinthe organise un souper canadien, au gymnase Lafontaine, dimanche le 12 mars à 6 heures du soir.

## Mme X. Couture est décédée à l'âge de 82 ans

**SAINTE-PIE (DNC)** - M. Onil Couture, de Sainte-Pie, est en deuil de sa mère, Mme Xavier Couture, née Alphonse Lachance.

## Retraite conjugale de l'APCV, le 19

**ST-HYACINTHE** - On rappelle que la retraite conjugale à l'intention des membres de l'APCV aura lieu le 19 mars à la Maison St-Vincent-Ferrier à Douville.

## Le gouvernement étudie la requête de Saint-Hyacinthe

**SAINTE-HYACINTHE** - Le ministre de Québec a fait parvenir une lettre à la ville de Saint-Hyacinthe pour l'informer que sa requête concernant les panneaux d'indication est à l'étude.



**CE BILLET DE CINQ DOLLARS** sera en montre dimanche à l'exposition numismatique qui aura lieu au Centre Notre-Dame, à Saint-Hyacinthe. La Banque Jacques Cartier qui l'a émis jadis a changé son nom et est devenue la Banque

Provinciale que nous connaissons bien. Les billets d'argent ne manquent pas à cette exposition. En effet, La Canadian Paper of Canada sera parmi les exposants et montrera plusieurs spécimens de grande valeur.

## Deux jeunes pianistes font une belle impression chez les JMC

**SAINTE-HYACINTHE (DM)** - C'est sans aucun doute une rude expérience que de donner un concert pour la première fois, et à plus forte raison, dans une ville où l'on est connu; mais Christiane Lemieux et Richard Boulanger, les jeunes pianistes qui offraient un récital aux Jeunes Musiciens de Saint-Hyacinthe, s'ils ont "eu chaud", ils se sont fort bien tirés de cette mise à l'épreuve.

Dans la première partie du concert, Mlle Christiane Lemieux, qui étudia la musique au couvent de Coaticook, puis à Saint-Hyacinthe, avec M. Paul Loyonnais et Rév. Soeur Françoise-des-anges, fit entendre la Partita no 2 en do mineur de Bach, dont la Sinfonia manqua de clarté et de couleur sonore, alors que dans l'Andante, Mlle Lemieux sembla reprendre la maîtrise de son jeu, et s'affirmer avec une netteté qui convenait beaucoup plus à l'oeuvre de Bach. La Sonate en la majeur de CD. Scarlatti, ainsi que "Scherzo a Capriccio" de Mendelssohn furent exécutés de façon harmonieuse et nuancée, mettant en valeur l'intérêt et le charme de ces deux pièces, en comparaison desquelles l'Étude en la mineur de Mendelssohn, assez courte, sembla moins attirante. Nous pûmes écouter ensuite "Jardins sous la pluie" de Debussy, joué avec assez de finesse et dans l'esprit impressionniste du compositeur. C'est dans un tout autre monde que nous passâmes avec les Extraits des "Tableaux d'une Exposition" de Moussorgsky, dont l'interprétation nous parut très bonne; Mlle Christiane Lemieux sut camper devant l'auditoire des "Gnomes" énergiques et bondissants, un "Vieux Castel" romantique et rêveur, et le concert se termina dans l'atmosphère solennelle et majestueuse de "La grande porte de Kiev".

Un jeu doux et gracieux, qui peut être énergique à l'occasion, mais qui manque parfois de plans et de clarté, semble être actuellement celui de Mlle Lemieux. Sachant que celle-ci mène de front, en ce moment, ses études classiques et la préparation de son baccalauréat en orgue et en piano, l'on ne peut que la féliciter pour le résultat déjà obtenu.

Le cas de M. Richard Boulanger est assez différent, puisque ce dernier, après avoir étudié à Saint-Hyacinthe avec M. Gaston Arel et Mlle Madeleine Arel, est élève depuis trois ans au Conservatoire de Musique de Montréal, et se consacre donc entièrement à la musique et plus spécialement au piano.

Si l'on voulait essayer de traduire la première impression ressentie en écoutant de jeune pianiste, l'on pourrait dire de lui qu'il est "musicien", avec toutes les qualités que sous-entend ce terme; si la technique s'acquiert et s'améliore par un long et patient travail, ce sens de la musique, cette intelligence du texte sont un don que l'on possède ou non et qu'aucun travail ne peut faire acquérir; Richard Boulanger nous en a donné récemment, un vivant exemple. L'on peut remarquer chez lui, dès les premières mesures, des qualités de clarté, de vigueur et de sensibilité. Cependant, la Sonate en ré majeur, op. 10, no 3 de Beethoven, peut-être parce qu'elle était la première oeuvre inscrite au programme, ne fut pas, semblait-il, la mieux interprétée; la tension, fort compréhensible, du pianiste ne lui permit pas de donner toute sa mesure et de jouer avec la variété et l'aisance nécessaires à cette sonate fort belle, mais assez longue. Par contre, Richard Boulanger sembla se décontracter par la suite, et nous donna une interprétation alerte et charmante de l'Improvisation en mi bémol majeur de Schubert. L'étude en do dièse mineur, op. 25, no 7 de Chopin, de même que le Scherzo, montrèrent que ce pianiste possède toute la finesse et la sensibilité nécessaires pour traduire l'oeuvre de Chopin. Cependant, à la fin du Scherzo, qui est une pièce très belle, mais longue et difficile, Richard Boulanger, tel "le cheval qui sent l'écurie", précipita un peu le mouvement, perdant ainsi le caractère ample, passionné et vigoureux de cette conclusion. Mais, jouer en public tout en vivant intensément la musique est une dure épreuve, après laquelle il est normal d'être un peu exténué. En bis, nous entendîmes un extrait des Scènes d'Enfants de Schumann, interprété à la fois avec poésie et simplicité. Ainsi se termina ce concert de grande valeur, dont nous remercions chaleureusement les interprètes.

## LA VILLE ACCORDE TROIS CONTRATS

**SAINTE-HYACINTHE** - Les soumissions pour les uniformes des agents, les képis et pour deux automobiles de police ont été déposées à la dernière séance du conseil local. Les conseillers ont accordé trois contrats à cet effet.

Le contrat pour les uniformes a été accordé à la firme M.-O. David. La maison Sauvé et Frères a obtenu le contrat pour les képis en demandant \$9,95 la pièce. Le garage Idéal a obtenu le contrat pour l'achat de deux voitures de police à \$3,218,19 l'unité.

## IL FAUT 68 COLLABORATEURS DANS LE COMITÉ DE TOURISME POUR SON BON FONCTIONNEMENT

**SAINTE-HYACINTHE** - René Bourbeau, coordonnateur du Comité de tourisme 1967, de la ville de Saint-Hyacinthe nous a expliqué que cet organisme doit comprendre 68 collaborateurs pour fonctionner de façon parfaite. Or seulement 25 personnes collaborent maintenant au comité.

Le coordonnateur a besoin d'aide dans les domaines ou comités d'interprètes, émissions radiophoniques, réservations, journée du 4 juin, le camping, et les visites des marins dans la localité.

## L'administration coûtera \$408,660 à la ville en '67

**ST-HYACINTHE** - Selon le rapport des prévisions budgétaires pour 1967 de la ville de Saint-Hyacinthe, l'administration coûtera \$408,660. Elle a coûté \$348,750, en 1966.

Ces frais comprennent les traitements \$227,000; les assurances, \$19,000; les téléphones, \$8,500; les timbres \$1,600; la fourniture de bureaux, \$11,000; les frais légaux, \$10,000; les frais de voyages, \$5,000; les billets de taxes d'amusement, \$500; la perception des taxes du service électrique, \$2,100; les ut-services et les services des eaux, \$450; l'éclairage de l'hôtel de ville, \$2,600; son chauffage, \$1,500; son entretien, \$6,400; la construction des licences, \$150; les publications officielles, \$600; l'Union des municipalités, \$250; les réceptions officielles, \$9,000; les journaux et revues, \$300; les frais d'élections, \$500; les honoraires des registraires, \$200; divers, \$1,500; location de machinerie de bureau, \$7,550; les frais d'arpentage, \$12,000; les autos d'hôtel de ville \$5,200; la Commission industrielle, \$15,000; la Commission de perception des taxes d'amusement, \$760 et le fonds de pension et rentes du Québec \$408,660.

## Une auto a frappé une draine: deux blessés

**ACTON-VALE** - Une automobile est entrée en collision avec une draine, à 8h.10 du matin au croisement d'une route secondaire et de la ligne des Chemins de fer Nationaux non loin d'Acton-Vale. Il y a eu deux blessés.

Deux des occupants de la draine ont subi des blessures légères. M. Dalmas Lefebvre, âgé de 53 ans et domicilié à Danby et M. Léon Fontaine, âgé de 55 ans et domicilié à Acton Vale.

## Soirée de l'APCV samedi, à 8h.30

**LA PROVIDENCE** - Une soirée pour les membres en règle de l'APCV de St-Hyacinthe aura lieu à l'OTJ de la Providence, samedi, le 11 mars, à 8 heures 30.

## NOUVELLE BRÈVE

Pour le centenaire La Troupe des Jeunes Comédiens, une compagnie théâtrale récemment fondée, entreprendra au cours du printemps une tournée du Canada. Deux spectacles en alternance seront présentés, l'un composé de deux pièces en un acte de Federico Garcia Lorca et l'autre d'un choix de poèmes et de chansons.

## Les frais spéciaux de voirie s'élèveront à \$243,830 en '67

**ST-HYACINTHE** - La lecture du budget de la ville de Saint-Hyacinthe nous apprend que les frais spéciaux de voirie s'élèveront à \$243,830 en 1967 pour la municipalité.

Ces frais comprennent, l'entretien des ponts, \$1,800; les traitements pour les trottoirs d'hiver, \$450; les frais divers pour les trottoirs d'hiver, \$35,000.

**AUTRES DEPENSES** La machinerie municipale coûtera \$73,800, soit \$50,000 pour l'entretien et \$23,800, pour l'achat de machinerie. Dans l'urbanisme, la construction et le zonage coûteront \$10,000. L'éclairage des rues et places publiques coûtera \$43,000. Les égouts et remise au municipal coûteront \$76,400.

Les égouts et remise au municipal coûteront \$76,400. Pour ce qui est de l'électricité les frais s'élèveront à \$21,760, soit \$1,760 pour le loyer, pour l'usage commun de poteaux; \$14,000 pour l'entretien des lignes; \$2,500 pour les ampoules et accessoires; \$2,500 pour l'entretien des camions et \$1,000 de frais contingents.

**FONDS GÉNÉRAUX** Les fonds généraux de voirie coûteront \$37,250 cette année.

**DEPENSES EXTRAORDINAIRES** La ville consacra \$39,000 à des dépenses extraordinaires, cette année soit \$1,000 à l'évaluation; \$1,500, pour les boyaux d'incendie; \$4,800 pour les timbres d'assurance-chômage; \$4,000 pour les accessoires de bureau; \$3,125, pour l'achat d'outillage; \$8,000, pour l'achat d'autos - police; \$1,200 pour l'échange de motocyclettes; \$3,500 pour le remboursement du fonds de roulement; \$1,300 pour l'achat de la voie d'évitement à la Griffin Steel; \$8,050, en frais d'annexions; \$500 d'excédents pour le rachat de l'excédent d'égouts et \$3,000 pour le comité de promotion touristique 1967.

## M. Marcel Dumas a entretenu les Lacordaire de Saint-Théodore sur les problèmes de l'alcoolique

**ST-THÉODORE D'ACTON** - M. Marcel Dumas, de Granby, était le conférencier invité lors de la récente assemblée du Mouvement Lacordaire de Saint-Théodore d'Acton, et en termes émouvants, il brossa un tableau vivant des problèmes de l'alcoolique, de ses déchéances, et du tort qu'il cause à sa famille.

Il ajouta que l'alcoolique est un malade et que tout bon Lacordaire se doit de l'aider à guérir sa maladie. Selon M. Dumas, l'alcoolique a besoin d'affection car il se sent rejeté de toute la société, et que la moindre marque de sympathie de la part d'un de ses amis lui fait grand bien, car, dit-il, tout alcoolique a le coeur sensible.

Avant la conférence, M. Charles André Gauthier, président des Lacordaires d'Acton Vale, expliqua quelques changements apportés aux règlements du Mouvement Lacordaire. Tous les Lacordaires sont au courant que le Conseil national des Lacordaires, qui constitue l'autorité suprême des Mouvements Lacordaire, a aboli certaines restrictions, par un vote de 26 à 7. Ces changements donnent évidemment lieu à plusieurs commentaires.

## Le Centre d'art local a adopté une constitution

**SAINTE-HYACINTHE** - Le bureau de direction du Centre d'art de Saint-Hyacinthe a adopté à l'unanimité une constitution qui régira son administration et les débats de ses assemblées.

La résolution à cet effet a été proposée par M. André Bouchard, secrétaire-trésorier, approuvée par M. Jean-Claude Robit, directeur général. Selon la constitution, maintenue en vigueur l'Assemblée générale de membres devrait avoir lieu avant le mois de septembre prochain. La direction du Centre d'art prévoit cette réunion avant le début de l'été.

**ACTIVITES DE GROUPE** Le Centre d'art organisera désormais des manifestations concernant l'activité de groupe. Cette mesure a été prise pour faire participer à aucune section en particulier. Mlle Marie-France et Diane Legault ont été chargées de diriger ces manifestations.

## Les réunions de l'Unité ont lieu chaque mercredi

**SAINTE-HYACINTHE** - M. André Frappier, responsable du comité de réadaptation annonce que les Alcooliques tiendra désormais des réunions d'étude tous les mercredis de chaque semaine à 8.30 heures du soir, au 1750, rue Des Cascades à Saint-Hyacinthe.

Tous ceux qui de près ou de loin s'occupent de la cause pour les alcooliques seront les bienvenus. La première rencontre de cette série débutera mercredi le 15 mars à 8.30 heures du soir. Bienvenue à tous.

## 4 CLINIQUES AURONT LIEU

**SAINTE-HYACINTHE** - Le Dr Marc Bergeron, médecin hygiéniste au service de l'Unité sanitaire du ministère de la Santé à Saint-Hyacinthe annonce que quatre cliniques auront lieu au cours de la semaine prochaine.

Des cliniques de puériculture et immunisation pour enfant auront lieu à Douville, lundi le 13 mars, de 2 heures à 3h.30 dans l'après-midi; mercredi le 15 mars, dans la paroisse du Christ Roi, à Saint-Hyacinthe de 2 heures à 3h.30 de l'après-midi; jeudi le 16 mars, à Saint-Damase, de 10 heures à 11 heures du matin et le même jour à l'école du Sacré-Coeur, de 2 heures à 3h.30 durant l'après-midi.

## 400 HABITS

Tissu vénitien importé d'Angleterre. Plus de 50 couleurs, au choix  
Rég. \$90. à \$115 - Pour **42.50** taxe comprise

## 200 COSTUMES POUR DAMES

Nouveaux modèles 1967  
Rég. \$39.95 - Pour **15.00** chacun

**GASTON COUTURE**  
3550, boul. Laurier Douville Tél.: 774-4200

## La formation professionnelle un investissement pour tous

Les efforts que déploie le gouvernement du Québec pour démocratiser et généraliser l'éducation s'étendent à tous les domaines, y compris celui de l'enseignement technique. Le but de cette entreprise est simple: il s'agit de mettre à la portée de tout citoyen une formation professionnelle qui lui permettra de poursuivre avec compétence la carrière de son choix. C'est pourquoi, dans le programme actuel du Ministère de l'Éducation, la formation technique a pris une importance comparable, par exemple, à l'enseignement universitaire et à la préparation aux carrières libérales.

### La meilleure garantie pour l'avenir

À l'heure actuelle, le marché du travail est ouvert aux jeunes qui possèdent une bonne formation technique. De nombreuses carrières s'offrent à eux. Des carrières qui leur apportent la stabilité de l'emploi, des revenus intéressants et un avancement assuré. Dans toutes les sphères, la grande entreprise privée, l'industrie et l'État sont à la recherche de spécialistes compétents... et cette situation n'ira qu'en s'accroissant. Mais dans le monde moderne, la simple expérience ne suffit pas: il faut aux spécialistes une solide formation de base qui leur permette de s'adapter aux changements d'une technologie en évolution accélérée. Acquérir cette formation, c'est investir dans l'avenir, c'est s'assurer sa place dans le monde de demain.

### Le Québec a besoin de techniciens

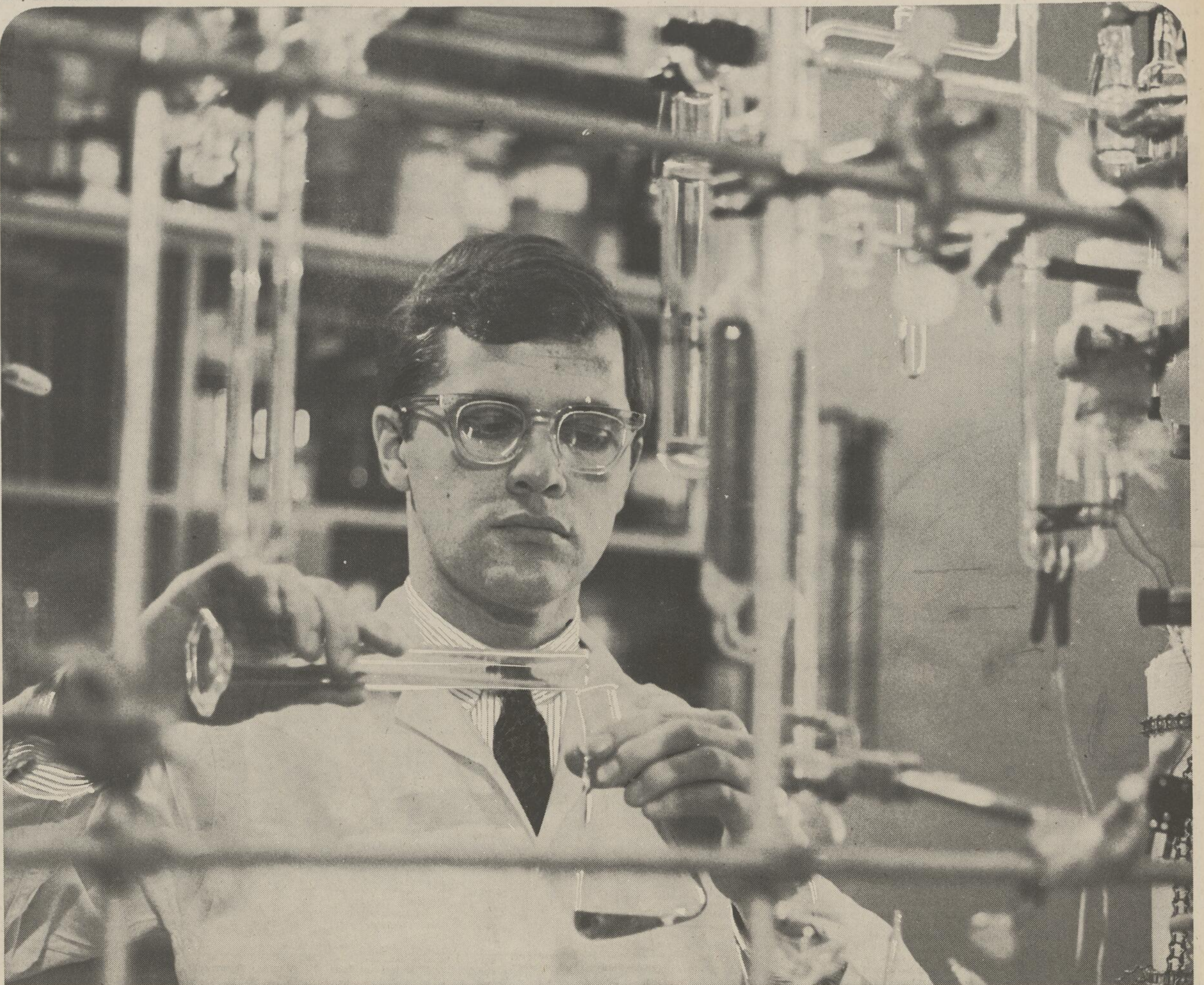
Mais si le gouvernement accorde tant d'importance à la formation professionnelle, ce n'est pas seulement pour offrir aux jeunes un avenir personnel riche de possibilités. C'est aussi parce que le Québec a besoin - et aura de plus en plus besoin - de compétences. Pour développer les immenses ressources du pays, il nous faut tout d'abord du capital humain, c'est à dire des spécialistes, des techniciens compétents dans tous les métiers. Le monde qui nous entoure progresse rapidement et le Québec doit se maintenir au niveau de l'évolution de la science et de l'industrie. De nos jours, une société qui ne sait pas produire ses propres techniciens, et ses compétences est en retard sur son époque. La formation professionnelle, ce n'est pas simplement un facteur de réussite pour le technicien, c'est tout autant un investissement rentable pour l'ensemble de la société.

Le cours technique dispensé dans les Instituts du Ministère de l'Éducation offre aux jeunes Québécois des carrières fascinantes dans le monde de demain. Consultez la liste des spécialités (ci-dessous) et postez votre coupon sans tarder.

### PRINCIPALES SPECIALITES

**Instituts spécialisés**  
Techniques d'art: arts appliqués, arts graphiques  
Aérotechnique  
Papeterie  
Technologie maritime  
Textiles

**Instituts de technologie**  
Technique générale  
Bâtiments et travaux publics  
Mécanique du bâtiment  
Ponts et chaussées  
Électrotechnique - automatisme  
Chimie  
Fonderie  
Métallurgie  
Mécanique industrielle  
Modèlerie  
Instruments et appareils de contrôle  
Dessin industriel  
Techniques forestières et des ressources naturelles  
Techniques d'exploitation minière  
Pêcheries  
Meubles et bois ouvrés  
Mécanique d'automobile  
Technologie médicale  
Secrétariat médical, juridique commercial et industriel  
Techniques en sciences humaines



## La qualité de sa formation professionnelle lui garantit un avenir brillant.

Il n'a que 23 ans.

Pourtant, à le voir au travail, attentif, avec des gestes sûrs, entouré d'appareils coûteux et compliqués, on dirait que ce tout jeune homme est chef de laboratoire. Chef de laboratoire, il ne l'est pas encore; mais ça viendra bientôt. D'ici quelques années.

Car il est déjà spécialiste, et hautement qualifié.

En chimie. Dans une grande industrie de produits pharmaceutiques. Un poste qu'il a pu choisir par goût, dès la fin de ses études professionnelles, et parmi plusieurs offres d'emploi fort intéressantes.

Aujourd'hui, en effet, l'industrie chimique continue de se développer à un rythme toujours plus accéléré. Partout on a besoin de chimistes spécialisés: dans les grandes savonneries, en métallurgie, dans les raffineries, en pharmaceutique.

C'est dire que notre jeune chimiste n'a pas été une seule semaine sans emploi.

Ses patrons l'ont vu à l'œuvre, et ils ont confiance en lui. Lui, il a confiance en lui-même, et en son avenir. Car, à 23 ans, il est déjà maître de son avenir.

L'histoire de cette réussite a été et sera celle de bien d'autres jeunes Québécois du même âge.

D'autres jeunes Québécois, ceux qui recevront leur formation professionnelle de niveau collégial dans les Instituts Spécialisés ou de Technologie du Québec.

En aérotechnique. En techniques avancées de l'architecture et de la construction. En électrotechnique. En arts graphiques et autres techniques d'art. En mécanique d'ajustage et d'outillage. En métallurgie. En technologie maritime. A l'Institut des Textiles. Ou dans d'autres sphères d'activité professionnelle.

D'autres jeunes Québécois dont vous êtes peut-être, et dont l'avenir est assuré d'avance.

*Il est temps pour vous d'y penser. Et de choisir... un avenir brillant.*

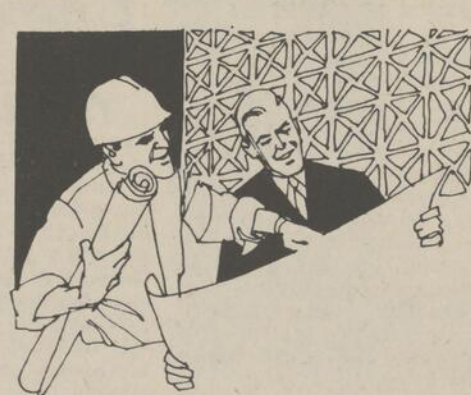
## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC



**Sciences nautiques**  
A la fin de votre cours secondaire, de préférence scientifique, vous pouvez vous inscrire à l'Institut de Technologie Maritime du Québec. Trois ans d'études feront de vous un technicien apte à devenir navigateur, pilote, mécanicien de marine, ou futur capitaine. Une noble carrière.



**Arts graphiques.**  
Vous avez terminé une bonne onzième année. Un cours de trois ans à l'Institut des Arts Graphiques fera de vous un spécialiste dans les techniques les plus avancées de l'imprimerie: typographie, impression et ses différents procédés, photomécanique, reliure, etc. La carrière est prometteuse.



**Construction, techniques avancées.**  
Pour devenir technicien en construction industrielle, inscrivez-vous après votre cours secondaire à l'un des Instituts de Technologie du Québec, spécialité Bâtiments et Travaux Publics. Après trois ans, vous aurez la compétence voulue pour devenir bientôt un homme-clé dans nos grandes entreprises de construction.

**Le 1er mai 1967, c'est la date limite** pour vous inscrire à l'un des Instituts Spécialisés ou de Technologie du Québec. Si vous avez déjà choisi votre future spécialisation professionnelle, hâtez-vous de faire votre inscription. Sinon, renseignez-vous au moyen du bon ci-dessous sur les divers aspects de l'enseignement professionnel dispensé dans les Instituts du Ministère de l'Éducation du Québec.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC,  
Service de l'Information,  
625, rue St-Amable, Québec.

J'ai l'intention de m'inscrire à un cours d'enseignement professionnel.  
La spécialisation qui m'intéresse davantage est \_\_\_\_\_

Veuillez donc me faire parvenir une brochure de renseignements.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_



VENDREDI, LE 10 MARS 1967



**UNE OEUVRE MERITOIRE ...** Les Chantiers du Séminaire de Saint-Jean, une organisation lancée il y a plus d'un an par les étudiants de cette institution diocésaine, dans le but d'aider aux familles, ont reçu du Club Richelieu de Saint-Jean un octroi permettant de subvenir à leurs besoins. La présentation de ce don s'est faite lors du récent souper des membres Richelieu de St-Jean. Nous remarquons sur la pho-

to, de gauche à droite: MM Maurice Morin, vice-président du Club Richelieu; Maurice Gamache, membre; Martin Lemmens, président de l'oeuvre des chantiers du Séminaire, recevant le chèque des mains du président du Club Richelieu, M. Roger Cinq-Mars; le Dr. Paul Simard, ex-président du Club, et M. Louis Larue, directeur.

## M. Bernard explique son point de vue sur le transport des écoliers au futur campus

**ST-JEAN --** La quatrième séance de l'enquête relative à l'injonction prise par M. Gustave Signori contre la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier, au sujet du futur site de l'école polyvalente à Saint-Jean s'est déroulée devant le magistrat André Régnier au Palais de justice.

Le principal témoin à être entendu au cours de cette journée fut M. Firmin Bernard, ingénieur professionnel et commissaire d'école.

M. Bernard a affirmé qu'il avait fait une étude et une compilation sérieuse des élèves transportés pas autobus dans le secteur de Saint-Jean et de sa région, en rapport avec le site proposé par la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier et aussi en rapport avec le terrain d'exposition.

Ce commissaire d'écoles s'est dit d'opinion que le terrain de l'exposition, situé le long de la rue St-Jacques, à St-Jean, était de nature à faciliter la construction d'un campus scolaire en prévision du nombre d'étudiants à fréquenter cette institution.

A l'aide d'un tableau, M. Firmin Bernard a souligné que le site proposé par la Régionale Honoré-Mercier, c'est à dire dans le quartier nord, n'avait aucune maison dont la distance était moins d'un mille en considérant les voies d'accès pour se rendre dans ce secteur.

Il a dit en outre que le transport des étudiants se ferait dans des conditions beaucoup plus favorables à quelque 85% dans le secteur centre de la cité, à cause des facilités d'accès.

M. Firmin Bernard a aussi ajouté qu'en tenant compte du développement du quartier nord de même que du sud et de l'ouest du secteur Saint-Jean, le transport des écoliers et écolières serait favorable dans une proportion de 64% en incluant tous les bassins de la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier, qui compte sur Iberville et Marieville.

Selon lui, ce transport d'élèves est de beaucoup plus accessible vers le secteur du terrain de l'exposition.

En évoquant les principales raisons de son désaccord avec le quartier nord, M. Firmin Bernard a dit notamment que le chemin de services longeant la route 7 serait dans l'éventualité construit vers le boulevard Industriel, ce qui prouverait l'efficacité de transporter les élèves vers le secteur centre de Saint-Jean.

Toutefois, de préciser cet ingénieur provincial, l'entrée principale de la route 7 ne sera jamais faite à cause de plusieurs servitudes déjà mises en cause.

M. Bernard a par la suite affirmé l'urgence de construire une polyvalente à Saint-Jean.

**AUTRES TEMOINS**  
Cinq autres témoins furent également entendus au cours de cette quatrième journée d'audience.

Il s'agit de MM. Romuald Bessette, Léonard Fortin, Raymond Paquette, Jean-Louis Benjamin et René Picard.

M. Romuald Bessette, gérant local du Canadien pacifique à Saint-Jean a produit un horaire des trains de marchandises et de passagers.

M. Léonard Fortin, propriétaire d'autobus scolaires est venu dire à la cour les capacités et les normes d'un autobus scolaire.

Le secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de la régionale Honoré-Mercier, M. Raymond Paquette a produit un tableau de répartition d'élèves transportés par la régionale pour 1966-67.

M. Paquette a aussi précisé durant son interrogatoire que les autorités de la régionale avaient soumis un avant-projet au ministère de l'Éducation en vue de l'établissement d'un sous-centre à Iberville, pour fin d'approbation.

L'administrateur de la régionale a continué son exposé concernant le nombre d'inscriptions d'élèves fréquentant la régionale.

M. Paquette a dit que 3,800 élèves s'étaient inscrits lors de sa fondation et qu'aujourd'hui la Régionale compte sur 5,400 élèves.

M. Jean Langellier, directeur général des écoles, a dit que la

Commission scolaire régionale Honoré-Mercier que les commissaires n'avaient pas étudié la question de construire un sous-centre à Marieville.

Parlant ensuite de l'attente de l'école polyvalente, M. Langellier a déclaré que la polyvalente consistait à assurer l'éducation fonctionnelle des étudiants tant d'Iberville que de Saint-Jean.

Enfin, MM. Jean-Louis Benjamin et René Picard, commissaires d'écoles ont affirmé qu'ils avaient préparé un plan pour déterminer la distance de

transport à parcourir pour fréquenter le site du quartier nord et le site du terrain de l'exposition.

La prochaine audience aura lieu le 15 mars. D'autres dates ont également été retenues pour permettre aux avocats de M. Gustave Signori, MM. Jean Frédéric et Emile Poissant de compléter leur preuve. Ces dates sont les 23 mars, 6 et 7 avril prochains.

La Commission scolaire régionale Honoré-Mercier est représentée par MM. Gaston Rondeau et Jacques Viau C.R.

## Service spécial d'autobus Napierville-Expo 1967?

**NAPIERVILLE (DNC) --** Les Autobus Richelieu Ltée dont le siège social et le garage terminus est à Napierville ont demandé à la Régie des transports du Québec l'autorisation d'organiser un service spécial pour les voyageurs, entre Na-

pierville et la bouche du métro de Longueuil sur la Rive-Sud, pour le temps de l'Expo.

Le transport en commun des visiteurs de l'Expo serait exclusivement réservé aux pensionnaires du Motel Continental situé près de la route 36, rang Saint-André, à Napierville et aux locataires du terrain de camping installé face au Motel.

Gardant un caractère de voyages spéciaux, ils auraient lieu suivant une cadence qui reste à déterminer.

Les conseillers du village de Napierville ont pris connaissance du projet lors d'une assemblée régulière du mois.

## Un restaurateur subit de graves blessures

**ST-JEAN --** Un restaurateur bien connu de la Place du Marché, à Saint-Jean, M. André Roy, propriétaire du "Buffet du Roy" au 30, Place du Marché, a subi de graves blessures à la figure et à la tête vers les 4h, 30 hier après-midi lorsque un poêle alimenté par du gaz propane a fait explosion.

Transporté d'urgence à la clinique du dispensaire de l'Hôpital Saint-Jean, M. André Roy a dû subir des soins médicaux appropriés pour fermer les plaies.

Son état est toutefois considéré comme hors de danger.

## M. Maurice Oigny a été réélu président

**Iberville --** M. Maurice Oigny a été réélu pour un terme, à la présidence du bureau des assureurs de la ville d'Iberville.

La Commission des assureurs en donna confirmation aux autorités municipales d'Iberville lors de leur séance générale du mois.

A cette occasion le Bureau confirmait le renouvellement du porte-feuille des polices d'assurances souscrites par la municipalité d'Iberville, et protégeant les intérêts de la communauté.

## Chèque de \$115

**Iberville --** La Société d'assurance des Caisses populaires a envoyé un chèque au montant de \$115,27 à la Commission scolaire d'Iberville pour couvrir les dommages causés à l'école Saint-Michel lors du vol par effraction commis le 9 décembre 1966.

## Un enfant perd la vie à St-Michel de Napierville

**ST-JEAN --** Le petit Serge LeFebvre, 6 ans, demeurant dans le Grand rang, à Saint-Michel de Napierville, a connu une fin tragique peu après 8h.15, mercredi matin, lorsqu'il fut happé par une voiture.

Selon les premières constatations faites par les agents de la

Sûreté provinciale du détachement de Laprairie, il appert que le bambin jouait sur un banc de neige quand, soudainement, il perdit pied et glissa sous les roues d'une voiture qui n'aurait pu freiner à temps.

Sa mort a été instantanée.

## La Ligue d'action civique fait appel à M. J. Proulx

**ST-JEAN --** Les membres de la Ligue d'action civique de Saint-Jean s'adressent avec instance au député provincial du comté de Saint-Jean, M. Jérôme Proulx, afin qu'il prenne part aux besoins scolaires du comté de Saint-Jean.

La Ligue d'action civique tient à signaler particulièrement au représentant provincial qu'il existe un grand besoin de nouvelles écoles pour loger les élèves et on le prie de faire fonctionner la loi immédiatement afin que dès le 1er septembre 1968, on puisse accommoder les écoles primaires et alléger le fardeau des écoles

secondaires et, enfin, de vider les sous-basements des églises, les locaux inadéquats qu'on trouve dans les manufactures fermées, pour permettre à Saint-Jean de posséder des écoles convenables.

La Ligue d'action civique estime qu'au lieu de penser à construire une école, on fait accepter par le ministère de l'Éducation la construction d'un centre administratif au coût approximatif d'un million, au lieu de penser à loger 530 élèves qui s'inscriront au primaire dès septembre prochain et en plus de penser aux neuf autres commissions scolaires de la région de Farnham-Bedford.

Cet organisme local félicite le député, M. Jérôme Proulx, pour sa part active qu'il prend aux divers ministères du gouvernement. En effet, M. Jérôme Proulx dit qu'il s'est adressé à quatre différents ministères à savoir: pour le problème routier au département des communications et transports, pour une amélioration immédiate aux problèmes hospitaliers, au comité de l'agriculture et aux problèmes du chômage et particulièrement dans Saint-Jean.

Enfin, M. Jérôme Proulx a

insisté fortement auprès du ministre de l'Industrie et du commerce pour venir en aide au comté de Saint-Jean.

La Ligue d'action civique fait donc appel à M. Jérôme Proulx pour régler le problème scolaire du comté de Saint-Jean.

## Iberville renvoie le compte à la régionale

**Iberville --** En l'absence de M. Guy Trudeau, président, M. Fernand Chaput a été nommé pour présider la séance de travail de la Commission scolaire d'Iberville.

C'est sous la présidence de celui-ci que les commissaires ont à l'unanimité voté pour que le compte total des travaux de pose des nouvelles tuiles en remplacement de celles qui furent arrachées par les élèves de la régionale Honoré-Mercier, à l'école secondaire

Saint-Georges, soit facturé à la locataire.

On se souvient que lors d'une assemblée de la régionale, les commissaires avaient résolu de ne payer que la moitié du prix des tuiles, soit un maximum de \$400.

Ces derniers vont se retrouver avec une facture de \$800 pour les tuiles et le ciment, outre une autre à peu près aussi élevée pour payer la main d'oeuvre.

## Conditions avantageuses de location de bureaux

**Iberville --** Les Dames de la Congrégation de Notre-Dame qui occupent la résidence attenante à l'école Notre-Dame de Lourdes, ont fait savoir à la Commission scolaire d'Iberville qu'elles libéreraient les lieux à la fin de l'année scolaire 1966-67.

Retrouvant la libre disposition de ces locaux, les autorités scolaires ont immédiatement pris la décision de les offrir à la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier, pour y loger ses bureaux administratifs.

Les conditions de location: le \$1 symbolique pour les locaux, à charge pour la Régionale d'y faire les aménagements et les frais d'entretien normaux.

On sait que la Régionale louera \$1,000 par mois tous frais d'entretien compris, la résidence des Frères Maristes du boulevard Saint-Joseph à Saint-Jean, en attendant d'avoir son propre immeuble administratif. Les transformations sont à sa charge.

## Paiement de subventions

**Iberville --** En vertu du Bill 46 favorisant le progrès scolaire et déclarant que le ministère de l'Éducation du Québec reprenait à 50% de leur montant les dettes des commissions scolaires locales, celle d'Iberville a reçu une subvention de \$6,230, applicable au paiement d'une échéance au 1er mars, de \$12,460, attachés à un emprunt à long terme de \$350,000.

Autre somme reçue du ministère de l'Éducation: \$155 partie de la subvention totale de \$21,500 due par le service gé-

néral du financement en remboursement du transport des écoliers.

Le faible montant de cet acompte est justifié par le fait de la fusion provoquant la majeure part du transport scolaire de la Commission scolaire d'Iberville.

Ce premier acompte a en effet été calculé par le service compétent en considération de l'allocation de transport versée à Iberville au cours de l'année 1965-66. Or la fusion a changé totalement l'aspect de cette dépense.

## Soirée de la Saint-Patrice

**ST-JEAN --** Mardi le 14 mars, à 8h. p.m., aura lieu une soirée récréative au Club des "3 fois 20 ans", au Centre des oeuvres, 170, rue Longueuil à Saint-Jean, à l'occasion de la Saint-Patrice.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à M. Édouard Piédalue, tél. 346-9511. Cordiale invitation à tous.

## Renvoi de la requête

**Iberville --** C'est un refus ferme, mais courtis, que la Commission scolaire protestante de langue française de Greenfield Park recevra de la part de la Commission scolaire catholique d'Iberville, au sujet de sa requête concernant le transport à l'école des enfants de M. Michel Monpain, d'Iberville.

M. Michel Monpain demeure en effet à Iberville, mais ses enfants fréquentent les écoles de la commission scolaire qui requiert ce remboursement.

Les commissaires ont jugé qu'il est du droit le plus légitime d'un citoyen d'embrasser la religion de son choix, cependant le système scolaire québécois étant confessionnel, M. Michel Monpain doit alors s'adresser à la commission scolaire protestante du territoire pour que le transport de ses enfants soit défrayé à Greenfield Park.

Dans ce domaine, la religion sépare plus les intérêts que la langue parlée par les individus.

## Cueillette de conserves

**Iberville --** Les commissaires d'écoles d'Iberville ont consenti, lors de l'assemblée générale du mois à ce que les membres de la Congrégation des Dames de Sainte-Anne organisent dans les écoles de la paroisse Saint-Athanase d'I-

berville, une cueillette de conserves, dans le temps de Pâques.

Le fruit de cette récolte sera remis aux familles déshéritées de cette paroisse de la commission scolaire d'Iberville.

# Ouverture du motel "Le D'Iberville"

## Samedi le 11 mars 1967

Ce même jour, vous êtes tous cordialement invités à visiter le motel.

Unités de bon goût comprenant toutes commodités telles que : Baignoires et douches, télévision téléphones, tapis mur à mur, etc.

le D'IBERVILLE route 7-Iberville aux approches du pont Marsan  
Pour réservations, téléphonez à 347-3741



**Samedi le 11 mars 1967**  
**L'ESCALE PRESENTE ROBERT CHARLEBOIS**

Robert Charlebois est déjà venu à l'Escale du temps qu'il faisait équipe avec Jean-Guy Moreau. Par la suite, ces deux artistes ont suivi une voie différente. L'an dernier, nous avons pu apprécier Jean-Guy Moreau dans son "one man show" et samedi prochain, ce sera au tour de Robert Charlebois de nous montrer son savoir-faire.

Comme on le sait, Robert Charlebois est la découverte de l'année 1965 de Jeunesse Oblige dans la section chansonniers. On sait aussi que Robert Charlebois a suivi un cours de comédien à l'École nationale de théâtre. Il faisait d'ailleurs partie de la distribution de la pièce "Ne rater pas l'Espion" qui tenait l'affiche au Théâtre La Marjolaine, l'été dernier.

Nous vous invitons donc à assister à l'un des spectacles de Robert Charlebois, 9 ou 11 hres, samedi le 11 mars prochain. Ces deux représentations auront lieu à l'Escale, 5 rue Principale. Vous pourrez ainsi profiter de l'occasion et visiter l'Escale qui a vraiment fait peau neuve. C'est tout à fait "sensass" et on ne vous en dit pas plus...

**AU PAVILLON DU DETOUR**  
**GRANBY**  
**SAMEDI LE 11 MARS**  
**Grand Spectacle**

EN VEDETTE: **DONALD LAUTREC**  
DANSE POPULAIRE POUR JEUNES ET ADULTES  
AVEC ORCHESTRE  
"LES CARILLONS"  
de 9 HR. à 1 HR.

R.R. 5 Granby Tél. 372-4016

**A LA CAVE**  
**HOTEL MAURICE**  
**COWANSVILLE**

En vedette

**"Les Domynos"**

Tous les JEUDI - VENDREDI  
SAMEDI SOIRS

Salle gratuite pour banquets - Noces  
Réceptions de tous genres  
Aussi: SERVICE A DOMICILE

**AUBERGE DE LA VALLEE**  
Danse tous les samedis soirs

Orchestre  
**LES CLES D'OR**  
Alfred Guyon, propriétaire

ORGUE, DRUMS et SAX

Route 1 3 milles de Waterloo 297-2863

**HOTEL BEAUMONT**  
**ANGE-GARDIEN**

Vous offre orchestre : tous les soirs, (sauf le lundi)  
Ainsi que les danseuses à "GoGo '67" après-midi et soir  
(Concours de danseuses)

**SAMEDI SOIR**

2 orchestres : Pete Gaudreau "Les Sreemans"  
Toutes danseuses intéressées de danser,  
s'adresser directement à :  
**HOTEL BEAUMONT (293-4962)**

**HOTEL SOUTH STUKELY**  
(Au Petit Canot)

Du lundi au samedi  
**CLAUDE**, organiste

Samedi et dimanche:

En vedette  
**LA FAMILLE BEAUREGARD**

LYNE, chanteuse

Dimanche p.m.  
PROGRAMME D'AMATEURS



★ **Spectacles - Danse - Cinéma** ★

**CINEMA LE PLAZA**



Comment un homme peut-il aimer une prostituée au point de vouloir l'épouser. C'est une scène de la déesse de l'amour à l'affiche du 11 au 17 mars. Les 2 autres films complétant le programme sont "Le jour d'après" et "Les 10 gladiateurs" en couleurs.

**HÔTEL MANOIR**

Notre-Dame de Stanbridge  
Toutes les Semaines

Artistes Invités (ées)  
ORCHESTRE.

**LES LEADERS**

VENEZ VOUS AMUSER  
AVEC TOUS VOS AMIS.

Rienvenue à tous



**DISCOTHEQUE**

**Hotel St-Paul-d' Abbotsford**  
Musique et danse tous les soirs  
Dimanche; 3h. à 10h. p.m.

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE  
**"BOITE A GOGO"**

SAMEDI

**MIMI**, chanteuse dynamique

accompagnée des

**GAMINS DU RYTHME**

Salle pour réceptions, noces, etc.

**379-5758**

Faites vos réservations  
M. J.A. Bertrand, propriétaire

**SAMEDI LE 11 MARS 1967**  
**SPECTACLE EXCELLENT**  
**JACQUES ANTONIN**

Jeune chanteur très dans le vent  
Étoile de la radio, de la télévision, de la scène  
et du cabaret

**ROSELINE** Jolie et populaire chanteuse  
Dynamique animatrice

**ALIA**

agouchante danseuse exotique

André Marin et son ensemble

Discoteque Yé-Yé - Danseuses à Go-Go

10.30 p.m. et 12.30 a.m. Tél: 774-5351

**HOTEL OTTAWA ST-HYACINTHE**



Jacques Antonin  
A venir  
Samedi le 18 mars 1967  
en vedette  
Gilles Lanthipe et  
Robert Desroches

**Le Grand-Bien Motel**

700 PRINCIPALE GRANBY TEL. 378-8406

**DANSE**

**SAMEDI LE 11 MARS**  
**GERRY BLAIS**

ET SON ENSEMBLE

Bar-Salon - Salle à Manger

3 SALLES de RECEPTIONS

AIR CLIMATISE

**MENU SPECIAL**

**SAMEDI LE 11 MARS**  
de 5 hr. à 10 hr.

Charcoal Steak  
aux choix \$2.50  
avec coupe de vin

**DIMANCHE le 12 mars**

à la

**Cabane à Sucre**  
de

**HOTEL POUTRE**  
de ST-IGNACE

En grande vedette:

**Les "Bel-Air"**

2 orchestres pour la danse

Venez déguster la bonne cuisine canadienne  
Jambon...fumé fèves au lard...grand-père dans le sirop  
tire sur la neige.  
Service d'autobus

les groupes sont priés de réserver.

téls: 296-4571

248-2275

**LE GRANBY**

Orchestre et danse tous les soirs avec  
**EDDY JACKSON**

A la demande de notre clientèle,  
**EDDY JACKSON** est revenu parmi nous



**Les Jérolas le 8 avril**

**Le Sombrero au 5ième étage**  
Ouvert au public

Salle pour: Noces-Banquets

Réceptions, réservations 372-3363

**Hotel ROYAL**

GRANBY  
présente cette semaine

**LYNE BRILLANT**  
Chanteuse, m.c.

**LIONEL ET PIERRE**  
Chanteurs-instrumentistes

**MIMI**  
Danseuse

Mercredi-Jeudi-dimanche  
Orchestre supplémentaire

**LES GENTLEMEN**

Dimanche après-midi Orchestre: **ALLEN WELMAN**  
La Roue Chanceuse BIENVENUE A TOUS.

**THEATRE VENISE**  
SAINT-CESAIRE

Sam. Dim. Lundi  
11, 12, 13 mars..  
En primeur !..



**THEATRE PALACE**  
TEL.-372-4466

**DIMANCHE A SAMEDI**  
12-13-14-15-16-17-18 MARS

★MADAME X

Madame X

Genre : Mélodrame, en eastmancolor — Origine : Américaine  
(1955) — Réalisateur : David Lowell RICH — Scénario : Jean  
HOLLOWAY, d'après la pièce de A. BISSON — Images : Russel  
METY — Musique : Frank SKINNER — Production : Ross  
HUNTER, UNIVERSAL — Durée de projection : 95 min. — Sortie  
à Paris : Juillet 1956 — Interprètes : Lana TURNER, John  
FORSYTHE, Ricardo MONTALBAN.

SCENARIO

Jeune et jolie mais de famille modeste, Holly Parker  
a épousé Clayton Anderson, brillant homme politique  
issu d'une riche et aristocratique famille. Une ombre au  
tableau cependant : Madame Anderson mère, qui partage  
avec le couple une confortable et spacieuse maison, n'ai-  
me pas sa bru à cause de ses origines. L'activité d'An-  
derson l'oblige à des déplacements fréquents et prolongés.  
Son épouse souffre de la solitude et finit par accepter  
la compagnie d'un ami de son mari, Phil Benton, qui  
devient rapidement son amant.

S'étant ressaisie, elle décide bientôt de rompre.  
L'amant implore, supplie et finalement menace. En  
se défendant Holly le pousse involontairement dans l'es-  
calier où il fait une chute mortelle. Affolée, Holly s'en-  
fuit, oubliant son foulard. Au bout de quelques temps, elle  
rentre chez elle et trouve sa belle-mère qui l'attend, le  
foulard à la main. Madame Anderson mère, soupçon-  
neuse, la faisait filer par un détective privé qui a assisté  
à la mort de Phil Benton. Elle tient donc le sort de  
sa bru entre ses mains. Elle y renoncera cependant si  
Holly disparaît à jamais de la vie des Anderson. Holly  
accepte.

Désespérée d'avoir perdu les deux êtres qu'elle  
chérissait, elle va d'amant en amant et s'adonne à l'al-  
cool. Elle rencontre au Mexique un maître chanteur, Sul-  
livan, qui la convainc de participer à une tentative de  
chantage contre un homme politique américain fort  
connu. Une fois à New-York, elle refuse quand elle dé-  
couvre qu'il s'agit de son mari. Sullivan insiste : furieuse  
et désespérée, elle l'abat.

Elle se dénonce à la police et, pour ne pas révéler  
son véritable nom, signe X. Au cours du procès, auquel  
assistait son mari et sa belle-mère, une phrase anodine  
lui révélera que l'avocat chargé d'office de sa défense  
n'est autre que son fils qui vient de terminer ses études  
et dont c'est la première cause.

COMMENTAIRES

« Mélodrame » a, chez nous, à tort dans bien des cas,  
un sens péjoratif. « Madame X » est un mélodrame d'une  
certaine qualité. D'abord, il est parfaitement vraisem-  
blable : il y a, bien sûr, des coïncidences sans lesquelles le  
film n'existerait pas, mais la vie n'en présente-t-elle pas  
elle aussi ? Ensuite les auteurs ont évité d'accabler leur  
héroïne de difficultés matérielles, ce qui a toujours été  
un procédé facile pour faire pleurer Margot. Ces mal-  
heurs de Holly sont essentiellement moraux et ne nous  
en touchent que davantage. Enfin ce film, comme la  
plupart des films américains, est fort bien interprété,  
même dans les rôles secondaires. P. B.



**HOTEL WINDSOR**  
GRANBY

**LYNE FABIAN,**  
Chanteuse, m.c.

**SYLVIANA LEE**  
Danseuse

**KEITH GREY**  
Chanteurs-instrumentistes

**ET LES FANTASTICS**

**CHRISTINA**  
Danseuse

Lundi: La Poule aux Oeufs d'Or  
Mardi: La Rigolade  
Jeudi-Vendredi soirs  
Dimanche après-midi  
Dimanche soir  
Danse continue  
--2 Orchestres--

**INVITATION**



Ouverture de  
la saison des sucres

**Dimanche le 12 mars 1967**  
à la  
**CABANE A SUCRE**  
(Mont-Rouge)

Spécialité: Repas canadien fait sur place  
fèves au lard, omelettes au jambon, lard salé,  
oeufs dans le sirop, tire, etc.,  
Parti privé, sur semaine seulement  
Orchestre les dimanches, bienvenue à tous sans réservation  
**HENRI BENOIT, PROP.**

Informations: tél: 536-3069 Rougemont, Qué.

VICTORIAVILLE GAGNE ET PREND LES DEVANTS DANS LA SÉRIE

GAIN DES POLICIERS DE WATERLOO

SPORTS A LA LUPE

Par BENOIT GAUDREAU



Il n'y aura pas de lendemain pour les Maroons de Waterloo, advenant une défaite de ces derniers ce soir, dans la 6e joute de la série semi-finale de la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est, qui sera présentée au Centre Monseigneur Bonin de Lac Mégantic.

Les Agiles de Drummondville ont surpris la majorité des experts en remportant les deux premières joutes de la série finale 4 de 7 de la ligue Provinciale, sur les puissants Castors de Sherbrooke.

Dans la ligue de la Rive Sud, le club Laprairie qui a éliminé les Cavaliers de Lasalle en semi-finale, semble vouloir en faire de même sur les Renards d'Iberville.

Réponse à un lecteur: Harry Howell, joueur de défense des Rangers de New York est né à Hamilton le 28 décembre 1932, ce qui lui fait 35 ans.

Ce soir

WATERLOO FACE À L'ÉLIMINATION

WATERLOO (GP) -- La série semi-finale A de la ligue Junior B des Cantons de l'Est se continuera ce soir au centre Mgr. Bonin de Mégantic alors que se disputera la sixième partie de cette classique qui jusqu'à présent a été fertile en émotions de toutes sortes et surtout rude, on ne peut en voir de pire.

Mardi soir la série a pris une tournure très différente alors que les jeunes Maroons ont mis leur crainte de côté pour affronter l'adversaire comme il se doit.

LES FEMMES JOUERONT AU HOCKEY

GRANBY -- Une joute de hockey mettant aux prises deux équipes de femmes, aura lieu samedi soir à minuit à l'aréna de Granby.

Donc à ne pas manquer cette joute de hockey entre deux équipes de femmes, samedi soir à l'aréna de Granby.

GROS GIN MARCHAND

LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE

WATERLOO - Les As de Victoriaville ont pris les devants 2 à 1 dans la série semi-finale B de la ligue Inter-médiaire "C" des Cantons de l'Est, grâce à une victoire de 10 à 8 remportée hier sur le Victoria de Cowansville à l'aréna de Waterloo, devant une foule nombreuse.

La 4e joute de la série aura lieu dimanche prochain à l'aréna de Waterloo.

Charland a dirigé l'attaque des vainqueurs avec un tour du chapeau, tandis que Beauchesne, Bellemare et Luneau y allaient de deux buts chacun. Carignan a complété le pointage.

PREMIERE PERIODE
1. V'ville: Beauchesne (Bellemare, Charland) 2.46
2. V'ville: Carignan (sans aide) 3.34
3. Cowans.: Monty (Massé, Ouellette) 3.57
4. V'ville: Bellemare (Charland, Beauchesne) 4.39
5. Cowans.: Monty (Ouellette, Massé) 6.55

6. V'ville: Charland (Bellemare, Perreault) 9.55
7. V'ville: Luneau (Perreault) 17.41
Pun.: R. Tardif 1.25, Valcourt 9.23, Bernard 14.41, Poudrier 18.26.

DEUXIEME PERIODE
8. Cowans.: Massé (Ouellette, Monty) 3.00
9. V'ville: Beauchesne (Charland) 3.45
10. V'ville: Charland (Bellemare, Paquette) 5.37
11. V'ville: Luneau (Bellemare) 10.12
12. Cowans.: Massé (Monty) 18.11
13. Cowans.: F. Gaudreau (Bernard, Ouellette) 19.17
Pun.: S. Gingues 4.50, Charland 12.48, S. Gingues 12.48, Perreault 13.21.

TROISIEME PERIODE
14. Cowans.: Bernard (F. Gaudreau, Charbonneau) 7.21
15. V'ville: Bellemare (Beauchesne, Charland) 12.27
16. V'ville: Charland (Bellemare, Beauchesne) 12.42
17. Cowans.: F. Gaudreau (Charbonneau) 13.38
18. Cowans.: Bernard (Monty, Massé) 19.35
Pun.: Paquette 18.20

MOYENNE DE 159 POUR J. TARDIF

GRANBY -- Voici les dernières statistiques de la ligue de quilles des Étoiles Labat 50:

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Velvett (53), Labat 50 (47), Draut (40), I.A.P. (35), Pilsener (23), and a list of names under MOYENNES.

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Y. Lambert (108), R. Brien (108), Cl. Gagné (107), M. Surprenant (102), D. Langevin (96), L. Gagné (74), and others.

Poursuite contre la LNH

VANCOUVER (PC)—Al Leader, président de la ligue de hockey de l'Ouest, a révélé hier qu'on préparait une poursuite contre la ligue Nationale pour "invasion de territoire sans compensation".

Ce sont les avocats du circuit qui la préparent, mais on ne sait pas encore s'il s'agit d'une poursuite anti-trust.

L'expansion de la LNH en 1967-68 inclut les villes de Los Angeles et San Francisco, qui alignent présentement des équipes dans la ligue de l'Ouest.

Loisirs de Granby

GRANBY - Les activités se continuent dans le hockey mineur des loisirs de Granby. Dans la ligue Juvénile hier soir, St-Benoît a défait Immaculée-Conception 2 à 1, grâce à des buts de C. Tétrault et G. Labrecque. P. Adams comptait pour les perdants.

Notre-Dame et St-Eugène ont fait match nul 1 à 1. P. Dubois aidé de Massé et Ménard, comptait pour St-Eugène tandis que D. Authier réussissait l'unique but du Notre-Dame, sans aide, à la 2e période.

MIDGET
Dans la ligue Midget, St-Patrick a eu raison de St-Eugène 2 à 1. Y. Pomerleau et L. Nuttal donnaient la victoire à leur équipe. Hardy évitait le blanchissage aux perdants en 3e période.

Dans la ligue Mosquitos, St-Luc a écrasé Immaculée-Conception 14 à 0. J. Riéault a dirigé l'offensive des vainqueurs avec cinq buts, dont 4 à la 3e période. B. Morin et J. Carrière y allèrent de deux buts chacun. Ferras Couture, Ravelle et Carrière, ainsi que Dion complétaient le pointage.

Une lère pour Sherbrooke

GRANBY- Les Castors de Sherbrooke, retrouvant leur rapidité et leur habileté d'antan, et déclassant nettement leurs rivaux, ont quand même dû se rallier deux fois pour vaincre les Agiles de Drummondville 5 à 3. C'était la première victoire des Castors dans la finale 4 de 7. Les Agiles mènent toujours 2 à 1 et la 4e partie aura lieu dimanche à Drummondville.

Sherbrooke effectua un ralliement de 3 buts dans les 10 dernières minutes, pour l'emporter 5 à 3.

Les Castors ont lancé pas moins de 45 fois sur Cyr qui a été sans contredit la vedette du match, en dépit de la défaite de son club. Aubry a bloqué 23 des 26 rondelles dirigées contre ses filets.

Guilbeault a dirigé l'attaque des Castors avec 2 buts qui donnaient la victoire aux Castors au 3e vingt. Gaudreau, Beckman et Richer ont été les autres compteurs. Robert s'a enfilé 2 buts pour Drummondville. L'autre appartient à Eastman.

Le Canada perd 4 à 2

STOCKHOLM (PA)—L'équipe nationale du Canada a subi un échec de 4-2 aux mains de celle de la Suède dans un match hors-concours hier.

Les Canadiens disputèrent un deuxième match aux Suédois aujourd'hui avant le tournoi mondial de hockey amateur qui débutera le 18 mars à Vienne.

Nils Nilsson et Hans Linberg, avec deux buts, ont donné une avance de 3-0 aux locaux avant que les Canadiens ne répliquent par l'entremise de Lorne Davis et Andy Tambellini dans le dernier engagement. Karl Goeran a complété le total du match dans la dernière reprise.

Les Canadiens disputaient ainsi leur troisième partie d'une série de sept matches hors-concours, ayant annulé 4-4 avec la Tchécoslovaquie dimanche et l'ayant emporté 4-2 sur celle-ci mardi soir.

Carl Brewer n'a pas joué et a cédé sa place à l'ailier Marshall Johnston à la ligne bleue. Ce dernier a formé un trio avec Ted Hargreaves et Tambellini dans le dernier engagement. C'est toutefois le trio Jean Cusson - Gary Dineen - Billy MacMillan qui s'est avéré le plus menaçant chez les Canadiens.

Ken Broderick et Wayne Stephenson ont effectué 23 arrêts tandis que le Canada exécutait 18 lancers, dont huit dans le dernier engagement.

Entre-temps, les Américains surprenaient les puissants Spartak de Moscou 4-2 en Suisse.

PREMIERE PERIODE

1- Dr'ville: Roberts (Lapalme-Lagueux) 12.26
2- Dr'ville: Eastman (Lagueux) 18.55
Punitions: Bégin 2.20, Cartier 3.49, Lévesque 10.11, Eastman et Roy 16.22 Racette 17.40 Cardin 19.26

DEUXIEME PERIODE

3- Sherbrooke: Gaudreau (Charbonneau-Lepage) 16.53
4- Sherbrooke: Beckman (Dupré Lévesque) 19.53
Punitions: Hardy 2.19, Lagueux 9.36, Lepage 17.34

TROISIEME PERIODE

5- Dr'ville: Roberts (Lapalme-Hayworth) 2.27
6- Sherbrooke: Guilbeault (Richer-Cardin) 9.20
7- Sherbrooke: Guilbeault (Lafond-Richer) 13.44
8- Sherbrooke: Richer (Lévesque) 19.55
Punitions: Cardin 5.57, Eastman 8.23
ARRETS: Cyr 14-13-13-40
Aubry 7-7-9--23

La Voix de l'Est jouera au hockey

GRANBY -- Une partie hors-concours qui promet de nous faire voir de "vieilles jambes", sera disputée samedi après-midi, à la petite patinoire de la nouvelle aréna de Granby, à 4h.

Une équipe de La Voix de l'Est aura alors la visite d'un club de Dumont Printing de Montréal...Ca promet...et tout le public y est invité...

GRANBY- Le club de la police de Waterloo a remporté une victoire de 18 à 12 sur le club de la police de Granby, dans une joute marathon disputée à l'aréna de Granby.

Fernand Gaudreau a mené l'attaque des policiers de Waterloo avec 5 buts, alors que John Mentis y allait de 4 buts. Gilles Papineau et C. Cabana ont réussi le tour du chapeau, pendant que Rousseau avec deux buts et Vary avec l'autre complétaient le pointage des gagnants.

Pierre Dauphin et Hamelin ont brillé pour les perdants avec un tour du chapeau chacun. Boudreau et Larose ont complété le pointage du Granby.

Le cerbère Jean Loiseleur de Waterloo s'est signalé au cours de la joute, même s'il a failli perdre le souffle...

Imlach songe à abandonner un poste

TORONTO (PC)—Punch Imlach, gérant général et pilote des Maple Leafs de Toronto, a laissé entendre hier qu'il abandonnerait peut-être son double rôle la saison prochaine si sa santé était menacée.

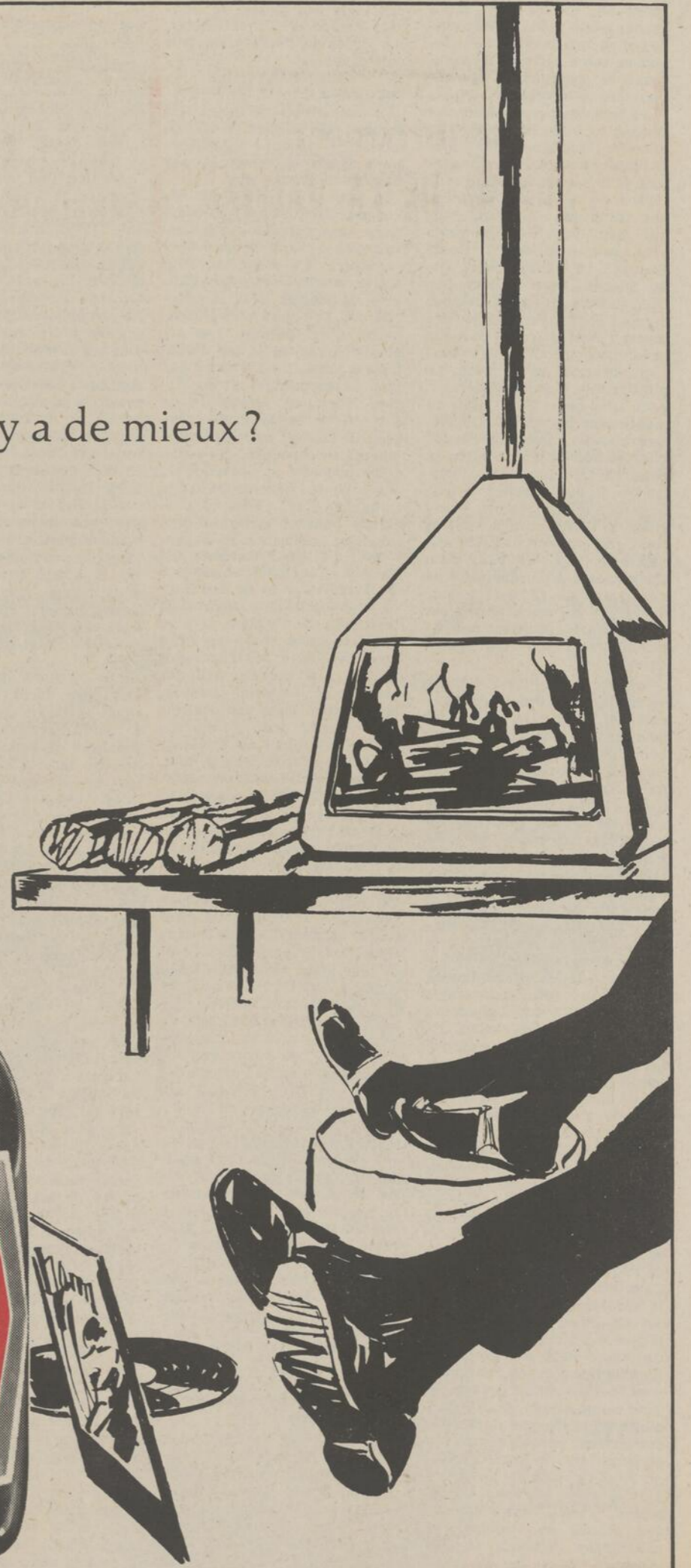
"Si ma santé est menacée, je songerai certes à engager un autre homme, mais je ne prendrai pas de décision maintenant. Pourquoi le ferais-je lorsque je peux retarder ma décision de quelques mois."

On sait que Imlach occupe le double poste de pilote-gérant depuis le 28 novembre 1958, lors du congédiement du pilote Billy Reay.

Imlach, qui a quitté l'hôpital samedi dernier, ne pouvait préciser la raison de son hospitalisation du 18 février au 4 mars.

Vous recherchez ce qu'il y a de mieux?

Y a pas d'erreur, MOLSON c'est la meilleure!



# Iberville accusé au mur

GRANBY - Une poussée de trois milieux de la 2e vingt, avec 2 buts à la 2e période et deux buts en 31 secondes. C'était le début de la 3e, a conduit hier soir Laprairie à une autre victoire de 3 à 1 sur les Renards d'Iberville, dans la grande finale 4 de 7 de la grande finale de la coupe Rive Sud.

Par cette défaite, les Renards Laprairie est maintenant favori et se retrouve acculé au pied du mur, puisque Laprairie mène 3 à 0. La 4e rencontre aura lieu dimanche à Laprairie. Les visiteurs ont de nouveau fait preuve d'une grande supériorité hier soir, pour surclasser les Renards dans tous les domaines. Iberville réussit à prendre les devants 2 à 1 à la première période, et 3 à 2 au

## C'est un départ ce soir

Tout a été prévu pour la reprise des courses sous harnais et c'est ce soir à 8.15 heures que se fera le premier départ à la piste Blue Bonnets, alors que le trot et amble commencera la 14e saison à l'hippodrome du Boulevard Décarie. Depuis 1953, alors que trotteurs et amateurs se produisent pour la première année à Blue Bonnets, plusieurs changements ont été effectués et bon nombre d'améliorations apportées. Les plus importants ont été la construction d'un nouveau "clubhouse" ainsi qu'une tribune populaire moderne et confortable, complexe qui a commandé une dépense de quelque \$8,500,000.

Windsor, Scotonia, conduit par Claude Paradis, est un premier choix logique. En 11 départs cette saison, Scotonia possède une impressionnante fiche de 4-4-1 et a déjà accumulé \$3,987 en bourse. On prévoit que Palacona, guidé par Percy Robillard, apportera la principale opposition à Scotonia. Palacona a accumulé trois victoires à son palmarès, à la piste Greenwood de Toronto. Les parieurs auront intérêt à surveiller Gilles Lachance, alors que le jeune conducteur pilotera cinq chevaux. Lachance, dont la fiche des trois dernières années indique un total de 531 victoires, espère atteindre le chiffre magique de 200 et plus, pour une troisième année.

## Selon Davis, le départ de Wills aidera le club

VERO BEACH, Floride (PA) — Le champ-centre Willie Davis, des Dodgers de Los Angeles, a déclaré hier que le départ de Maury Wills pourrait aider les Dodgers plutôt que de leur nuire cette saison. "On sait que Wills est passé aux Pirates de Pittsburgh en retour de Bob Bailey et Gene Mitchell. "La perte de Maury n'est pas si grave et elle pourrait bien nous aider. Ce n'était pas un mauvais gars, mais plusieurs joueurs ne l'aimaient pas et j'en étais un. "Je crois que Maury avait la tête enflée, car il tentait tous les jours d'exercer une influence plus grande qu'il en avait. Son absence pourrait peut-être nous nuire, mais, d'autre part, elle ne sera pas si énorme. "Il savait que je ne l'aimais pas, car je le lui ai dit personnellement. Je le respectais en tant que joueur, mais je ne pouvais le digérer en tant qu'homme. "Davis a ajouté que certains Dodgers n'aimaient guère Tompkinson de la Ligue Nationale de New York en retour de Ron .256.

## Pointage fixé à l'avance

NEW YORK (PA) — Le New York Post a révélé hier que le district Attorney du Comté de Nassau, William Cahn, et des directeurs de la Ligue Nationale de football "enquêtent sur des rapports voulant que des points avaient été fixés d'avance dans 19 joutes l'automne dernier". Cahn, qui poursuit une enquête sur une organisation de paris sportifs s'élevant à \$1,000,000, s'est rendu à Miami et à New-Orléans à la fin du mois dernier.

## A BLUE BONNETS INSCRITS

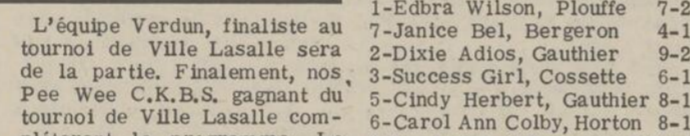
- 1ère COURSE Trot (A réclamer: \$1,500 - \$2,000) Bourse: \$1,100
3-Summer Ed, Y. Plouffe 3-1
1-Champ Mon, B. Côté 7-2
7-Julian Nathan, Turcotte 4-1
5-Convention, L. Bergeron 9-2
2-Shoe Clerk, Les Turcotte 6-1
8-Thunder Shower, Bédard 8-1
4-Bonnie Jo Ex., J. Lahaise 8-1
6-Otwincle C., Savignac 10-1
2ème COURSE amble - A réclamer (\$2,000) B.: \$1,100
4-Exclusive W., Bourgon 3-1
1-Edra Wilson, Plouffe 7-2
7-Janice Bel, Bergeron 4-1
2-Dixie Adios, Gauthier 9-2
3-Success Girl, Cossette 6-1
5-Cindy Herbert, Gauthier 8-1
6-Carol Ann Colby, Horton 8-1
8-Ex. Belle, G. Desrosiers 10-1
3ème COURSE amble conditions, Bourse: \$1,200
1-Star Regal, Y. Desjardins 3-1
6-Eddie Lee, G. Lachance 7-2
2-Flint Hills, F. D. Martel 4-1
4-Red Rex, P. Robitaille 9-2
3-Dark Onyx, Y. Plouffe 6-1
5-Bucky North, R. Bédard 8-1
7-Ida Purdue, A. Bédard 8-1
8-White F., G. Ballargeon 10-1
4ème COURSE - amble conditions Bourse: \$1,200
1-Scotch Blisse, L. Lapage 3-1
7-Chalidale B., M. Héroux 7-2
5-Bunny Mir, No Driver 4-1
2-Eddie Boy Jr., Lachance 9-2
6-Linden Miss, M. Gingras 6-1
3-High Gay, J. Létourneau 8-1
8-Early Date, G. Raymond 8-1
4-Merry Piper, N. Hebert 10-1
5ème COURSE, amble à réclamer \$1,500 Bourse: \$1,100
2-Lucinda Fass, T. Horton 3-1
1-Handy The Great, M. Turcotte 7-2
4-Marian Spécial, Plouffe 4-1
3-Bar Dale, S. Brisson 9-2

- 8-Princess S., W. Bourgon 6-1
5-Bob Dale, A. Thérux 8-1
7-Inclutus, A. Bédard 8-1
6-Bravade Pick, D. Gillis 10-1
6ème COURSE, amble conditions, Bourse: \$1,200
5-Sure Pick, A. Dequise 3-1
1-Irma's Gold, Beauchemin 7-2
6-Chevy Ridge M. Bardier 4-1
2-Pixie Lobell, Ballargeon 9-2
4-Nancy Leo, G. Horton 6-1
7-Mike Drummond, B. Cote 8-1
8-Paulo Mir, S. Grise 8-1
3-Battle D. Adios, Gillis 10-1
7ème COURSE, Trot Handicap A réclamer (\$2,500 - \$3,000) Bourse: \$1,400
3-Scotonia, C. Paradis 5-2
6-Propor Way, M. Gingras 9-2
1-Flemington Key, R. Grandmaison 6-1
2-S Glen Way, L. Pelletier 6-1
4-Red Top, G. Lachance 8-1
8-Lord Claire, A. Bédard 8-1
7-Brief Candle, Bergeron 10-1
8ème COURSE, amble A réclamer (\$2,000 - \$2,500), B.: \$1,200
6-Bryd Killeen, Pelletier 3-1
4-Battle C. Adios, T. Horton 7-2
3-Knight Frost, L. Lapage 4-1
2-Benny Schue, Beauchemin 9-2
5-Eddie Masou, G. Horton 6-1
7-Galant One, J.P. Gauthier 8-1
8-Toddy Pointer, Lefebvre 8-1
1-Mary Lyn, P. Sauvé 10-1
9ème COURSE, amble conditions Bourse: \$1,400
6-Dr. Widower, Martineau 3-1
8-Barbara G., G. Lachance 4-1
2-Torrid Freight, Gauthier 9-2
3-Dainty Brooke, S. Grise 6-1
5-Honey Reed, F. Leboeuf 8-1
7-Solar Pick, G. Horton 8-1
4-Warpritus, A. Bédard 10-1
10ème COURSE, amble à réclamer \$1,500 Bourse: \$1,100
2-Dale Lind, C. Pelletier 3-1
1-Count Newport, Lachance 7-2
5-Baby Brother, G. Horton 4-1
4-Star Riggs, J.P. Gauthier 9-2
7-N. Edward, P. Robillard 6-1
3-Senator H., M. Bergeron 8-1
6-McElwyn S., A. Dequise 8-1
8-Count Pick, N. Bardier 10-1

## Les sports à St-Hyacinthe

par: Yves Marcoux

BALLON-BALAI La saison de ballon-balai à St-Hyacinthe tire à sa fin. Nous sommes présentement en série finale et il se pourrait fort bien que le tout se termine cette semaine. L'équipe restaurant Guilbert dirigée par Pierre Héroux mène présentement à 0 dans cette série finale. Son opposant le O'Keefe tentera le tout pour le tout vendredi soir alors qu'il fera face à l'élimination. Qui remportera cette courte série? Présentement, le Guilbert est en avance mais saura-t-il garder cette faible avance d'une joute. Cette avance est encore assez forte puisqu'une autre victoire lui assurerait le championnat des séries éliminatoires. Les deux équipes en cause pratiquent un style différent. Les joueurs du O'Keefe sont pour la plupart nouveaux dans le circuit cette saison. Plusieurs vétérans de la saison dernière ont abandonné ce sport. Ceux qui sont demeurés au poste sont peu nombreux: Denis Beaupré, Yves Duchroche, Gilles Dionne, Léon Bazinet, Luc Desruisseau. L'équipe manque d'expérience même si plusieurs joueurs font voir des cheveux gris. L'O'Keefe a toujours pratiqué un jeu rude. La plupart des joueurs de Bédard sont très pesants. Il suffit de mentionner les noms de Dionne, Desruisseau, Daviault, Duchroche et autres pour confirmer cette phrase. Lors de la rencontre de vendredi dernier, on a vu ces mêmes joueurs bousculer le Guilbert du début à la fin. Cette manière de jouer aurait bien pu porter fruits mais l'adversaire s'est abstenue de répliquer. Le O'Keefe a joué dur toute la joute et il ne s'est mérité que 5 punitions mineures contre 6 pour son adversaire. Pour sa part, Pierre Héroux ne cesse de multiplier les changements, ce qui lui apporte d'heureux résultats. Dès qu'une combinaison éprouve des difficultés, on le remplace par des forces fraîches. L'équipe de Héroux est expérimentée, personne ne peut le nier. Le cerbère Bergeron est à son poste depuis quelques années déjà. Il a toujours fait autorité à dynamiser les performances dans ses buts et cette saison, surtout en séries éliminatoires, il se surpasse. Lors de la rencontre de la semaine dernière, en deuxième période, il a tout simplement été merveilleux devant les joueurs du O'Keefe. A plusieurs occasions, la défensive du Guilbert fut malmenée et n'eut été de Bergeron, le club O'Keefe aurait pris une confortable avance dans la joute. La défensive de l'équipe présente encore cette saison beaucoup d'expérience. Claude Bouffard et Pierre Héroux sont des vétérans de plusieurs saisons dans ce sport. L'acquisition de René Caya a donné plus d'autorité à cette défensive. René a été et est encore la figure dominante de l'équipe. La saison dernière Caya évoluait à l'avant et sous la direction de Héroux, il est devenu arrière-garde, rôle qu'il joue à merveille d'ailleurs. Ce même Héroux a encore une main heureuse en convertissant G. Huard en arrière-garde. Tout comme Caya, Huard s'accroche très bien de sa tâche et son nouveau rôle au sein de l'équipe ne semble pas l'affecter du tout. Du côté de l'avant, il y a là aussi beaucoup de potentiel. Piché, centre est l'un des piliers de l'équipe. Son instructeur l'emploie en conséquence. Il en est de même de Jacques Gaboury, Gaboury n'en est pas à ses premières



L'équipe Verdun, finaliste au tournoi de Ville Lasalle sera de la partie. Finalement, nos Pee Wee C.K.B.S. gagnant du tournoi de Ville Lasalle complèteront le programme. Le tout débutera dès 1.00 p.m. alors qu'il y aura présentation d'une rencontre. La deuxième joute sera disputée à 3.00 p.m. et sera suivie d'une rencontre qui mettra aux prises une équipe de Mosquitos de notre ville contre une équipe de l'extérieur. Le nom du club visiteur n'a pas encore été dévoilé. Les gagnants des premières rencontres s'affronteront à 8.00 p.m. La direction du club Pee Wee C.K.B.S. aurait bien aimé présenter un tournoi à St-Hyacinthe mais cela fut complètement impossible. Toute demande de tournoi devait être faite avant le mois de novembre dernier. L'équipe Pee Wee C.K.B.S., a remporté d'éclatants succès tout au long de la présente saison. Il y eu présentation de joutes d'exhibitions afin de préparer nos jeunes au tournoi de Québec. La seule et unique défaite de l'équipe maskoutaine fut enregistrée au tournoi de Québec alors que nos jeunes jouaient de malchance et se voyaient contraint de revenir bredouille à St-Hyacinthe après avoir perdu aux mains du Pointe-Claire. Incidemment, les 2 équipes, St-Hyacinthe et Pointe-Claire, ne se sont pas rencontrés depuis la fameuse joute de Québec. Par contre, celles de Dary et de Verdun ne sont pas inconnues pour nos maskoutains qui les ont battues. Les choses ne seront pas faites à moitié et une réception sera offerte aux joueurs de même qu'aux directeurs des équipes en liste. L'heure de la réception n'est pas encore dévoilée. LE PATIN A ROULETTE L'équipe toute étoile de la ligue internationale de patins à roulette a défait l'équipe des Bombers de San Francisco dimanche dernier à l'aréna locale par le pointage de 28 à 27. Les étoiles s'assurèrent les honneurs de la rencontre alors qu'il ne restait que quelques secondes à jouer dans le match. Match sur roulettes est un nouveau sport qui fait ses débuts au Canada. Plusieurs joutes d'exhibitions ont déjà été présentées au Québec et il en sera de même pour quelques temps. Ce sport est très rude et ce n'est pas exagéré. Les mises en échec du hockey ne sont rien contre les coups permis par ce sport. Tout est permis sauf de retenir l'adversaire avec ses mains. Coups de coude, de genoux et autres sont des plus ordinaires. Il y a les hommes et les femmes. Chaque catégorie dispute 4 périodes de 12 secondes. Tous ont certainement déjà eu l'occasion de voir à l'oeuvre plusieurs de ces adeptes lors d'un match à la télévision. Le meilleur moment est sans doute celui où le coureur tente de déjouer le bloqueur de l'équipe adversaire. Les Mike Gammon, Ronnie Robinson, Tony Roman et Lou Donovan sont des experts dans ce domaine. Les sportifs maskoutains ont jubilé de joie quand la toute petite Judy McCuire fit passer Joan Weston par dessus la rampe. Weston se retrouva sur la surface glacée de la patinoire à la grande satisfaction de tous. On remarque que les périodes des hommes présentent du jeu plus rapide et plus spectaculaire. Match sur roulettes est un tout nouveau sport au Canada qui saura se gagner beaucoup d'adeptes d'ici peu.

MOYENNES
J.P. Gauthier 122
A. McDuff 168
G. Arsenault 165
R. Guilette 162
R. Brunelle 161

## LES LOISIRS À ACTON VALE

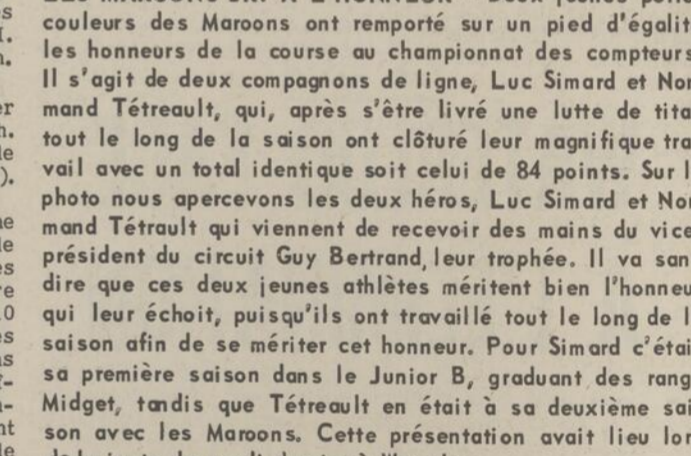
ACTON VALE (AC) -- Voici l'horaire des prochaines activités qui se dérouleront sur la patinoire du sud et dans la salle de l'école LaBrèque d'Acton Vale au cours des prochains jours. Cet horaire a été préparé conjointement par les deux moniteurs du Service des Loisirs d'Acton Vale Inc., MM. René Faubert et Denis Asselin. Vendredi le 10 L'horaire sera communiqué pour la patinoire du Sud. A 9h. à l'école LaBrèque, activité de la LIGUE DES "24" (Adultes). Samedi le 11 Si la patinoire est en bonne condition, il y aura une joute de ballon-balai entre les Alouettes et les Royaux à 9 hres; entre les Braves et les Castors à 10 hres 30 a.m.; Tigres vs Aigles à 1 hre p.m. Indiens vs Lions à 2 hres 30. Si la glace n'offre pas de garantie, ces rencontres de ballon-balai seront remplacées par des joutes de hockey salon à l'école LaBrèque. La cédule sera alors la suivante: 9h. Royaux vs Alouettes; 10h. 30: Braves vs Castors; à 1 hre: Tigres vs Lions et à 2 hres: Indiens vs Aigles. Lundi le 13 A l'école LaBrèque à 3 hres 15 p.m. LOISIRS LIBRES pour les jeunes; à 8 hres 15 p.m.: BADMINGTON, rencontres régulières. Mardi le 14 L'horaire habituel sera observé. Mercredi le 15 A 7 hres: LOISIRS LIBRES pour les jeunes à l'école LaBrèque. A 8 hres 30: LOISIRS LIBRES pour les ADULTES. Bienvenue à tous les membres. . .

## L'Ontario passe en tête

HULL (PC) — Grâce à une dernière pierre bien lancée, Alf Phillips, fils, a conduit le quartor de l'Ontario à une victoire de 9-7 sur l'Alberta hier après-midi, lors de la 9e ronde du championnat canadien de curling. Cet exploit de Phillips, en bout supplémentaire, a procuré une fiche de 8-1 à l'Ontario, qui s'est ainsi installée au premier rang tandis que la Saskatchewan, pilotée par le skip Doug Wankel, occupait la deuxième place avec un record de 7-1. Le revers a relégué le champion actuel Ron Northcott, de Calgary, au troisième rang, sur un pied d'égalité avec Bruce Hudson, du Manitoba, avec des fiches de 6-2. La Colombie-Britannique, pilotée par Buzz McGibney, suivait avec un record de 5-4, précédant Bruce Beveridge, du Québec, Ken Macdonald, de l'Île-du-Prince-Edouard, et Ron Franklin, de la Nouvelle-Ecosse, et Queen, de Kingston, Ont.

## MINUTE...SPORTIVE

MONTREAL (PC) — Le collègue Loyola de Montréal et l'Université d'Ottawa tentent de joindre les rangs de l'Association athlétique Ontario-Québec. Si leur demande est acceptée par les gouverneurs de l'AAOQ et les présidents de Loyola et d'Ottawa, les deux équipes de hockey feront partie de la division Est de la ligue Interuniversitaire la saison prochaine en compagnie de Laval de Québec, de Prince-Edouard, et de McGill et Queen, de Kingston, Ont.



LES MAROONS JR. A L'HONNEUR - Deux jeunes portecouleurs des Maroons ont remporté sur un pied d'égalité les honneurs de la coupe au championnat des compteurs. Il s'agit de deux compagnons de ligne, Luc Simard et Normand Tétrault, qui, après s'être livré une lutte de titan tout le long de la saison ont clôturé leur magnifique travail avec un total identique soit celui de 84 points. Sur la photo nous apercevons les deux héros, Luc Simard et Normand Tétrault qui viennent de recevoir des mains du vice-président du circuit Guy Bertrand, leur trophée. Il va sans dire que ces deux jeunes athlètes méritent bien l'honneur qui leur échoit, puisqu'ils ont travaillé tout le long de la saison afin de se mériter cet honneur. Pour Simard c'était sa première saison dans le Junior B, graduant des rangs Midget, tandis que Tétrault en était à sa deuxième saison avec les Maroons. Cette présentation avait lieu lors de la joute de mardi dernier à Waterloo.

### Le carnaval... on le voit passer

## LE GROS GIN BOLS... ON LE SENT PASSER

Car BOLS est un "gros gin" fort en esprit qui réchauffe le coeur. L'hiver ou l'été, au printemps ou en automne, c'est le "gros gin" préféré de tous ceux qui vivent au grand air: chasseurs, pêcheurs, sportifs... en un mot des vrais amateurs de "gros gin".

MEXICO (AFP) — Le boxeur mexicain Vincente Saldivar, champion du monde des poids plume, a formellement accepté, jeudi, de rencontrer le Gallois Howard Winstone, titre en jeu, pour une bourse de \$70,000, a annoncé le manager du Mexicain, Adolfo Perez, lequel a ajouté que le match aura lieu à Cardiff entre le 15 et le 20 juin.

## Tribune libre

Acton Vale, 8 Mars 1967. M. Bernard Brodeur, Je viens vous féliciter pour votre chronique du 7 mars au sujet du hockey mineur et de la décision du Comité des loisirs de Granby. Je suis interprète au nom d'un groupe d'Acton Vale qui avons suivi de près la série Jr. "B" des Cantons de l'Est. Et quand on voit, rendu en éliminatoires des jeunes tels que le dénommé Parent, jouer non pas du hockey, mais du bâton, pour démolir volontairement les adversaires à la partie initiale à Waterloo, on devrait donner une leçon et bannir ce jeune du hockey. Dans ce cas-là Perreux va aussi à l'arbitre en chef, qui ferme les yeux. On dira ensuite qu'il n'y a pas de protection. Ce jeune club de Waterloo s'en tient au jeu et fait du bon hockey, et je le souhaite de se rendre jusqu'au bout. Espérons que les grands premiers ouvriront les yeux si non la Parenté et les petits protégés en certains cas, finiront par faire détester ce sport national chez nous. Bravo à Granby qui y voit à temps. C'est comme ça qu'on aura des joueurs qui sauront respecter l'adversaire dans la défaite et donneront de bons spectacles sur glace. J. André Savole.

## O'Keefe fait face à l'élimination

ST-HYACINTHE (Y.M.) -- La série finale de la ligue de ballon-balai St-Hyacinthe, se continuera ce soir à l'aréna locale. Rappelons que l'équipe Restaurant Guilbert mène présentement 1 à 0 dans cette série de 2 de 3, et que la joute de ce soir est très importante pour les porte-couleurs du O'Keefe qui feront par le fait même face à l'élimination. Il se pourrait fort bien que la série se rende à la limite de 3 joutes. La rencontre de vendredi dernier présenta du jeu fort spectaculaire et il s'en est fallu de peu pour que l'O'Keefe ne l'emporte par un pointage élevé. N'eut été de la sensationnelle tenue du cerbère Bergeron dans les filets du Guilbert, O'Keefe serait présentement en avance dans la série. Il sera certainement intéressant de voir quelle stratégie emploiera le pilote Bernard O'Keefe. Comme nous connaissons Gilles, il ne se laissera pas vaincre facilement.

## Maheu AUTOMOBILE INC.

Granby 378-7474 378-6283

**DART** Assez petite pour être compacte. **Prix d'une compacte**

**CHRYSLER 1966** Garantie 3 ans ou 37,000 milles. **DODGE 1966** Garantie 4 ans ou 44,000 milles. **PONTIAC 1966** Custom sport, h.t., 2 p. **VALIANT 1965** Tout équipé. Propre comme neuf. **MERCURY 1964** Montclair, h.t., 2 p.

**PONTIAC 1966** Comme neuf. **VALIANT 1966** Custom 200 4 p., sedan. Propre comme neuf. **PONTIAC 1965** Laurentian, 4p., sedan V8, auto., tout équipé. **PONTIAC 1964** Station. Parfaite condition. **DODGE 1967** Pick Up, neuf SPECIAL DU MOIS

Pour un service complet: Débossage, peinture, alignement, mécanique, transmission automatique, C'est chez Maheu qu'il faut aller.

# Opération "SAUVONS NOS PHOQUES"

GRANBY - Depuis quelques jours, la chasse aux phoques dans le Golfe du St-Laurent bat son plein. Cette "aventure" annuelle provoque chez certains le dégoût des lois de cette chasse. Une organisation privée, connue sous le nom de "AID"... lance une opération "SAUVONS NOS PHOQUES"... Sur demande de la présidente, qui lance un appel surtout aux étudiants, nous reproduisons ici le texte de la lettre que vous adresse Mlle Julia Longseed, ainsi que les commentaires recueillis par Brian Davies de l'PSPCA lorsqu'il fut témoin de ce massacre: Nous invitons nos lecteurs à répondre à l'appel lancé aujourd'hui. Les faits qui suivront vous convaincront de la nécessité de mettre un terme à cette orgie écoeurante: Voici pour débiter la lettre de Mlle Longseed:

Chers Amis:  
Dans quelques jours la Chasse des Phoques commencera dans le Golfe du St-Laurent. Les Canadiens, et en effet, tous les gens du monde civilisé sont choqués par ce massacre non pas pour la nourriture, mais pour les fourrures décoratives.

AID, (Animaux en Détresse) Enrg. croit que l'opinion publique peut exercer une pression sur le Gouvernement qui se trouvera alors dans l'obligation d'établir un sanctuaire pour les phoques "harp" comme il l'a déjà fait pour les phoques "hooded". Ces derniers sont une race en passe de disparaître à cause de la chasse.

AID, par OPERATION "SAUVONS NOS PHOQUES", désire s'assurer le concours des citoyens du Canada. Opération "Sauvons Nos Phoques" donne aux Canadiens l'occasion de contribuer à l'abolition de ce Massacre Canadien.

Nous encourageons les étudiants au Canada à écrire à leur Représentant Fédéral demandant que le Golfe du St-Laurent soit proclamé un sanctuaire pour les phoques "harp", et que d'autres formes d'emploi soient établies pour les pêcheurs de phoques qui leur rapportent un pareil revenu.

Nous faisons appel aux parents et aux professeurs d'encourager les étudiants de prendre une part active dans cette campagne. Afin de nous permettre d'évaluer la réaction des étudiants

nous suggérons qu'un représentant soit élu dans chaque école, professeur ou élève, qui se chargera d'écrire à:

A.I.D. Enrg.  
4067 Avenue Highland  
Westmount  
Montréal 6, P.Q.

-- nous informant de la réponse dans son école à cet appel. En plus, nous vous prions sincèrement de ne pas acheter les habits et garnitures en peaux de phoques.

Opération "Sauvons Nos Phoques" donnera à nos jeunes citoyens l'occasion d'utiliser les méthodes démocratiques de protestation, et, en même temps, ils pourront sauver des centaines de milliers de mammifères intelligents d'une mort très barbare.

VEUILLEZ, S'IL VOUS PLAÎT, NOUS AIDER

(Mlle) Julia Longseed, R.N., B.N.  
Présidente, AID Enrg.  
(Animaux en Détresse)  
Montréal, P.Q.

## LA CHASSE AUX PHOQUES

DANS LE GOLFE DU ST-LAURENT - 1966

Extrait d'un article écrit par M. Brian Davies de l'P.S.P.C.A. du Nouveau Brunswick, qui fut témoin de la Chasse du Phoque dans le Golfe du St-Laurent en 1966.

-- Cette année, à la chasse aux phoques dans le Golfe du St-Laurent, la première chose que nous avons vue sur la glace en descendant de l'hélicoptère du Gouvernement, était un bébé phoque avec un couteau dans le ventre. Il leva la tête, nous regarda, très conscient qu'il se faisait écorcher.

-- Plus tard, nous sommes montés à bord d'un vaisseau de phoques. Nous avons aperçu des chasseurs traînant des phoques encore vivants, avec des crochets dans la gueule et le ventre. Nous avons vu des phoques se faire assommer, parfois 8 ou 9 fois sur toutes les parties du corps, des épaulés aux nageoires. Nous avons vu l'angoissant détresse des mères phoques en se frottant contre les carcasses encore chaudes de leurs bébés morts. J'ai vu des bébés phoque se faire écraser par un bateau qui circulait à travers la glace et le terreur dans les yeux de ces jeunes mammifères est encore en moi.

-- A bord d'un vaisseau de phoques, non loin des Iles de la Madeleine où la chasse s'est centralisée cette année, le Dr. Elizabeth Simpson et moi-même avons fait des expériences post-mortem dans les endroits où nous savions qu'il y a eu chasse durant l'absence de surveillance soit des officiers de la pêche ou des mouvements humanitaires contre la cruauté. J'ai assisté le Dr. Simpson dans ces expériences et j'ai moi-même fait des études à titre personnel.

-- Parmi une centaine de phoques examinés, plus de la moitié n'avait ni crâne défoncé, ni épine dorsale brisée, ni de tailles ouvertes à la poitrine. Pour la moitié de ces bébés phoque il est évident qu'ils sont morts pendant qu'ils se faisaient écorcher vivants et non pas avant.

Jusqu'à ce que les responsables de l'industrie de la chasse puissent nous expliquer comment des phoques, ne présentant aucune lésion au crâne, à l'épine dorsale, ou de cavités à la poitrine, puissent être attrapés sans souffrance, NOUS, DU MOUVEMENT HUMANITAIRE CONTRE LA CRUAUTE, certifions qu'ils sont morts en pleine conscience et dans des circonstances inimaginables et des plus angoissantes.

-- Admettons que ceci est basé sur un petit échantillon de cent phoques. Mais, la S.P.C.A. du Nouveau Brunswick soutient que probablement près de 20,000 phoques ont été écorchés vifs dans le Golfe durant la chasse commerciale de 1966. Aussi horrible que puisse être le spectacle d'un bébé phoque se faisant écorcher vif, ceci n'est qu'une partie de la cruauté dans la chasse aux phoques. Des phoques adultes sont blessés avec une arme et plusieurs s'échappent pour aller mourir lentement et douloureusement sous la glace. Le Gouvernement du Canada, à la demande du S.P.C.A. du Nouveau Brunswick, a consenti à défendre l'usage des fusils de calibre 22 sur la glace. Dans un revirement, cette année, il a permis aux chasseurs de se servir d'un fusil de chasse (shot-gun), une arme des plus barbares et être utilisée contre les phoques.

-- Pensons aussi à la terreur évidente de plusieurs de ces animaux poursuivis par les chasseurs. Nous avons vu des bébés phoque "jouer au mort", courir, crier, uriner, détequer, et même ESSAYER de se défendre pathétiquement. Nous avons vu l'angoisse des mères phoque en regardant leurs jeunes se faire écorcher vivants. J'ai vu des animaux se faire écraser par les bateaux d'acier lorsque ces mêmes bateaux se faisaient un chemin vers les troupeaux vivants.

-- Le tout est barbare et répugnant et il y a 50 ans que ceci aurait dû cesser. Si les gens pouvaient seulement voir ces scènes de cruauté ou seulement les contempler, il n'y aurait

## COURSES POUR AUTOS-NEIGE

VENISE (DNC) C'est dimanche le 12 mars à 2.00 heures que les adeptes et les amateurs d'auto-neige (ski-doo, etc.) pourront se rendre en foule à Venise en Québec, soit pour participer ou assister à plusieurs épreuves pour les autos neige. Pour ceux qui veulent participer, ils devront faire leur entrée par téléphone ou par la poste, avant vendredi 10 mars où se rendre au Lac Champlain Motel pour assister à une réunion vendredi soir entre 6 et 9 heures. C'est à ce moment que le classement et les ré-

plus aucune raison de retarder la fin de cette barbarie.

-- Durant la journée nous avons eu l'occasion de parler aux pêcheurs de phoques, ceux qui font l'abatage. Environ 50% de ces hommes sont novices et la plupart ont peu d'éducation. De ce nombre aucun ne put donner une raison valable pour continuer cette chasse. Tous ont admis librement qu'ils trouveraient la chasse cruelle, et qu'ils préféreraient une autre forme d'emploi à ce temps de l'année.

-- L'impression que la chasse n'est pas cruelle vient de ceux qui n'ont jamais vu ce massacre. Il s'agit d'être impliqué pour concevoir la cruauté de cette chasse.

-- Les pêcheurs ont déclaré, franchement, qu'il est difficile de tuer un veau-marin et qu'ils croient que plusieurs de ces animaux reprennent connaissance durant l'écorchement. A plusieurs reprises, ils répètent qu'ils trouveraient la chasse affreuse. Ils y en a qui disent, par exemple, que c'était cruel d'enlever la vie à des animaux naissants, sans défense, qui n'ont pas encore joui de la vie. Nombreux seront ceux qui râlèrent cette remarque candide venant d'un pêcheur de phoques peu éduqué; IL SE PEUT QU'ON A DE BESOIN DE CETTE SORT DE SENTIMENT FRAN ET SINCERE.

-- Après avoir personnellement vu ce qui se passe sur la glace, après avoir entendu les témoignages des pêcheurs; et, après avoir considéré l'évidence présentée de tous côtés, il nous est impossible d'accepter le raisonnement que la chasse du phoque est un commerce humain.

-- Examinons quelques arguments, présentés supportant la continuation de la chasse dans le Golfe du St-Laurent et dans la région du Labrador Est.

-- On nous informe que les pêcheurs dépendent du revenu de cette chasse pour vivre. Environ 600 pêcheurs prennent part à cette chasse dans le Golfe et en retirent une moyenne de \$300, chacun. Nous n'avons pas en mains le rapport du revenu de ceux qui se rendent sur les lieux à pied (il y a même des enfants qui se rendent), mais, on peut sûrement croire que leur revenu est considérablement moins que celui des pêcheurs commerciaux.

-- Le Gouvernement du Canada peut sûrement créer pour ces hommes une nouvelle forme d'emploi qui leur rapportera un pareil revenu.

-- Les Canadiens ne peuvent pas en conscience forcer ces pêcheurs de l'est à commettre ce massacre parce qu'ils ne sont pas prêts à pourvoir à leurs besoins en créant pour eux un environnement commercial qui leur permettrait de vivre d'une façon adéquate.

-- Considérons le coût d'envoyer des agents sur la glace durant la chasse pour surveiller les activités. Considérons aussi les autres dépenses encourues par le Gouvernement dans l'administration complète de cette chasse - hélicoptères, gazoline, etc... sans compter les heures de travail du Département des Pêcheries, avant, durant, et après la chasse. Quel sera le coût et les heures nécessaires pour répondre aux lettres de protesté qui seront envoyées à Ottawa et aux Ambassades Canadiennes. Le nombre total de ces lettres ou cartes postales se chiffrait à environ cent mille (100,000). Ce sont tous des profits.

-- Voici la situation - Les Canadiens subventionnent un commerce cruel qui coûte plus qu'il rapporte à l'économie. Ce commerce est exécuté malgré les profits de la majorité des citoyens du Canada et ceux des gens du monde entier.

-- C'est en Europe que les profits sont réalisés. C'est là que les habits et garnitures sont manufacturés. Trois Compagnies Européennes rapportent des millions. Le Canada rapporte presque rien.

## POURQUOI CONTINUER CETTE CHASSE ?

## DANS LA LIGUE DES ABEILLES

COWANSVILLE (DNC) -- Dans la ligue de quilles des Abeilles, le plus haut simple de la semaine est allé à Mlle S. Decelles avec 189, pendant que Mme C. Grégoire jouait le plus haut triple avec 445. Voici les dernières statistiques du circuit:

CLASSEMENT	POINTS.
Salon Estelle	93
Bar de Beauté Rita	86
Ameub. Roger	79
Taxi Alouette	77
Garage Shell	75
Mag. Guy Bilodeau	72
Merc. Simon Modes	72
Mag. Paul Michèle	62
MOYENNES	
A. Champigny	126
J. Cocolas	118
N. Dubois	116
J. Couture	113
C. Grégoire	112
N. Cocolas	112
D. Clouston	111
J. Houle	111
Y. Roy	111
R. Boucher	108
C. Decelles	107
R. Tanguay	107
Rita Beaugregard	105
M. B. Lemieux	105
S. Decelles	104
F. Béard	104
B. Laplante	102
F. Rodd	102
Décèles avec 189, pendant que	101
M. Fortin	99
F. Bilodeau	99
Y. Lague	99
J. Brown	99
H. Frigon	96
M. Dallaire	95
T. Dubois	93
R. Beaugregard	93
M. A. Roy	92
T. Choquette	92
S. Laplante	91
M. Allard	89
M. Doucet	88
W. Gendron	88
D. Daigneault	85
D. Chagnon	83
Monique Allard	83
J. St-Martin	82
Y. Guénette	79
N. Michélette	78
S. Boulais	76
L. Blanchette	73
Le plus haut simple de la saison: Mme J. Couture 202 Mille	
N. Dubois 214.	
Le plus haut triple de la saison: Mme J. Houle 469 Mme A. Champigny 485.	
La gagnante du tirage Mme J. St-Martin.	

## Les quilles à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) - LIGUE J.A.M. COTE

Equipe Laurentide: A. Provost 439; S. Dupuis 343; R. Lapointe 365; L. Cadorette 420; A. Soly 323; Total 1990. Equipe Taverne St-Hyacinthe: L. Béard 421; R. Marsan 348; Dumy 243; R. Gadbois 479; G. Béard 449; Handicap 117; Total 2037.

Equipe St-Hyacinthe Plomberie: Dumy 303; Dumy 108; M. Tanguay 282; E. Viens 318; A. Lussier 389; Handicap 102; Total 1850.

Equipe R. Leduc nettoyeur: A. McDuff 458; Dumy 324; R. Béard 401; R. Richer 456; P.E. Durocher 448; Total 2087. Plus hauts simples: L. Cadorette 194; R. Gadbois 182; L. Béard 181; A. McDuff 174. Plus hauts triples: R. Gadbois 479; A. McDuff 458; R. Richer 456; G. Béard 449.

LIGUE FEMININE LABATT

Equipe Laflamme fourrures: Mlle M. Landry 118; Mme M. Carboneau 103; Mme L. Vandal 116; Mlle Y. Lévesque 127; Total 464.

Equipe Boutique Mirelle: Mlle G. Ouellet 110; Mme M. J. Huard 110; Mme C. Therrien 129; Mme F. Santoro 145; Total 494.

Equipe Salon Caty; Mme D. St-Onge 103; Mme L. Pichette 110; Mme F. Beauchamp 121; Mme C. Durocher 133; Total 497.

Equipe Coupons Jacqueline: Mme M. Lamoureux 110; Mme R. Beaudoin 113; Mlle L. Cordeau 122; Mme R. Dion 141; Total 486.

Étoiles de la semaine: Mme C. Durocher 448 - 168; Mme F. Santoro 424 - 152; Mlle Y. Lévesque 398 - 167.

Position des équipes: Laflamme fourrures 56; Salon Caty 48; Coupons Jacqueline 47; Boutique Mirelle 41.

LIGUE

TRANS-CANADA SHOES LTD. Equipe Robert Leduc nettoyeur: Louise Lavigne 63 - 6394 - 101; Francine Laplante 60 - 5333 - 89; Paul Robert 60 - 6025 - 100; Dassyvras Brousseau 63 - 7544 - 120; Marcelle Boucher 63 - 8049 - 128; Henri Desroches 63 - 7841 - 124; Total 662.

Equipe Plomberie H. Létourneau: Collette Nantel 54 - 5222 - 97; Laurent Laplante 63 - 6452 - 102; Micheline Leclerc 63 - 7399 - 117; Arthur Monty 63 - 7358 - 117; Marthe Morissette 63 - 7342 - 117; Jean - Claude Henry 63 - 7614 - 121; Total 671.

Equipe Roulotte Lussier La Providence: Ulisse Palardy 54 - 6609 - 122; Rita Desjardins 63 - 5596 - 89; Lise Thériault 63 - 6997 - 111; Marcel Martin 33 - 4266 - 142; Jovette Miller 30 - 4087 - 136; Wilfrid Malon 45 - 5047 - 112; Total 712.

Equipe La Société des artisans: Flore Palardy 57 - 5508 - 97; Thérèse Monty 63 - 6837 - 109; Isabelle Godin 60 - 6197 - 103; Raoul Thérèse 60 - 6857 - 114; Yvon Chouinard 51 - 7034 - 138; Jean-Claude Camrès 57 - 7061 - 124; Total 685.

Equipe Louis Choquette bijouterie: Yolande Beaugregard 63 - 5902 - 94; Gabrielle Robert 63 - 6260 - 99; Luce Laroche 63 - 6891 - 109; Gérard Laroche 63 - 7767 - 123; François Tétrault 63 - 7501 - 119; Pierre Nantel 63 - 8431 - 134; Total 678.

Equipe Jules Laprés barbillier: Emile Leclerc 63 - 8643 - 137; Hugette Henry 63 - 8740 - 107; Anita Tétrault 57 - 6191 - 109; Denise Morissette 63 - 7009 - 111; Jn. M. Beaugregard 63 - 6808 - 108; Charles Millier 60 - 7384 - 123; Total 895.

Dulude 66 - 9983 - 151; N. Chicoine 63 - 8410 - 133; G. Morin 42 - 6379 - 152; Y. Beaudoin 15 - 2054 - 137; R. Lacroix 63 - 10014 - 159; Total 732.

Equipe Marché Bonin engr: P. Campbell 63 - 9286 - 147; M. Beaulieu 61 - 8396 - 138; R. Cadieux 66 - 8798 - 132; L. Sévigny 63 - 9629 - 151; M. H. Lamoureux 59 - 9332 - 158; Total 725.

Plus hauts simples: Léopold Sévigny 252; Réal Chagnon 248; Marcel Dulude 237; Oscar Goulet 235; Raymond Lacroix 235; André Beauchamps 234.

Plus hauts triples: Marc Henri Lamoureux 592; Raymond Lacroix 582; Oscar Goulet 580; Yves Blanchard 574; Réal Chagnon 574; Pierre Guérin 567.

Position des équipes: René Phaneuf ent. const. 55; Marché Bonin engr 53; Chez Réjean Nettoyeur 44; Germain Larivière inc. 41; Laurent Daigneault 36.

Centre de la couleur engr 35 LIGUE MIXTE PETANQUE LA PROVIDENCE

Equipe Trans-Canada shoes ltd A. Lemieux 51 - 6549 - 129; D. Beaugregard 69 - 6409 - 93; C. Gadbois 54 - 6217 - 115; P. Maynard 72 - 9250 - 129; J.P. Gadbois 72 - 9161 - 127; Total: 593.

Equipe Vendomes shoes inc. R. Gullfert 57 - 5434 - 95; L. Rodier 69 - 7073 - 103; R. Lemay 51 - 5864 - 115; R. Berger 69 - 9060 - 132; G. Dion 63 - 8321 - 132; Total 577.

Equipe Chez Réjean Nettoyeur J. Charron 72 - 9384 - 130; G. Loranger 54 - 6099 - 113; M. Caouette 9 - 1187 - 132; R. Gadbois 72 - 9558 - 105; G. Leduc 72 - 8129 - 127; Total: 607.

Equipe Albany Tétrault inc. A. Rodier 72 - 8767 - 122; S. Lemieux 51 - 5117 - 100; L. Drapeau 72 - 9225 - 128; D. Jacques 60 - 9012 - 131; L. Daviau 72 - 9117 - 127; Total: 608.

Equipe Station Texaco Corrievau J.R. Laroche 72 - 10149 - 141; L. Drapeau 69 - 6870 - 100; G. Beaugregard 72 - 7395 - 103; G. Corrievau 48 - 5933 - 124; R. Dion 48 - 6221 - 130; Total: 604.

Plus hauts simples: Raoul Maynard 215; Léonard Daviau 212; Rita Berger 206; Gaby Corrievau 202; Léon Drapeau 198; Antonin Rodier 197; Pauline Maynard 185; Monique Roy 185.

Plus hauts triples: Jean Charron 544; J.R. Laroche 523; Raoul Maynard 507; Guy Leduc 495; Rita Berger 493; Monique Roy 473; Doris Jacques 456; Pauline Maynard 456.

Position des équipes: Phille nettoyeur 57; Pepsi-Cola 49; Léo Binette mercerie pour hommes 48; Providence Bar B.Q. 43; L.P. Sévigny appats de pêche 40; Taxi La Providence 38.

LIGUE CLASSE A LABATT'S PROVIDENCE

Equipe Centre de la couleur engr: B. Bail 36 - 5391 - 150; Y. Chicoine 63 - 8664 - 138; B. McDonald 57 - 8403 - 147; M. Pion 63 - 9103 - 144; P. Guérin 63 - 9670 - 153; Total 732.

Equipe Chez Réjean Nettoyeur: D. Fiset 33 - 4775 - 145; A. Beauchamps 57 - 8297 - 145; F. Brodeur 54 - 7392 - 137; R. Maynard 66 - 8637 - 146; O. Goulet 66 - 10686 - 162; Total 735.

Equipe René Phaneuf: R. Phaneuf 63 - 8712 - 138; C.A. Gullmette 66 - 9032 - 137; N. Desroches 66 - 9548 - 145; J. L. Seyer 49 - 7448 - 152; J.J. Girard 45 - 6721 - 149; Total 721.

Equipe Laurent Daigneault: M.

(suite à la page 15)



## On sait s'amuser au Québec

Et pour ajouter à leur plaisir, de plus en plus de gens actifs exigent O'Keefe, la bière douce.



Buvez O'Keefe la bière douce!



VOICI LES GAGNANTS du dernier derby de pêche tenu au lac Champlain et organisé par le club de chasse et pêche de Farnham. De gauche à droite, MM. Willie Couture, président du club de chasse et pêche de Farnham; Gaston Duchesne, Marcel Bédard et Lévis Audette. Photo Marc Robitaille



## Mlle Carole Marquette proclamée reine du carnaval de Ste-Rosalie

SAIN-T-HYACINTHE (DM) -- C'est dans une atmosphère réjouissante que Mlle Carole Marquette fut proclamée reine du Carnaval d'hiver de Ste-Rosalie lors de la soirée du couronnement qui s'est déroulée au Centre Notre-Dame de St-Hyacinthe. Ce gala était organisé par le comité des responsables de l'OTJ, dont M. Denis Girard est le président.

Le maître de cérémonie, M. Simon Beaudoin, a présenté les duchesses du carnaval ainsi que les parrains des duchesses. Le choix de la reine s'est décalé ainsi: celle qui avait la chance de voir sortir la capsule renfermant son nom la dernière, était élue reine.

M. Beaudoin a ensuite invité les quatre duchesses à s'avancer. A l'avant de ce magnifique cortège l'on remarquait la petite Maryse Handfield, bouquetière, fille de M. et Mme Yves Handfield, de La Providence; Mme Conrad Gosselin, reine '66, accompagnée de son époux, Mlle Francine Langelier, et son parrain, M. Gilles Fréchet; Mlle Lucille Gendron et son parrain, M. Denis Langelier; Mlle Nicole Deslandes et son parrain, M. Luc Rajotte; Mlle Carole Marquette avec comme parrain, M. Jean Chagnon.

M. et Mme Fernand Marquette, les parents de la reine, furent sans doute le couple le plus heureux de la soirée, car ils surveillaient attentivement l'élimination de chaque candidate.

Après avoir proclamé Mlle Carole Marquette reine du Carnaval 1967, on procéda au couronnement de la nouvelle souveraine. C'est Mme Conrad Gosselin, qui déposa la couronne sur la tête de Mlle Marquette.

La jeune Maryse Handfield offrit ensuite une magnifique gerbe de fleurs à la souveraine. Cette dernière s'est vue remettre de magnifiques cadeaux, de même que les trois duchesses. L'OTJ a apporté son appui en attribuant à chaque duchesse et à la reine une magnifique som-

me de \$25 et une malette de produits cosmétiques, don de M. Simon Beaudoin de Ste-Rosalie. Après le couronnement de la nouvelle reine, les trois duchesses ont eu elles aussi droit à une couronne. La première fut

nière couronne de M. Denis Girard, président du comité de l'OTJ de Ste-Rosalie.

La gracieuse reine fut ensuite invitée à ouvrir la danse au bras de son parrain.

Les duchesses suivirent et plus

de \$25 et une malette de produits cosmétiques, don de M. Simon Beaudoin de Ste-Rosalie.

Après avoir proclamé Mlle Carole Marquette reine du Carnaval 1967, on procéda au couronnement de la nouvelle souveraine.

La jeune Maryse Handfield offrit ensuite une magnifique gerbe de fleurs à la souveraine.



LA REINE ET LES DUCHESSES -- Cette photo nous fait voir la reine du carnaval d'hiver de Ste-Rosalie en compagnie des trois duchesses.

De gauche à droite ce sont: duchesse Nicole Deslandes, duchesse Francine Langelier, la nouvelle reine, Mlle Carole Marquette, et duchesse Lucille Gendron.

Mlle Francine Langelier qui reçut sa couronne des mains de M. Georges E. Fréchet, maire du village, puis Mlle Lucille Gendron qui reçut la sienne de M. Paul Duhamel, maire de la campagne, et finalement Mlle Nicole Deslandes qui la reçut de M. Lambert Gosselin en fin l'heureux gagnant. Le billet avait été tiré par la petite bouquetière, Maryse Handfield.

Plusieurs couples ont imité le geste posé par Carole première et ses compagnes.

C'est à l'orchestre Robert que le son d'agrémenter cette soirée d'une musique légère.

Au cours de la soirée l'on procéda au tirage d'un montant de \$1,000. M. Lambert Gosselin en fut l'heureux gagnant.

Le billet avait été tiré par la petite bouquetière, Maryse Handfield.

Plusieurs couples ont imité le geste posé par Carole première et ses compagnes.

C'est à l'orchestre Robert que le son d'agrémenter cette soirée d'une musique légère.

Au cours de la soirée l'on procéda au tirage d'un montant de \$1,000.

me de \$25 et une malette de produits cosmétiques, don de M. Simon Beaudoin de Ste-Rosalie.

Après le couronnement de la nouvelle reine, les trois duchesses ont eu elles aussi droit à une couronne.

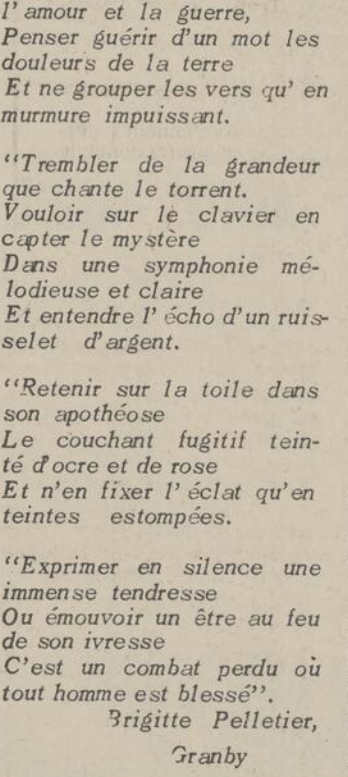
La gracieuse reine fut ensuite invitée à ouvrir la danse au bras de son parrain.

Les duchesses suivirent et plus

de \$25 et une malette de produits cosmétiques, don de M. Simon Beaudoin de Ste-Rosalie.

Après avoir proclamé Mlle Carole Marquette reine du Carnaval 1967, on procéda au couronnement de la nouvelle souveraine.

La jeune Maryse Handfield offrit ensuite une magnifique gerbe de fleurs à la souveraine.



LA REINE ET LES DUCHESSES -- Cette photo nous fait voir la reine du carnaval d'hiver de Ste-Rosalie en compagnie des trois duchesses.

De gauche à droite ce sont: duchesse Nicole Deslandes, duchesse Francine Langelier, la nouvelle reine, Mlle Carole Marquette, et duchesse Lucille Gendron.

Mlle Francine Langelier qui reçut sa couronne des mains de M. Georges E. Fréchet, maire du village, puis Mlle Lucille Gendron qui reçut la sienne de M. Paul Duhamel, maire de la campagne, et finalement Mlle Nicole Deslandes qui la reçut de M. Lambert Gosselin en fin l'heureux gagnant.

Le billet avait été tiré par la petite bouquetière, Maryse Handfield.

Plusieurs couples ont imité le geste posé par Carole première et ses compagnes.

C'est à l'orchestre Robert que le son d'agrémenter cette soirée d'une musique légère.

Au cours de la soirée l'on procéda au tirage d'un montant de \$1,000.

Plusieurs couples ont imité le geste posé par Carole première et ses compagnes.

C'est à l'orchestre Robert que le son d'agrémenter cette soirée d'une musique légère.

Au cours de la soirée l'on procéda au tirage d'un montant de \$1,000.



M. et Mme JULIEN FRECHETTE, de Sherbrooke, ont été nommés responsables du mouvement des Equipes Notre-Dame pour le Canada. Ce mouvement, qui réunit en équipes de 5 ou 6 des couples désireux de s'entraider à réussir leur mariage, existe au Canada depuis quelques années et groupe environ 300 couples membres, dans plusieurs centres du Québec et de l'Ontario.

## Plusieurs conférenciers aux cours du SOF à Granby

GRANBY -- Les cours du Service d'Orientation des Foyers à la paroisse Notre-Dame de Granby sont maintenant terminés. Durant quinze semaines les couples se sont réunis. Plusieurs conférenciers ont apporté leur appui à ces cours. Il s'agit: M. l'abbé Guy Joyal qui a présenté un cours sur "L'Amour, l'argent et la morale conjugale"; M. Louis-Philippe Ménard qui a présenté "La psychologie masculine et féminine"; le Dr Richard Dupont et "La physiologie"; et le Dr. Hervé Lafleur, "Psychologie et vie intime des époux".

## VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Journée où il faudra user de logique pour pouvoir aller de l'avant; cependant, n'oubliez pas de prévoir les inconvénients pouvant résulter d'une trop grande précipitation.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vos possibilités s'annoncent très intéressantes. Faites un programme de vos activités si vous voulez arriver. Un peu d'ambiguïté sur une question sentimentale.

21 mai au 21 juin (LES GEMMEUX) Un jour moyen au point de vue planétaire. Cependant, vous ne devez pas vous laisser arrêter; réagissez et les choses s'arrangeront.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vos idées constructives pourraient être mises à exécution, aujourd'hui, elles devront cependant être doublées d'esprit de décision si vous voulez qu'elles produisent.

22 juillet au 21 août (LE LION) Perspectives moyennes dans le domaine des activités matérielles. Etudiez les problèmes qui se présentent, et évitez de tomber dans les erreurs du passé.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des influences un peu contrariantes prédominent. Concentrez-vous sur les travaux essentiels, et persistez jusqu'au bout si vous voulez atteindre votre but.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Les influences de ce jour sont sympathiques, généreuses, et promettent de belles réussites dans tout ce que vous entreprendrez. Il faut, ce-



M. et Mme JULIEN FRECHETTE, de Sherbrooke, ont été nommés responsables du mouvement des Equipes Notre-Dame pour le Canada. Ce mouvement, qui réunit en équipes de 5 ou 6 des couples désireux de s'entraider à réussir leur mariage, existe au Canada depuis quelques années et groupe environ 300 couples membres, dans plusieurs centres du Québec et de l'Ontario.

## Plusieurs conférenciers aux cours du SOF à Granby

GRANBY -- Les cours du Service d'Orientation des Foyers à la paroisse Notre-Dame de Granby sont maintenant terminés. Durant quinze semaines les couples se sont réunis. Plusieurs conférenciers ont apporté leur appui à ces cours. Il s'agit: M. l'abbé Guy Joyal qui a présenté un cours sur "L'Amour, l'argent et la morale conjugale"; M. Louis-Philippe Ménard qui a présenté "La psychologie masculine et féminine"; le Dr Richard Dupont et "La physiologie"; et le Dr. Hervé Lafleur, "Psychologie et vie intime des époux".

## VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Journée où il faudra user de logique pour pouvoir aller de l'avant; cependant, n'oubliez pas de prévoir les inconvénients pouvant résulter d'une trop grande précipitation.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vos possibilités s'annoncent très intéressantes. Faites un programme de vos activités si vous voulez arriver. Un peu d'ambiguïté sur une question sentimentale.

21 mai au 21 juin (LES GEMMEUX) Un jour moyen au point de vue planétaire. Cependant, vous ne devez pas vous laisser arrêter; réagissez et les choses s'arrangeront.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vos idées constructives pourraient être mises à exécution, aujourd'hui, elles devront cependant être doublées d'esprit de décision si vous voulez qu'elles produisent.

22 juillet au 21 août (LE LION) Perspectives moyennes dans le domaine des activités matérielles. Etudiez les problèmes qui se présentent, et évitez de tomber dans les erreurs du passé.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des influences un peu contrariantes prédominent. Concentrez-vous sur les travaux essentiels, et persistez jusqu'au bout si vous voulez atteindre votre but.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Les influences de ce jour sont sympathiques, généreuses, et promettent de belles réussites dans tout ce que vous entreprendrez. Il faut, ce-

## Les vêtements de la mode '67 sont confortables, fringants et hardis

MONTREAL -- Les créations pour le printemps et l'été 67

### Deux conférenciers à l'AFEAS de St-Pie

ST-PIE (DNC) -- Deux conférenciers ont prononcé des causeries lors de la dernière assemblée mensuelle de l'A.F.E.A.S. de St-Pie. Il s'agit de M. l'abbé Roland Bibeau, aumônier du Cercle A.F.E.A.S. et de M. Philippe Martin, agronome de St-Hyacinthe.

M. l'abbé Bibeau traita de l'importance de l'amour dans les foyers chrétiens de nos jours où la vie est tellement bousculée par les événements de chaque jour. Il faut apprendre à agir avec amour dans tout ce que nous faisons.

M. Martin entretint les dames de la culture des fraises et des framboises. Les dames furent tellement intéressées par cette conférence, que toutes celles qui disposaient d'un lopin de terre se sont promis de cultiver ces petits fruits délicieux.

### Naissances à Saint-Damase

ST-DAMASE (DNC) -- M. et Mme Laurier Leroux (Françoise Coiteux) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Chantal, Sylvie. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roland Bernier (Lucette Leroux), oncle et tante de l'enfant de Plessisville.

M. et Mme Martial Jodoin (Suzanne Brunelle) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Lysane, Suzie. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Pierre-Paul Brunelle (Marie-Ange Touchette), grands-parents de l'enfant de St-Liboire.

### Naissance

STE-ROSALIE (DNC) -- M. et Mme Jacques Beaudoin, de Ste-Rosalie, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Fortunat, Stéphane. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Clément Sylvestre, oncle et tante de l'enfant. La porteuze était Mme Jean Lincourt, tante de l'enfant.

### Soirée de l'AFEAS à Sainte-Rosalie

STE-ROSALIE (DNC) -- Mme Germaine Dubois, directrice de secteur à l'A.F.E.A.S. de St-Hyacinthe, est venue rencontrer les dames de l'A.F.E.A.S. de Ste-Rosalie lors de leur dernière assemblée régulière. Au cours de la soirée se sont succédées les parties différentes: étude sociale, partie technique, modification des patrons par Mme Roger Duval, lecture d'un article de Mme Georges Désautels, présidente diocésaine, par Mme Georges Guertin, vice-présidente du Cercle de Ste-Rosalie.

### Naissance

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU (DNC) -- M. et Mme Jean-Guy Leblond (Yolande Lussau) de St-Denis-sur-Richelieu, sont les parents d'un fils baptisé par M. l'abbé Jules Leblanc sous les prénoms de Joseph, Lucien, Stéphane. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Lucien Jussau. La porteuze était Mme Leblanc, mère de l'enfant.

### NOUVELLES BRÈVES

Toujours debout Les éléphants d'Afrique dorment debout et peuvent ainsi se tenir sur leurs pattes durant les 30 ou 40 dernières années de leurs vies, cela sans interruption.

Carefour d'Orient Agaba où se rejoignent l'Égypte, Israël, la Jordanie et l'Arabie séoudite, est un port de mer arabe très affairé depuis le 10ème siècle.

Matière première L'épinglette noire ou épicaire est l'un des arbres les plus couramment utilisés dans l'industrie de la pulpe et du papier.

affichent des lignes nettes et dénouées. Les modèles sont jeunes d'allure, hardis, et les jupes enlevantes et de longueur réduite ont une saveur plaiante accusée par de nombreuses variations sur le thème des imprimés à motifs damier ou tartan et des cotons à texture épaisse.

L'effet choc produit par le contraste du noir et du blanc se fait sentir à profusion dans des ensembles, robes ou deux-pièces de coton d'allure pimpante. Les cotons à texture épaisse aux motifs éclatants tiennent la vedette sur la scène de la mode.

La précision des lignes et la rigueur des tissus soulignent l'allure jeune et dynamique des nouvelles créations canadiennes. Les manchettes aux épaules étroites s'avèrent légèrement vers les bas; les robes une ou deux pièces arborent des lignes droites, quelques-fois agrémentées d'un envol de

plis à l'ourlet. Les vestes des tailleurs sont plus courtes décidément rajoutées. Les jupes sont d'une grande sobriété de ligne.

Bien que l'on remarque beaucoup d'imprimés en noir et blanc dans les nouveaux tissus de coton, les coloris percutants leur font une concurrence serrée. Les vêtements sont confortables, fringants et hardis. L'allure haute mode des motifs écossais et damier cadre bien avec le lancement sur le marché du tartan du Centenaire de la Confédération qui a servi à réaliser des vêtements tout à l'air en coton ainsi que de nombreuses créations juvéniles pour le printemps et l'été. Les riches coloris de bleu et de vert rappellent la forêt, l'océan et le firmament avec, en surimpression, le rouge et le blanc du drapeau canadien. Ce tartan promet d'être l'un des tissus de coton les plus en faveur, cette année.



A L'INTENTION DES FILLES DANS LE VENT -- Comme Claudette et Linda, deux danseuses du programme "It's Happening" au réseau de la CTV, voici deux robes d'Orlon pour s'en donner à coeur joie. Claudette, à gauche, porte une robe simple, nouée à la taille, tandis que Linda, à droite, suit le rythme dans une robe sans manches, légèrement soulignée aux hanches et au corsage assez lâche. Les deux robes sont en tricot zigzague et existent dans une gamme très étendue de couleurs printanières. Elles sont une création Cortina Knitwear, de Montréal.

### Prompt rétablissement

STE-ANGELE-DE-MONNOIR (DNC) -- Meilleurs vœux de prompt rétablissement à M. Henri Boulais, hospitalisé au Royal Victoria à Montréal, pour intervention chirurgicale. Egalement à M. Marcel Malo et M. Réjean, hospitalisés à St-Jean à la suite d'un accident d'automobile.

Indépendamment des médias de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des ANNONCES CLASSEES

Tous les gens qui ne s'intéressent pas aux Commerciaux ou toute forme de publicité, lisent cependant Les Petites Annonces

### Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Établissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez-assez de jus de pamplemousse pour le remplir. Prenez-en deux cuillères à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran. Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les poudres réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme legonement disparaît vite -- combien vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

### FLEURS

MAISON POUR NAISSANCE, MARIAGE, HOPITAL, RECEPTIONS, MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle FLEURISTE 342 PAPINEAU GRANBY TEL: 378-1191

### Cowansville Buffing

Réparation de chaudières Poignée-Soudure etc. Sets de chaudières acier inoxydable 18-8-3 plis Première qualité Prix imbattables. GENEREUSE ALLOCATION POUR VIEUX CHAUDRIERS. 223 Québec 263-2655

TAILLEUR DE PRINTEMPS -- Voici un ensemble deux-pièces confectionné dans un imprimé de toile suisse, une création de Karen Stark. La jupe droite comporte des poches sur les coutures de côté et la veste assortie comprend un double boutonage à quatre boutons, et poches à revers. Les manches de la veste sont trois-quarts.

250

## MANTEAUX, CUIR, SUEDE

avec doublure détachable.

cuir souple, première qualité.

-Nous faisons les réparations-

\$ 89

Le manteau

recommandé

pour la saison

Chez

Granby

# Le conseiller juridique étudiera le dossier de Quad Development

GRANBY- Le conseil municipal de la cité de Granby a décidé de remettre à Me Gilles Bélanger, pour étude et rapport, tout le dossier se rapportant au projet que la compagnie Quad Development devait mettre en chantier sur le terrain situé à l'angle sud-ouest des rues Robinson et Ste-Rose, à Granby. Entre-temps, la cité pourrait prendre une injonction enjoignant que la compagnie s'abstienne de mettre son projet à exécution.

La compagnie Quad Development obtenait un permis pour la construction d'un poste d'essence en date du 1er décembre 1966. Suivant les informations fournies à la table du conseil, les travaux n'avaient pas encore été entrepris à l'expiration du délai, soit le 1er mars.

Le rapport de M. J.-Eugène Brodeur, inspecteur en bâtiments de la cité, indique qu'il y eut débatement de la neige en date du 1er mars, qu'il n'y avait eu rien produit de plus à 11 h. a.m. en date du 2 mars, et qu'il y eut dépôt de deux réservoirs sur le terrain le 3 mars. Et, le 6 mars, il n'y avait encore rien de nouveau.

On sait que le conseil, il y a à peine une dizaine de jours, refusait d'accorder un nouveau délai à la compagnie tout comme il refusait d'ailleurs de laisser construire un gaz-bar au lieu d'un poste d'essence sur la propriété en question. Il enjoignait du même coup la compagnie d'entreprendre les travaux au plus tard le 1er mars.

L'obtention des permis nécessaires à la construction et à l'opération de stations de service et postes d'essence devient de plus en plus difficile à Granby. Le conseil a déjà consenti à ne plus émettre de permis et il a même adopté un règlement qui devrait entrer en vigueur dans un avenir rapproché prohibant l'émission de permis de construction et d'opération de tels établissements tant et aussi longtemps que la moyenne de population par station de service n'aura pas atteint la moyenne canadienne, à Granby.

Depuis que le conseil a adopté cette attitude, il n'étudie que les cas des compagnies auxquelles il avait fait adresser des lettres d'intention en réponse à leurs demandes. Et encore, là, depuis la décision d'adopter un règlement, il a fixé des délais frappant ces compagnies.

Quad Development n'aurait pas mis son projet en chantier dans le délai fixé. Au surplus, la compagnie n'aurait pas encore rempli toutes les exigences de la cité.

Me Gilles Bélanger, conseiller juridique de la cité, doit maintenant étudier tout le dossier et communiquer son opinion au conseil municipal concernant la procédure à suivre. Celui-ci doit produire son rapport pour l'Assemblée que le conseil municipal tiendra lundi le 13 mars.

Entre-temps, si la compagnie s'avisait d'entreprendre les travaux, la cité pourrait vraisemblablement réclamer l'émission d'une injonction.

## SUITE DE: IL FAUT ETRE...

mation intensive de techniciens hautement spécialisés.

"La machine, en délivrant l'homme de certains travaux, l'oblige par contre à une formation plus poussée.

"Nos écoles publiques, lorsque la polyvalence y sera établie pourront sans doute préparer avec plus de rapidité et de perfection des jeunes travailleurs conscients de l'importance de leur place dans ce monde mécanisé et productif. Il faut donc être de l'avant-garde plutôt que de se laisser dépasser par un progrès nécessaire et déjà en voie de réalisation."

## SUITE DE: LE DETACHEMENT...

noncées prochainement par le directeur de la Stréte provinciale du Québec, M. Adrien Robert que quelques agents du poste de Marieville héritent de l'une ou l'autre de ces promotions.

Bien entendu le poste de Marieville n'est pas le seul dont les effectifs aient été augmentés. Plusieurs postes ont vu arriver de nouveaux agents et plusieurs en verront arriver d'autres bientôt.

Pendant que bien des gens se préparent à accueillir les visiteurs de l'Expo, en les logeant et en les nourrissant, la police, pour sa part, se prépare à protéger les honnêtes citoyens qui pourraient être incommodés par quelques voleurs, meurtriers, ou fous du volant.

# Concours de terres à bois et d'érablières

L'Association forestière québécoise, par l'entremise de ses filiales, organise encore cette année des concours de terres à bois et d'érablières dans toute la province; ces concours, qui sont de plus en plus populaires, sont organisés en collaboration avec le Service de la forêt rurale du ministère des Terres et Forêts de la province de Québec.

Tout propriétaire forestier possédant de 15 à 300 acres dans le cas de la terre à bois, et un minimum de 7 acres dans le cas de l'érablière - peut faire application; des formulaires d'inscription sont disponibles dans les bureaux régionaux de l'Association forestière et dans les bureaux des ingénieurs des Renseignements forestiers.

Des juges visiteront les boisés au cours de l'été et tous les facteurs d'aménagement et de sylviculture seront considérés, entre autres: la situation et l'étendue du boisé, les lignes de propriété, la mise en défens, le capital superficiel, la distribution des classes d'âges, les chemins, l'égouttement, la régénération, la disposition des déchets, l'élagage, les dépressages, les éclaircies, les coupes d'amélioration, la protection, le reboisement, les parcs, les pentes d'érablières, etc.

## 200 aveugles dans le district de Granby et 33 dans la ville

GRANBY -- L'Institut national canadien pour les aveugles du district de Granby a offert au courant de l'année 1966 ses services à près de 200 aveugles, sur le territoire couvert par le bureau régional et à 33 autres dans la seule ville de Granby.

Ce sont les statistiques fournies par M. Marcel Lequin, secrétaire du district de Granby à l'Institut. M. Lequin a souligné que tous ces handicapés reçoivent gratuitement les services de l'Institut, qui peuvent se qualifier de réadaptation. En fait, le premier service, constitué par une communication directe avec l'aveugle, lui apprend à accepter son handicap et surtout à vivre avec, en développant davantage les capacités des autres sens.

M. Lequin a précisé qu'il ne faut pas autant considérer la perte de la vue, à ce niveau, mais travailler ce qui reste à l'aveugle. M. J.-H. Huneault, directeur des services régionaux, de passage à Granby, a souligné que même si les services de l'Institut sont gratuits, ce dernier n'est pas un organisme ayant comme but de secourir matériellement les aveugles.

Il a indiqué que beaucoup de personnes se plaignent du fait que la majorité de l'argent, attribué en dons à l'Institut, est utilisée pour des fins d'administration. M. Huneault a noté que tous les services demandent des dépenses considérables en raison du matériel et même à cause des distances à parcourir pour rejoindre les différents clients.

"Car il ne faut pas oublier que les services de l'Institut sont donnés par des experts de l'Institut de Montréal, qui se déplacent dès qu'un cas leur est soumis". Au cours de l'année précédente, le bureau régional de Granby a permis à 41 aveugles de subir des opérations pour l'amélioration de leur vision. Les frais sont assumés par l'Institut.

## Qui succédera à M. Vanier?

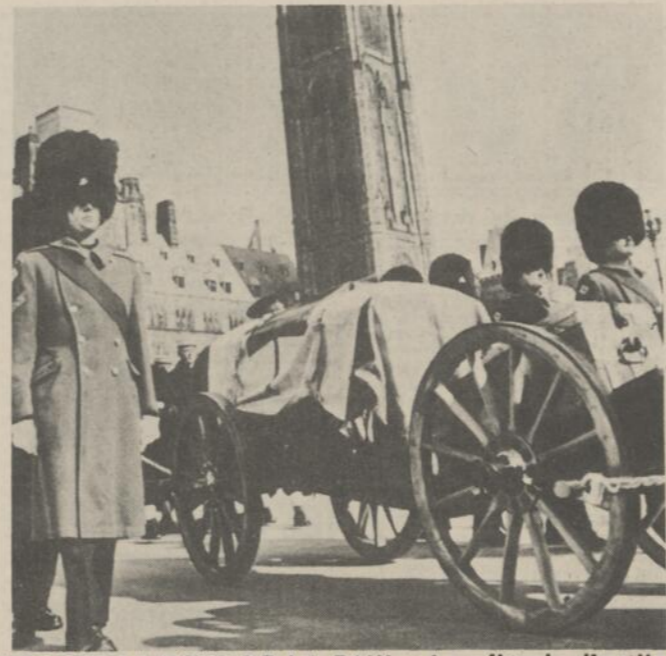
OTTAWA (PC) -- Dans les milieux bien informés on estime que le premier ministre Pearson ne tardera pas à soumettre à la reine un successeur à M. Georges Vanier, gouverneur général, décédé.

Plusieurs raisons motivent la diligence dans cette affaire. L'année du centenaire de la Confédération sera pour le prochain vice-roi une année très occupée si l'on pense à la venue de tous les dignitaires étrangers au Canada durant ce temps, sans compter les nombreux devoirs officiels qu'il aura à remplir.

Mme Vanier Des clubs féminins et certains hommes politiques appuyent la suggestion avancée par l'ex-maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, pour que le premier ministre recommande Mme Vanier qui a connu une très grande popularité durant les sept années qu'elle a passées comme châteline de Rideau Hall auprès de son défunt mari.

On ne sait pas comment M. Pearson a reçu cette suggestion. Mlle Whitton aurait proposé le nom de Mme Vanier dans un télégramme adressé au premier ministre peu de temps après la mort de l'ancien gouverneur général.

Principaux candidats A ce moment, les conjectures se faisaient autour de quatre personnes dont les noms avaient été avancés à plusieurs reprises à Ottawa durant les deux dernières années. Il s'agit de: M. Roland Michener, 66 ans, ancien député conservateur et président de la Chambre des communes et maintenant haut commissaire du Canada aux Indes; M. George Drew, 70 ans, ancien premier ministre d'Ontario et chef national du parti conservateur ainsi qu'ancien haut commissaire du Canada en Grande-Bretagne; le Dr Wilder Penfield, 76 ans, de Montréal, célèbre neuro-chi-



DEVANT LA TOUR DE LA PAIX -- Le véhicule d'artillerie sur lequel fut placé le cercueil du gouverneur général Georges-P. Vanier passait devant la Tour de la Paix, sur la colline parlementaire, à Ottawa, lorsque cette photo fut prise. M. Vanier est décédé à l'âge de 78 ans après avoir rempli les fonctions de gouverneur général du Canada pendant huit ans.

## Assemblée générale des Loisirs de Granby le 19

GRANBY -- L'Assemblée générale annuelle des membres des Loisirs de Granby INC, se tiendra à l'école secondaire Sacré-Coeur, rue Landsdowne, dimanche le 19 mars, de midi à 5 heures de l'après-midi. Le programme sera le suivant: Midi, inscriptions, et à midi et demi, souhaits de bienvenue par le président, M. Bernard Godue.

A midi et quarante-cinq commença l'Assemblée générale comportant ce qui suit: Lecture du procès-verbal du 27 mars; examen et approbation du rapport financier présenté par M. Gérard Cadotte, trésorier de la corporation; nomination du vérificateur des comptes; nomination du président d'élection et de deux scrutateurs; présentation du rapport des activités; ratification de règlement, résolutions et autres gestes posés par les directeurs et officiers; élection du conseil d'administration; élection du comité exécutif; révision de la charte et des règlements; affaires nouvelles.

A 4 heures 30, il y aura un ajournement de l'Assemblée et à 5 heures 30, la messe, suivie du souper en commun à 6 heures.

# LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...

## PROFESSEURS Jusqu'à \$12,495 selon la scolarité et l'expérience Ecoles du Ministère de l'Éducation

- CONDITIONS D'ADMISSION**
- INSTITUTS ET ECOLES DE L'ENSEIGNEMENT SPECIALISE**
    - Aux cours technique ou de métiers, spécialités techniques: Diplômes d'études techniques (sauf dans les spécialités non enseignées); Trois années d'expérience industrielle pertinente.
    - Aux cours technique, matières académiques: Attestation d'études pertinentes au niveau de la 16e année.
    - Aux cours de métiers, matières académiques: Attestation d'études pertinentes au niveau de la 13e année.
    - Aux cours de métiers commerciaux: Attestation d'études professionnelles pertinentes au niveau de la 11e année; Cinq années d'expérience professionnelle pertinente. Carte de compétence s'il y a lieu.
    - Aux cours d'arts ménagers: Diplôme d'enseignement ménager; Quelques années d'expérience professionnelle pertinente.
  - ECOLES NORMALES:** Licence ou maîtrise ou l'équivalent au niveau de la 17e année; Quelques années d'expérience d'enseignement.
  - ECOLES MOYENNES D'AGRICULTURE**
    - Professeur scientifique: Baccalauréat en science agricole; Quelques années d'expérience professionnelle pertinente.
    - Professeur technicien: Diplôme de technicien; Quelques années d'expérience professionnelle pertinente.
    - Professeur de matières académiques: Brevet d'enseignement.
  - Ecoles des Beaux-Arts:** 17 ans de scolarité; Diplôme du cours régulier des Beaux-Arts; Diplôme d'aptitude pédagogique (professorat); Brevet d'enseignement spécialisé, et expérience reconnue.
  - Éducation Physique:** Baccalauréat en éducation physique; Et, pour enseigner dans les Ecoles normales, quelques années d'expérience d'enseignement.
- Les personnes qui désirent prendre part à ce concours doivent fournir les documents requis et s'inscrire directement à la Commission de la fonction publique du Québec en remplissant le questionnaire "demande d'emploi" qu'on peut se procurer aux bureaux de la Commission: 710, Place d'Youville, suite 700, Québec 1454, rue de la Montagne, Montréal et aux bureaux locaux des ministères dans chaque région.
- CONCOURS PERMANENT 0-69**  
Ceux qui ont réussi l'examen, l'an dernier, n'ont pas à s'inscrire de nouveau.
- DOCUMENTS REQUIS:**
- A l'item "EMPLOI POSTULE" du questionnaire "demande d'emploi", bien préciser la nature exacte de l'enseignement à dispenser: Pédagogie, mathématiques, électricité, coiffure, cuisine professionnelle ou autres matières, ainsi que la nature de l'institut ou de l'école où l'on veut enseigner;
  - Photocopie sur papier officiel des attestations d'études;
  - Photocopie sur papier officiel des attestations d'emplois occupés, précisant la nature du travail et les dates exactes de la durée de chaque emploi.

## DU PERSONNEL

- SHERIF DU DISTRICT JUDICIAIRE DE QUEBEC** — Traitement initial jusqu'à \$12,600 selon la compétence. Ministère de la Justice. — Faire respecter les règlements et les dispositions de la loi concernant les prisons et les prisonniers. — Diplôme en droit. Dix ans d'expérience juridique et administrative. — Concours 67-1213. S'inscrire immédiatement.
- TRADUCTEURS** — Traitement jusqu'à \$10,200 selon la compétence. Divers ministères. Postes à Québec. — Traduire du français à l'anglais divers documents officiels. Postes occasionnellement disponibles pour la traduction de l'anglais au français. — De préférence, diplôme universitaire et quelques années d'expérience de la traduction, ou expérience professionnelle valable. — Concours permanent 0-Y9.53. S'inscrire immédiatement.
- AGENTS DE LA MAIN-D'OEUVRE** — Traitement de \$4,000 à \$5,400 selon la compétence. Ministère du Travail. — Interviewer les chercheurs d'emploi, les sélectionner selon les exigences des postes vacants, et les présenter aux employeurs. — Une année et six ans d'expérience pertinente. Ne pas avoir moins de 21 ans. — Concours permanent 2-99.27. Attestation d'études requise. S'inscrire immédiatement.
- AGENT D'ADMINISTRATION RESPONSABLE DE L'ECOLE DES GARDES** — Traitement initial jusqu'à \$8,200 selon la compétence. Ministère de la Justice: Montréal. — Diriger la nouvelle Ecole des surveillants en institution pénale. — Diplôme secondaire. Plusieurs années d'expérience, notamment à un poste de direction relié à la fonction. Connaissance du milieu des institutions pénales. — Concours 67-1212. S'inscrire avant le 31 mars 1967.
- CONSEILLERS (Aménagement du territoire)** — Traitement initial jusqu'à \$11,000. Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation (ARDA) — Analyser, concevoir et achever vers leur exécution des projets d'aménagement du territoire. — Formation universitaire, de préférence en géographie, agronomie, sciences sociales ou autres disciplines connexes à l'aménagement du territoire. Quelques années d'expérience. Qualités personnelles appropriées. — Concours permanent 0-23.80. S'inscrire immédiatement.
- RESPONSABLES DE BUREAUX INTER-REGIONAUX** — Traitement jusqu'à \$13,600. Ministère de la Famille et du Bien-Être Social. Formation universitaire en sciences de l'homme ou l'équivalent, notamment en service social et plusieurs années d'expérience pertinente. — Concours 67-1201. S'inscrire avant le 31 mars 1967.
- CONSEILLER AU SERVICE DE L'ARCHÉOLOGIE** — Traitement initial jusqu'à \$11,000. Ministère des Affaires Culturelles: Québec. — Diplôme universitaire. Vaste connaissance de l'archéologie. — Concours 67-1207. S'inscrire avant le 17 mars 1967.
- ANALYSTES DE LA GESTION ET DES PROCÉDES ADMINISTRATIFS** — Traitement de \$8,200 à \$13,600. Divers ministères: Québec. — Formation universitaire dans une discipline reliée à la fonction et aptitudes démontrées pour l'analyse; une expérience professionnelle étendue en analyse des procédés pour suppléer à l'absence de ce diplôme. Les candidats admis à l'entrevue sur jury invités à soumettre au jury des exemples de leurs travaux d'analyse. — Concours permanent 0-62.84. S'inscrire immédiatement.
- DIRECTEUR-GENERAL ADJOINT** — Traitement jusqu'à \$14,000. Ministère de l'Éducation, Direction générale de l'Enseignement supérieur: Québec. — Contribuer à la liaison entre le ministère et les institutions d'enseignement supérieur dans les questions financières et académiques. — Formation universitaire et connaissance de ces institutions. — Concours 67-1203. S'inscrire avant le 31 mars 1967.
- INGENIEURS-GEOLOGUES ET GEOLGUES** — Traitement jusqu'à \$12,000. Postes au Ministère des Richesses naturelles: Service des Gîtes minéraux. Service de l'Exploration géologique et Service des Eaux, Gax et Pétole. Rouyn, Val d'Or, Sainte-Anne-des-Monts. — Membre de la Corporation des Ingénieurs ou détenir un diplôme universitaire en sciences, option géologie, avec ou sans expérience. — Concours permanent 0-19.30. S'inscrire immédiatement.
- CONSEILLER AU SERVICE DU CANADA FRANÇAIS D'OUTRE-FRONTIÈRES** — Traitement jusqu'à \$10,200. Ministère des Affaires Culturelles: Québec. — Collaborer au développement des liens culturels avec les groupes français du continent; représenter le Québec à l'étranger. — Formation universitaire et expérience des relations extérieures. — Concours 67-1202. S'inscrire avant le 31 mars 1967.
- CONSEILLER AU SERVICE DES ARCHIVES** — Traitement jusqu'à \$8,600. Ministère des Affaires Culturelles: Québec. — Inventorier, évaluer et préparer pour publication les archives relatives à l'histoire du Québec. — Formation universitaire et expérience de la recherche historique. — Concours 67-1205. S'inscrire avant le 31 mars 1967.
- CONSEILLER AU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES** — Traitement jusqu'à \$9,400. Ministère des Affaires Culturelles: Québec. — Contrôler l'emploi des subventions et coopérer à la création de bibliothèques régionales ou municipales. — Diplôme en bibliothéconomie. Expérience valable. — Concours 67-1204. S'inscrire avant le 31 mars 1967.
- CONSEILLER EN LECTURE** — Traitement jusqu'à \$8,600. Ministère des Affaires Culturelles. Service des Bibliothèques publiques: Québec. — Conseiller les bibliothèques sur le choix de leurs livres. — Diplôme universitaire en bibliothéconomie. Expérience valable. — Concours 67-1208. S'inscrire avant le 31 mars 1967.
- COMPTABLES-VERIFICATEURS** — Traitement jusqu'à \$11,500 suivant l'expérience. — Postes à Québec et à Montréal dans divers ministères. Licence en sciences commerciales (option comptabilité) ou appartenance à une association reconnue de comptables professionnels. — Concours permanent 0-VI.10. — S'inscrire immédiatement.
- GARDES-CHASSE ET GARDES-PÊCHE** — Traitement de \$3,450 à \$4,500 selon la compétence. Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Postes dans toutes les régions administratives du Québec. — 9e année. Bonne condition physique; taille minimum: 5 pieds et 7 pouces. Ne pas avoir moins de 21 ans ni plus de 35 ans. — Concours permanent 4-21.50. S'inscrire immédiatement.
- AUXILIAIRES EN READAPTATION SOCIALE (agents de probation)** — Traitement de \$3,700 à \$5,100 selon la compétence. Ministère de la Famille et du Bien-Être Social: Hauterive. — Diplôme de 11e année. Quatre années d'expérience de travail suffisamment relié à la fonction. Une scolarité plus avancée peut compenser pour une partie de l'expérience nécessaire. Ne pas avoir moins de 21 ans ni plus de 45 ans. Les détenteurs d'un B.A. sont admis sans autre condition que celle de l'âge minimum. — Concours permanent 3-09.60. S'inscrire immédiatement.
- TECHNICIENS DES RESSOURCES HYDRIQUES** — Traitement initial, de \$4,100 à \$5,400 selon la compétence. Ministère des Affaires municipales (Régie des Eaux): Québec. — Diplôme d'un institut de technologie, avec ou sans expérience; ou, 11e année et au moins six années d'expérience reliée à la fonction. Bonne connaissance du fonctionnement d'une usine d'épuration ou de traitement de l'eau. — Concours 67-1209. S'inscrire avant le 10 mars 1967.
- AGENTS D'EVALUATION** — Traitement de \$5,390 à \$7,890 selon la compétence. Ministère de la Voirie, Service des Expansions. — Estimer la valeur de déplacement ou d'allocation de toute propriété pour la construction de routes, de ponts et d'ouvrages. — 11e année d'études et 23 ans d'expérience de travail dont cinq environ en évaluation des immeubles. — Concours permanent 3-11.70. S'inscrire immédiatement.
- PEAGERS** — Traitement de \$4,130 à \$4,930 selon la compétence. Office des Autoroutes du Québec. — 10e année d'études. Expérience de service au public de préférence. Etre âgé d'au moins 23 ans. — Concours permanent 6-91.20. S'inscrire immédiatement.
- AGENTS DE PECHERIES** — Traitement de \$3,565 à \$4,625 selon la compétence. Ministère de l'Industrie et du Commerce. Postes en Gaspésie. Surveillance de l'application des lois et des règlements concernant les pêcheries. — 9e année d'études. Limites d'âge: 21 à 40 ans. Excellente condition physique. Taille minimum: 5 pieds et 6 pouces. — Concours permanent 0-09.90. S'inscrire immédiatement.
- Des avis de concours plus complets sont disponibles, sur demande, à la Commission de la fonction publique du Québec. On peut aussi les consulter dans tous les bureaux du Gouvernement à travers la province.
- Les personnes qui désirent prendre part à ce concours doivent fournir une attestation officielle d'études et s'inscrire DIRECTEMENT A LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC en remplissant le questionnaire "demande d'emploi" qu'on peut se procurer aux bureaux de la Commission: 710, Place d'Youville, suite 700, Québec 4. 1454, rue de la Montagne, Montréal, et aux bureaux locaux des ministères dans chaque région.
- Seules les candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'étude sont considérées.

# La Régionale Meilleur négociera le 22 mars avec les professeurs

GRANBY -- Les négociations entre les professeurs et les administrateurs de la Régionale Meilleur, qui devaient reprendre hier, ont été remises à plus tard, probablement le 22 mars.

## Pavillon chrétien: grande première de l'union des Eglises chrétiennes

GRANBY -- M. Pierre-Horace Boivin, commissaire général du Pavillon chrétien de l'Exposition universelle de Montréal, a rappelé hier midi, à l'occasion d'une conférence au dîner de l'Association professionnelle des assureurs-vie du secteur Saint-Hyacinthe-Granby, la grande première qu'est l'Union des Eglises chrétiennes dans un même pavillon, sur la Terre des hommes.

Le conférencier a souligné que de longues recherches ont précédé la mise en oeuvre du pavillon. Depuis le concile, qui a établi un nouveau lien entre les différentes croyances chrétiennes, centres vers un même être, on doit noter que toutes ces Eglises se réunissent autour d'une même table pour un travail d'unification.

En fait, dans le Pavillon chrétien, a précisé le conférencier, on ne retrouve pas quatre, cinq ou six Eglises, mais on y vivra une expérience, un dialogue de Dieu avec l'homme. A ces fins, le Pavillon chrétien met à la disposition du visiteur un matériel audio-visuel, des photos, des diapositives, projection objective de la réalité vivante, et autres. Ceci permettra aux visiteurs de vivre un moment les différents drames de la vie quotidienne, tels les conflits familiaux, nationaux ou raciaux; les misères humaines, telle la faim.

Le Pavillon chrétien, situé sur l'île Notre-Dame, a même voulu universaliser le rôle de l'hôte du pavillon. En effet, on pourra y rencontrer une vingtaine de jeunes filles, venant de tous les coins du monde. Contrairement aux autres pavillons de "Terre des hommes", le costume des hôtes ne sera pas uniforme à travers le pavillon. Chacune des jeunes filles sera vêtue du costume traditionnel du pays qu'elle représente.

Il sera ainsi possible de rencontrer des jeunes filles de l'Inde, de la Chine ou de l'Afrique. M. Boivin a noté d'autre part que le Liban a accordé au Pavillon cinq cédres bibliques tandis que la Grèce a assuré un olivier, venant d'une des plus vieilles villes. Les cinq cédres se trouvent actuellement au Jardin Botanique de Montréal.

Le conférencier a signalé en conclusion le thème du Pavillon chrétien, "Le huitième jour", rappelant que ce jour est celui de l'espérance, de la charité et de ses dérivés. "C'est enfin le jour de l'homme sur la terre."

C'est d'un commun accord entre le négociateur de la Régionale, M. Jacques Dubois, et le président de l'Association catholique des enseignants de la Régionale Meilleur, M. Jean-Paul Bernard, qu'on a retardé cette première séance de négociations depuis le déclenchement de la grève, le 10 février, et l'adoption du bill 25, le 17 février.

C'est d'ailleurs en raison de ce fameux bill 25 qu'on a décidé de retarder la rencontre, afin de permettre à chaque partie de mieux analyser et comprendre les implications de cette nouvelle loi provinciale. Cependant les négociateurs pourront poursuivre les débats sur environ 13 clauses du projet de convention qui demeurent à être soumises à l'entente, à part la clause des traitements qui tombe sous la juridiction du ministère de l'Éducation, en raison du bill 25.

## M. G. Duval est décédé

WATERLOO --- M. Gilbert Duval, du 598, avenue Eastern, à Waterloo, est décédé à l'âge de 62 ans. M. Duval était l'époux de Lilly Dion. Outre son épouse, le défunt le fut aussi dans le deuil six enfants, Gilles, de Waterloo; Réal, de Beauharnois; Josselin, de Waterloo; Lucien de Waterloo; Daniel de Waterloo, et Mme Roch Boisvert (Lise) de Farnham. Les funérailles auront lieu samedi, le 11 mars, à 10 heures du matin, à l'église paroissiale, suivies de l'inhumation au cimetière de la localité. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Léopold Ledoux du 454 de la rue Foster, à Waterloo. Nos condoléances à la famille éplorée.

# Les annonces classées de La Voix de l'Est: SERVICE D'AMI

## Cartes Professionnelles

### Gérard Legendre

Comptable Agréé  
135, rue Principale  
Tél.: 372-3381  
GRANBY

### Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte & Associés

COMPTABLES AGRES  
317, RACINE  
GRANBY, TEL.: 378-7935  
L. J. Montfils, C.A. - J.P. Picotte, C.A.  
L. J. Alain, C.A. - A. Desautels, C.A.  
P.A. Jolin, C.A. - G.D. Dallaire, C.A.  
J. Lapalma, C.A. - Y. Brodeur, C.A.  
(41876)

### Daniel Southière

NOTAIRE  
Edifice Palace  
135 Principale, Granby  
Téls: 372-3805 - 372-6022  
(Le soir sur rendez-vous)  
(42079)

### Jean-Paul Boucher

AVOCAT  
625 Duvernay  
Tél.: 378-3331, Granby  
(Le soir, sur rendez-vous)  
(42078)

### Fernand Normandin

C.D.A.A.  
Courtier d'assurance générale  
Vie, feu, automobile, divers  
372-7363  
235, Savage Granby  
(42078)

## Cartes d'affaires

### MEILLEURE SANTE!

En buvant vos légumes par les jus de légumes crus. "NUTRIMAX"  
ADRIEN GUERIN  
Représentant  
Tél.: 293-5685, Farnham  
(42109)

### ARGENT A PRETER

1ère et 2ème hypothèques sur  
● Résidentiels  
● Commerciaux  
● Industriels  
provenant de  
● Particuliers  
● Compagnies d'assurances  
● Compagnie de fiducie  
TAUX COURANT  
S'adresser à:  
JACQUES NOISEUX  
ou BERNARD TRUDEL  
NOTAIRES  
237, RUE PRINCIPALE  
GRANBY TEL.: 372-3377  
(41877)

### ARGENT A PRETER

J.P. MATTON,  
NOTAIRE  
Tél.: 378-4112  
(41855)

### TERRAZZO

TORGINOL: Le nouveau couvre-plancher sans joint, de toutes teintes et couleurs ne requérant aucun cirage ou entretien.  
● Exécution par experts  
● Satisfaction garantie  
● Estimations gratuites  
DEMURI & SANTAROSSA Enr.  
Tél.: 372-5088, Granby  
(41944)

### NETTOYAGE TAPIS et MEUBLES

VENTE, POSE, REPARATION: Tapis  
NOUVEAUTES: Draperies  
— Décoration intérieure par diplômé.  
HORNER Cleaning  
32 Lansdowne Granby  
Tél.: 372-5907  
(42204)

### GRANBY: Tél. 372-5433

#### 23 Logements à louer

LOGIS moderne de 5 pièces, dans un bas, chauffage central, installation pour laveuse et sècheuse, planchers recouverts de tuiles, salle de bain de couleur, située à 194 Ave du Parc, avec stationnement, libre le 1er mai. S'adresser: 391 Ave du Parc, Tél. 378-4831 (42385)

#### 7 Commerces à vendre

A VENDRE, TERRAIN de camping avec restaurant et plage, situé sur le Bord du Richelieu, à 1/2 heure de Montréal. Très bel emplacement comprenant 140 sites. Bonnes conditions de vente. Pour informations, s'adresser par écrit à Case 5093, La Voix de l'Est, Granby. (42372)

#### 14 Locaux à louer

A LOUER, local pour tout genre de magasin: bureau, clinique, salon de beauté pour hommes, peut aussi servir d'appartement et bureau privé en arrière. Toilette et lavabo fait en céramique. Pour appointment, signalez après 5:00 p.m. 372-5028. (41722)

#### 20 Terres ou fermes à vendre

A VENDRE, FERME de 210 arpents de belle terre cultivable, avec ou sans rouling, située à Upton, tout près de la rivière, face à la salle Lachute, comprenant: maison moderne de 7 pièces avec système de chauffage à gaz, deux bâtiments, grange, porcherie, etc. Cause de vente: maladie. S'adresser à Gérard Courture, Upton, Tél. 549-4865. (42076)

#### 23 Logements à louer

A LOUER, logis de 4 pièces plus cuisinière avec garage et cour dans un bas, situé à 212 rue Cartier. S'adresser: 214 rue Cartier, Mme J.A. Bourault, Tél. 372-3886. (42374)

#### 23 Logements à louer

A LOUER, logis de 4 pièces, moderne avec installation pour laveuse et sècheuse, système de chauffage individuel avec Thermostat, dans chaque pièce. Tél. 372-4270. (42387)

#### 23 Logements à louer

A LOUER, 2 logis neufs de 4 pièces chacun, haut: \$75.00 par mois. Bas: \$90.00 par mois. Situés rue Leroux. Pour informations, signalez: 372-7633. (42400)

#### 23 Logements à louer

A LOUER, apt de 2 1/2 pièces, dans un bas, entrée privée, meublé, chauffé, éventuellement au-dessus du poêle, balayouse fournie, idéal pour personne seule. Pour informations, signalez: 372-6359. (42386)

#### 23 Logements à louer

A LOUER, apt de 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, douche, entrée privée, situé centre de la ville, coin des rues Court et Victoria, poêle, balayouse fournie. Pour informations, s'adresser: 35 rue Court, Tél. 372-7829. (42362)

#### 23 Logements à louer

APT de 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, au chaud, douche, entrée privée, situé centre de la ville, coin des rues Court et Victoria, poêle, balayouse fournie. Pour informations, s'adresser: 35 rue Court, Tél. 372-7829. (42362)

#### 23 Logements à louer

APT 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, dans un bas, S'adresser à 506 Malsonneuve, Tél. 378-3422. (42326)

#### 23 Logements à louer

A LOUER, apt de 2 1/2 pièces, dans un bas, entrée privée, meublé, chauffé, éventuellement au-dessus du poêle, balayouse fournie, idéal pour personne seule. Pour informations, signalez: 372-6359. (42386)

#### 23 Logements à louer

A LOUER, apt de 2 1/2 pièces, dans un bas, entrée privée, meublé, chauffé, éventuellement au-dessus du poêle, balayouse fournie, idéal pour personne seule. Pour informations, signalez: 372-6359. (42386)

#### 64a) Robes de mariées

A VENDRE, ROBE de MARIÉE, dernier modèle ainsi que beau costume de mariée des plus récents, grandeur 12 ans. S'adresser à 350 Racine, Tél. 378-5414. (42230)

#### 88 Restaurants

RESTAURANT à vendre, très bel emplacement, situé près d'une école. Bonnes conditions de vente. Pour informations, signalez: 378-7255. (42367)

#### 90 Décoration intérieure

DRAPERIES à prix défiant toutes compétitions. De 2,25 à 24,95 la verge

#### 96 A vendre ou à échanger

ATTENTION A VENDRE ou à ÉCHANGER, Epicerie-Boucherie Licenciée, comprenant un logement de 6 pièces en haut, 2 garages, et 1 hangar de 2000 pi. carrés. Pour information, signalez: 378-2828. (42397)

#### 98 Divers

JEUNE PEINTRE (canadien, désire offrir 25 de ses peintures à l'huile les plus récentes, aux prix de \$20.00 à \$100.00. Pour informations, signalez: 378-7756. (42386)

#### 98 Divers

JEUNE HOMME demandé, expérimenté pour travail et l'année sur ferme laitière. S'adresser: Roger Normandin, St-Césaire, Co. Rouville, Tél. 536-2105. (42335)

#### 98 Divers

HOMME demandé pour compagnie de matériaux de construction, pour travail de bureau (comptabilité et vente au comptoir). Exigences: bilingue, sérieux, âgé de 22 à 30 ans, 11ème année commerciale ou plus. Faire application par écrit, à C.P. 213, Granby. (42186)

#### 98 Divers

DISTRIBUTEUR DEMANDE par une compagnie de "Snack Food" bien connue, ventes directes aux magasins. Marché déissant avec potentiel de \$850.00 par an. Capital requis: camion de livraison. Écrire à Case 5094, La Voix de l'Est, Granby. (42384)

#### 98 Divers

LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA a des emplois vacants pour célibataires de 18 à 30 ans, dont la taille est d'au moins 5' 8", qui ont une onzième année complétée ou plus et remplissent les conditions physiques requises. Les intéressés s'adresseront au bureau de la Gendarmerie, le plus rapproché ou au Commissariat de la Gendarmerie du Canada, Ottawa 7, Ontario. (41752)

#### 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, SKI-DOO de marque Bombardier 1967, presque neuf, moteur: 300 C.C., très bon prix. Signalez: 378-3880, après 6:00 p.m. (42303)

#### 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, SET de CHAMBRE d'enfants, pousse-pousse, chaise haute etc. Aussi, set de cuisine, 2 poêles électriques, laveuse, réfrigérateur, lits. Pour informations, signalez: 372-3180. (42363)

#### 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, Scooter Lambretta, 1965, 150 c.c., en excellente condition. Pour informations, signalez: 372-7749, après 6:00 p.m. (42337)

#### 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, articles d'antiquité, ménage presque complet, de très beau style. Si possible appelez avant à 378-1243 ou rendez-vous 303 St-Charles Sud de préférence l'avant-midi. (42401)

#### 98a) A vendre - Divers

A VENDRE, chaise haute ainsi que petits chaises de bébé. Aussi polisseuse deux brosses, de marque "Hoover", presque neuve, ainsi que collection de timbres à vendre. Pour informations, signalez: 378-1219. (42354)

#### 104 Occasions d'affaires

MACHINES DISTRIBUTRICES A VENDRE OU A ECHANGER Opportunité de bon revenu supplémentaire à temps partiel. Venez à la vente d'occasion, S'adresser: Tél. 372-4121, Granby. (42298)

#### 109 Emplois demandés

DAME serait intéressée à faire ménage, travail à l'heure. Pour informations, signalez: 378-5280 ou 372-3824. (42390)

#### 110 Femmes demandées

DAME demandée pour vente de produits AVON dans South Roxton - Ste-Cécile de Milton - St-Joseph West-Shefford - Saxby Corner East Roxton. Veuillez vous adresser à la Gérante AVON, Case Postale 367, Granby, P.Q. (42312)

#### 110b) Femmes, filles demandées

SECRETARE DEMANDEE Bonne en dactylo, pouvant faire des entrées de comptabilité, de broilures, travail intéressant, 5 jours par semaine. Excellentes conditions de travail. Assurance-groupe. Écrire et donner détails à Case 5092 La Voix de l'Est, Granby. (42363)

#### 111 Hommes demandés

FEMME ou FILLE demandée pour travail de maison privée. Prix: \$500.00. Pour informations, signalez: 378-1278. (42388)

#### 111 Hommes demandés

OPERATRICES demandées, pour travail à la pièce. Age requis: entre 18 et 35 ans. S'adresser: Tul Deschamps, 1001 Covell, 600 Ave du Parc, Granby. (42403)

#### 111 Hommes demandés

AGE: 25 à 45 ans, pour vente directe \$500.00 à \$600.00 par mois de salaire. \$100.000 et plus par année. Pour détails, signalez: 378-4975 ou écrivez à M. Charles, 765 rue Principale, Granby. (42293)

#### 111a) Hommes, Femmes demandés

ENTREZ au SERVICE d'une Compagnie dynamique qui vous offre un avenir prometteur. Chances d'avancement rapides, être âgés de 25 à 50 ans, minimum de 8ème année de scolarité. Pour renseignements, signalez: 372-7756. (42386)

#### 111a) Hommes, Femmes demandés

JEUNE HOMME demandé, expérimenté pour travail et l'année sur ferme laitière. S'adresser: Roger Normandin, St-Césaire, Co. Rouville, Tél. 536-2105. (42335)

#### 111a) Hommes, Femmes demandés

HOMME ou FEMME DEMANDEE pour les villes de Granby, Farnham, Waterloo, St-Césaire, pour représenter la compagnie des produits JITO Lite. Seulement léger dépôt requis. Nous finançons d'une commande à l'autre. Pour plus amples informations, écrire: J.A. Desjardins 108 Robinson Nord, Tél. 378-8620 ou à la Compagnie des Produits JITO, 5130 St-Hubert, Montréal, P.Q. (41924)

#### 121 Garderies d'enfants

DAME avec références, garde à son domicile, enfants de 0 à 2 ans, à la semaine ou à l'année. Véhicules, jouets et tous équipements fournis. Aussi disponible pour prendre enfants les fins de semaine. Tél.: 372-6169 (Prière de ne pas téléphoner après 8:00 p.m. s.v.p.) (42297)

#### 125a) Autos à vendre

A VENDRE, Buick 1959, 4 portes, Servo-Volant, Servo-Freins, mécanique parfaite, en excellent condition, radio, pneus d'hiver, etc... Bas prix. Tél. 378-3433. (42339)

#### 140 Meubles seconde-main

MEUBLES RECONDITIONNES A VENDRE 1 MOBILIER de cuisine chrome, 3 mex. \$20.00  
CHAUFFE-PLATE \$25.00  
"Mark-Hot" électrique, grand modèle \$25.00  
POELE combiné, bois-électrique, "Belanger" \$75.00  
POELE à l'huile "Beach" \$15.00  
MACHINE à tricoter "Entreprise" \$70.00  
1 ASPIRATEUR électrique "Surreka", garanti \$25.00  
1 MACHINE à COUDRE "Regent" cabinet \$75.00  
1 LAVEUSE automatique "Simplicity", garanti \$100.00  
1 TELEVEUSE "Fleetwood" 12 pouces, garanti \$100.00  
1 REFRIGERATEUR "Westinghouse", garanti \$100.00  
1 MOBILIER de cuisine en bois, (démonstrateur) \$79.95  
Aussi 25 coupons de prêts, 2 verges d'argents à moitié prix.

#### 104 Occasions d'affaires

MACHINES DISTRIBUTRICES A VENDRE OU A ECHANGER Opportunité de bon revenu supplémentaire à temps partiel. Venez à la vente d'occasion, S'adresser: Tél. 372-4121, Granby. (42298)

#### 109 Emplois demandés

DAME serait intéressée à faire ménage, travail à l'heure. Pour informations, signalez: 378-5280 ou 372-3824. (42390)

#### 110 Femmes demandées

DAME demandée pour vente de produits AVON dans South Roxton - Ste-Cécile de Milton - St-Joseph West-Shefford - Saxby Corner East Roxton. Veuillez vous adresser à la Gérante AVON, Case Postale 367, Granby, P.Q. (42312)

#### 110b) Femmes, filles demandées

SECRETARE DEMANDEE Bonne en dactylo, pouvant faire des entrées de comptabilité, de broilures, travail intéressant, 5 jours par semaine. Excellentes conditions de travail. Assurance-groupe. Écrire et donner détails à Case 5092 La Voix de l'Est, Granby. (42363)

#### 111 Hommes demandés

FEMME ou FILLE demandée pour travail de maison privée. Prix: \$500.00. Pour informations, signalez: 378-1278. (42388)

#### 111 Hommes demandés

OPERATRICES demandées, pour travail à la pièce. Age requis: entre 18 et 35 ans. S'adresser: Tul Deschamps, 1001 Covell, 600 Ave du Parc, Granby. (42403)

#### 111 Hommes demandés

AGE: 25 à 45 ans, pour vente directe \$500.00 à \$600.00 par mois de salaire. \$100.000 et plus par année. Pour détails, signalez: 378-4975 ou écrivez à M. Charles, 765 rue Principale, Granby. (42293)

#### 111a) Hommes, Femmes demandés

ENTREZ au SERVICE d'une Compagnie dynamique qui vous offre un avenir prometteur. Chances d'avancement rapides, être âgés de 25 à 50 ans, minimum de 8ème année de scolarité. Pour renseignements, signalez: 372-7756. (42386)

#### 111a) Hommes, Femmes demandés

JEUNE HOMME demandé, expérimenté pour travail et l'année sur ferme laitière. S'adresser: Roger Normandin, St-Césaire, Co. Rouville, Tél. 536-2105. (42335)

#### 111a) Hommes, Femmes demandés

HOMME ou FEMME DEMANDEE pour les villes de Granby, Farnham, Waterloo, St-Césaire, pour représenter la compagnie des produits JITO Lite. Seulement léger dépôt requis. Nous finançons d'une commande à l'autre. Pour plus amples informations, écrire: J.A. Desjardins 108 Robinson Nord, Tél. 378-8620 ou à la Compagnie des Produits JITO, 5130 St-Hubert, Montréal, P.Q. (41924)

#### 121 Garderies d'enfants

DAME avec références, garde à son domicile, enfants de 0 à 2 ans, à la semaine ou à l'année. Véhicules, jouets et tous équipements fournis. Aussi disponible pour prendre enfants les fins de semaine. Tél.: 372-6169 (Prière de ne pas téléphoner après 8:00 p.m. s.v.p.) (42297)

#### 142 Maisons à vendre

A VENDRE, BUNGALOWS et DUPLEX de qualité, approuvés par la Société Centrale, intérêts seulement 6 1/2%. Eligible pour Rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur des terrains élevés et boisés. Aussi un logis moderne de 5 pièces, chauffé à l'eau. Pour les informations, appelez: Orbit Construction Corp. Tél.: 263-3808 • Cowansville (42101)

#### 140 Meubles seconde-main

MEUBLES RECONDITIONNES A VENDRE 1 MOBILIER de cuisine chrome, 3 mex. \$20.00  
CHAUFFE-PLATE \$25.00  
"Mark-Hot" électrique, grand modèle \$25.00  
POELE combiné, bois-électrique, "Belanger" \$75.00  
POELE à l'huile "Beach" \$15.00  
MACHINE à tricoter "Entreprise" \$70.00  
1 ASPIRATEUR électrique "Surreka", garanti \$25.00  
1 MACHINE à COUDRE "Regent" cabinet \$75.00  
1 LAVEUSE automatique "Simplicity", garanti \$100.00  
1 TELEVEUSE "Fleetwood" 12 pouces, garanti \$100.00  
1 REFRIGERATEUR "Westinghouse", garanti \$100.00  
1 MOBILIER de cuisine en bois, (démonstrateur) \$79.95  
Aussi 25 coupons de prêts, 2 verges d'argents à moitié prix.

#### 104 Occasions d'affaires

MACHINES DISTRIBUTRICES A VENDRE OU A ECHANGER Opportunité de bon revenu supplémentaire à temps partiel. Venez à la vente d'occasion, S'adresser: Tél. 372-4121, Granby. (42298)

#### 109 Emplois demandés

DAME serait intéressée à faire ménage, travail à l'heure. Pour informations, signalez: 378-5280 ou 372-3824. (42390)

#### 110 Femmes demandées

DAME demandée pour vente de produits AVON dans South Roxton - Ste-Cécile de Milton - St-Joseph West-Shefford - Saxby Corner East Roxton. Veuillez vous adresser à la Gérante AVON, Case Postale 367, Granby, P.Q. (42312)

#### 110b) Femmes, filles demandées

SECRETARE DEMANDEE Bonne en dactylo, pouvant faire des entrées de comptabilité, de broilures, travail intéressant, 5 jours par semaine. Excellentes conditions de travail. Assurance-groupe. Écrire et donner détails à Case 5092 La Voix de l'Est, Granby. (42363)

#### 111 Hommes demandés

FEMME ou FILLE demandée pour travail de maison privée. Prix: \$500.00. Pour informations, signalez: 378-1278. (42388)

#### 111 Hommes demandés

OPERATRICES demandées, pour travail à la pièce. Age requis: entre 18 et 35 ans. S'adresser: Tul Deschamps, 1001 Covell, 600 Ave du Parc, Granby. (42403)

#### 111 Hommes demandés

AGE: 25 à 45 ans, pour vente directe \$500.00 à \$600.00 par mois de salaire. \$100.000 et plus par année. Pour détails, signalez: 378-4975 ou écrivez à M. Charles, 765 rue Principale, Granby. (42293)

#### 111a) Hommes, Femmes demandés

ENTREZ au SERVICE d'une Compagnie dynamique qui vous offre un avenir prometteur. Chances d'avancement rapides, être âgés de 25 à 50 ans, minimum de 8ème année de scolarité. Pour renseignements, signalez: 372-7756. (42386)

#### 111a) Hommes, Femmes demandés

JEUNE HOMME demandé, expérimenté pour travail et l'année sur ferme laitière. S'adresser: Roger Normandin, St-Césaire, Co. Rouville, Tél. 536-2105. (42335)

#### 111a) Hommes, Femmes demandés

HOMME ou FEMME DEMANDEE pour les villes de Granby, Farnham, Waterloo, St-Césaire, pour représenter la compagnie des produits JITO Lite. Seulement léger dépôt requis. Nous finançons d'une commande à l'autre. Pour plus amples informations, écrire: J.A. Desjardins 108 Robinson Nord, Tél. 378-8620 ou à la Compagnie des Produits JITO, 5130 St-Hubert, Montréal, P.Q. (41924)

#### 121 Garderies d'enfants

DAME avec références, garde à son domicile, enfants de 0 à 2 ans, à la semaine ou à l'année. Véhicules, jouets et tous équipements fournis. Aussi disponible pour prendre enfants les fins de semaine. Tél.: 372-6169 (Prière de ne pas téléphoner après 8:00 p.m. s.v.p.) (42297)

#### 142 Maisons à vendre

A VENDRE, BUNGALOWS et DUPLEX de qualité, approuvés par la Société Centrale, intérêts seulement 6 1/2%. Eligible pour Rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur des terrains élevés et boisés. Aussi un logis moderne de 5 pièces, chauffé à l'eau. Pour les informations, appelez: Orbit Construction Corp. Tél.: 263-3808 • Cowansville (42101)

#### 140 Meubles seconde-main

MEUBLES RECONDITIONNES A VENDRE 1 MOBILIER de cuisine chrome, 3 mex. \$20.00  
CHAUFFE-PLATE \$25.00  
"Mark-Hot" électrique, grand modèle \$25.00  
POELE combiné, bois-électrique, "Belanger" \$75.00  
POELE à l'huile "Beach" \$15.00  
MACHINE à tricoter "Entreprise" \$70.00  
1 ASPIRATEUR électrique "Surreka", garanti \$25.00  
1 MACHINE à COUDRE "Regent" cabinet \$75.00  
1 LAVEUSE automatique "Simplicity", garanti \$100.00  
1 TELEVEUSE "Fleetwood" 12 pouces, garanti \$100.00  
1 REFRIGERATEUR "Westinghouse", garanti \$100.00  
1 MOBILIER de cuisine en bois, (démonstrateur) \$79.95  
Aussi 25 coupons de prêts, 2 verges d'argents à moitié prix.

#### 104 Occasions d'affaires

MACHINES DISTRIBUTRICES A VENDRE OU A ECHANGER Opportunité de bon revenu supplémentaire à temps partiel. Venez à la vente d'occasion, S'adresser: Tél. 372-4121, Granby. (42298)

CARRIERES ET PROFESSIONS

AIDE-VEUNDEUR DEMANDE

Une brasserie recherche un aide-veundeur, bonne apparence, social, ayant des aptitudes pour la vente. Doit pouvoir conduire un camion. Bonnes conditions de travail. Assurance-groupe. Ecrire et donner détails à Case 5091 La Voix de l'Est, Granby.

(42365)

AVENIR ILLIMITE

JEUNE HOMME DEMANDE pour rayon des produits de beauté et santé au magasin à rayons Woolco.

Bonne chance d'avancement pour jeune homme sérieux et consciencieux, avec expérience. Bilingue de préférence. Se présenter en personne au magasin Woolco, Plaza Granby, demandez : M. Marcel Gagnon.

(42306)

OPERATEUR D'ORDINATEUR ELECTRONIQUE

OFFRE D'EMPLOI POUR OPERATEUR D'ORDINATEUR ELECTRONIQUE

Expérience requise; sinon tout candidat ayant ambition peut recevoir entraînement sur les lieux.

- Bonnes conditions de travail. Salaire selon compétence.

S'adresser par écrit à :

LAITERIE LECLERC LIMITEE C.P. 218, Granby, Qué.

(42396)

OUVRIERS DEMANDES

Ayant expérience en soudure à l'arc électrique et dans le travail de métal en feuilles

Salaire selon les qualifications

S'adresser à :

St-John Sheet Metal Ltd.

320, St-Michel, Saint-Jean, P.Q.

(42098)

IMMEUBLES SPECIAUX DE LA SEMAINE

Bungalow de briques, 5 pièces, avec foyer terrain 80 x 105 pi. bordé d'une haie de cèdres. Prix \$10,800.

Bungalow de briques 5 pièces situé rue Fréchette. Prix \$12,000.00.

S'adresser :

ROLAND CHOQUETTE, V.A. (Agent) 340 Laurier Tél.: 378-6763 Granby

H. CARON

Courtier en immeuble

Bureaux à Sherbrooke Drummondville, Granby, Montréal

(42415)

Province de Québec

Canada District de St-Hyacinthe

AVIS PUBLIC

DANS LA COUR PROVINCIALE

No 647 LA COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE DE COMMERCE

VIATEUR LUSSIER

EST PAR LE PRESENT donne que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus à Ste-Océlie de Milton à 10:00 a.m. le 20ème jour de mars 1967 à dix heures de l'avant-midi, savoir :

Un camion rouge G.M.C. 1964, Série 4M98503850756H, un camion bleu G.M.C. 1963, Série 3C92348074-806490B, un camion rouge 1959-60, Série 99364903258B.

LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE à Granby, ce 9ème jour de mars 1967.

PAUL E. DEXTRAZE, H.C.S. 401 St-Viateur Ouest, Granby

Canada Province de Québec

District de Bedford

AVIS PUBLIC

COUR SUPERIEURE

No 16-014 ARMAND BRODEUR INC.

EDMOND BOYLAN

PRENEZ AVIS que le 21ème jour de mars 1967, à 10:00 heures de l'avant-midi, seront vendus, pour argent comptant à la résidence du défendeur à Roxton Pond, les effets suivants :

1 Machine à écrire Facit Atvideberg, 2 Brocheuses Speed Products, 1 Machine à additionner électrique W-2-1478, 1 Bureau secrétaire en bois, 1 Téléviseur 21" Marque G.E., 1 Tapis 10' x 12", Lampe de coin, 1 Lampe de table.

Granby, ce 9 de mars 1967.

Vendu par PAUL E. DEXTRAZE, H.C.S. 401 rue St-Viateur ouest, Granby, Québec.

Canada Province de Québec

District de Bedford

PUBLIC NOTICE

SUPERIOR COURT

No 16-014 ARMAND BRODEUR

EDMOND BOYLAN

Take notice that the 21th day of March 1967, at 10:00 a.m. will be sold for cash money, at the defendant's home in Roxton Pond the following articles consisting of :

1 Typewriter Facit Atvideberg, 2 staplers Speed Products, an electric adding machine W-2-1478, a wooden secretary desk, a G.E. T. corner lamp, a table lamp.

Granby, the 9th of March 1967.

Sold by PAUL E. DEXTRAZE, H.C.S. 401 St. Viateur Ouest Granby, Québec. (42406)

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

ENCAN

SUR LA FERME DE CHARLES POIRIER

4e Rang (St-Hyacinthe)

Mardi le 14 mars 1967 à 1:30 p.m. précise

Sera vendu

20 têtes d'animaux Holstein de choix toutes claires de test fédéral, comprenant 12 vaches et taures, fraîches vélées avec veaux ou devant mettre bas sous peu; 3 taures de 1 an (très beaux sujets d'élevage); 1 taureau de 2 ans (très bon reproducteur); et 4 veaux.

1 cheval de 7 ans pesant 1700 lbs (très bon); 2 truies dont 1 saillie et l'autre avec 13 petits cochons de 8 semaines.

La ferme de l'encan : Condition: comptant

Pour information, veuillez communiquer avec l'encanteur

JULES COTE

Encanteur bilingue licencié 1274 rue Sud, Cowansville

Téls: 263-0670; Cowansville 295-2130; Dunham

(42379)

ENCAN

SUR LA FERME DE GAETAN TETREAU

Grand Rang 11 à 1/2 mille du village de BETHANIE (Enfant-Jésus)

Samedi le 18 mars 1967 à 1:30 p.m. précise

Sera vendu

19 têtes d'animaux Holstein et Jersey, toutes claires de test fédéral et en masse partie vaccinées avec certificat. Ce troupeau comprend 18 hommes, 16 laitières, toutes fraîches vélées avec veaux ou devant mettre bas sous peu; et 1 taureau de 2 ans (très bon reproducteur).

Réfrigérateur à lait Master Built d'une capacité de 18 gallons, avec porte sur le côté; Trayerose Choro Boy avec moteur, compresseur, puits galvanisés de 1 1/2 et 2 chaudières; 18 bidons; Couleur à lait; 4 tonnes de paille; et 5 tonnes de foin.

Cause de l'encan : Manque de main-d'oeuvre

Conditions : Comptant ou prêt de banque

Pour information ou demande de crédit, veuillez communiquer avec l'encanteur.

JULES COTE

Encanteur bilingue licencié 1274 rue Sud, Cowansville

Téls: 263-0670; Cowansville 295-2130; Dunham

(42316)

ENCAN

SUR LA FERME DE RENE TARTE

sur la grande route entre Farnham et Bedford

ST-E-SABINE, Q.C.

Jeu le 16 mars 1967 à 1:00 p.m. précise

35 têtes d'animaux Holstein, Jersey et Jersey toutes claires de test fédéral, comprenant 33 bonnes vaches à lait, dont plusieurs fraîches vélées et très belles devant mettre bas sous peu; 1 steer; et 1 très beau taureau de 18 mois, provenant du troupeau de Sarto Charbonneau de St-Gregoire.

3 truies dont 1 avec petits et les 2 autres saillies; 1 mâle (très bon reproducteur).

MACHINERIE

1 tracteur Allis Chalmers W-D avec hydraulique et poulie (en parfaite condition); Presse à foin Massey-Ferguson No 10 sur prise de force du tracteur (comme neuve); Monte-balles Malco sur pneus, s'attachant à une voiture; Tracteur International B-414 avec hydraulique, att. 3 pts, pneu de force (en parfaite condition - seulement 578 heures d'ouvrage); Panseuse foin sur pneus, neuve; Hèse à roulettes Massey-Ferguson 16 x 32 sur hydraulique, att. 3 pts; Charrue à 2 sections; Epi-épandeur à fumier sur pneus; Perguson découpeuse (neuve); Eleveuse à poutre électrique; Banc de scie; Semeuse à bête d'Inde Ford No 309 avec att. 3 pts (neuve); Hèse rotative, att. 3 pts; 3 voitures sur pneus avec montant à foin; Hèse à finir Massey-Ferguson à 3 sections; Epi-épandeur à fumier sur pneus; genre baril-dompneur avec 2 cylindres, sur prise de force du tracteur; Semeuse International de 16 disques; Bulk tank (bassin réfrigérant) Wood d'une capacité de 3,515 lbs (presque neuf - 16 mois d'usage); 3 chaudières de traveuse Surge; Ainsi que plusieurs autres articles trop long à énumérer.

Conditions : Comptant ou prêt de banque

Pour informations ou demande de crédit veuillez communiquer avec l'encanteur

JULES COTE

Encanteur bilingue licencié 1274 rue Sud, Cowansville

Téls: 263-0670; Cowansville 295-2130; Dunham

(42315)

SUITE DE: LE PONT TUNNEL

de Boucherville. Le pont d'une longueur de 1,500 pieds enjambant le chenal sud du Saint-Laurent nous amène finalement sur l'autre rive. A cet endroit, un aménagement étagé assure les échanges entre le tronçon de la Transcanadienne en direction de Québec et les routes no 3 et Marie-Victorin en bordure du fleuve.

Sur l'ensemble de ce parcours les automobilistes auront à leur disposition trois pistes de roulement dans chaque sens. Dans le tunnel, les deux chaussées offrent chacune 38 pieds de pavage. Aux deux extrémités, elles s'élargissent à 40 pieds.

Grâce au pont-tunnel et aux autoroutes mises en service récemment dans la région de Montréal, il est maintenant possible de parcourir le trajet de 500 milles entre Québec et Toronto sur des voies divisées à circulation rapide et à accès contrôlé!

SUITE DE: LES QUILLES A

J. Daviau 66 - 8126-123; G. Côté 57 - 5252-92; Mar. Robert 66 - 8339-126; J. R. Larocque 66 - 8366-130; J. Senay 63 - 8400-133; Total 604

Equipe Manufacture de boîtes A. Millette 51 - 5929 - 116 L. Cadorette 66 - 6413 - 106 M. Bolduc 66 - 6595 - 99 F. Bédard 66 - 9115 - 138 M. Bédard 63 - 8029 - 127

Plus hauts simples : M. Bolduc 192; J.G. Villeneuve 241. Plus hauts triples: J. Daviau 407; B. Lapointe 541

Position des équipes: Imprimerie La Providence 53; Larocque et Payan barbier 51; Pharmacie Chartier 46; Manufacture de boîtes 45; Café Chez l'Blond 43; René Racine meubles 37 LIGUE MIXTE LOISIRS ST-JOSEPH

Equipe: L. Comtois plâtrier; Mlle L. Piché 30 - 2505 - 83 T. Berthiaume 21 - 2056 - 97 R. Ladurentaye 63 - 7578 - 120 P. Moore 63 - 8433 - 133 G. Berthiaume 72 - 8953 - 124 Total 557

Equipe Construction Paul Plante: J.D. Lafrance 72 - 9331 - 129 L. Provost 68 - 5865 - 86 G. Guillemette 18 - 1973 - 109 R. Provost 72 - 8785 - 122 R. Fontaine 69 - 9480 - 137 Total 583

Equipe Lave auto St-Joseph Mme Pelletier 69 - 6822 - 98 Mlle Piché 69 - 6921 - 100 J. Bilodeau 9 - 1216 - 135 M. J. Aubertin 72 - 10285 - 142 M. R. Piché 72 - 9922 - 137 Total 612

Equipe R. Leduc nettoyeur Mlle D. Mathieu 60 - 6069 - 87 Mme P. Piché 72 - 7693 - 106 M. Palardy 54 - 7005 - 129 M. Phaneuf 63 - 7955 - 126 M. M. Foisly 72 - 10214 - 144 Total 592

Equipe Ranch Le Virginien V. Berthiaume 72 - 8393 - 115 Louise Piché 72 - 8090 - 112 A. Joyal 72 - 8792 - 122 R. Berthiaume 69 - 8396 - 121 R. Foisly 72 - 10100 - 140 Total 610

Equipe Produits V. To: Mme Loiseleur 72 - 7856 - 109 Mlle Piché 72 - 9326 - 129 G. Loiseleur 45 - 5188 - 114 C. Foisly 72 - 9202 - 127 R. Lafrance 72 - 10311 - 143 Total 622

Plus hauts simples: M. J. Aubertin 264; M. M. Foisly 216; M. R. Foisly 209; Mme V. Berthiaume 203; Mme J. D. Lafrance 202; Mlle Louise Piché 200.

Plus hauts triples: M. J. Aubertin 573; M. M. Foisly 536; M. R. Lafrance 533; Mme V. Berthiaume 493; Mme J.D. Lafrance 492; Mlle D. Piché 447.

Position des équipes: Produits V. To 51; R. Leduc nettoyeur 51; Lave-auto St-Joseph 50; Construction Paul Plante 50; Ranch Le Virginien 48; Lucien Comtois plâtrier 38.

AVEZ-VOUS BESOIN d'argent pour équilibrer le budget? 4 ou 5 heures par jour vous rapportent d'excellents profits. Ecrivez à : C.P. 112, OUTREMONT 8, P. Qué. (42150)

A VENDRE Jolis BUNGALOWS situés rue Authier, avec prêt de la Centrale d'Hypothèque à 6% avec rabais de 3%. Peu de comptant. CONSTRUISEZ-VOUS DES MAINTENANT S'adresser à : GAUDREAU & GINCE 348 Paré, Tél.: 372-4226 ou 352 Déragon, Tél.: 378-3835. (41806)

CULTIVATEURS POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELZ: J. Y. COUTURE ENR. Tél.: 378-8132, Granby (Frais réduits) Payons prix défiant toutes compétitions. (42416)

TELEVISION CFTM CANAL 10

Table of TV programs for CFTM Canal 10, including Vendredi, Samedi, and Dimanche schedules.

CBFT CANAL 2

Table of TV programs for CBFT Canal 2, including Vendredi, Samedi, and Dimanche schedules.

CHLT CANAL 7

Table of TV programs for CHLT Canal 7, including Vendredi, Samedi, and Dimanche schedules.

CFCF CANAL 12

Table of TV programs for CFCF Canal 12, including Friday, Samedi, and Dimanche schedules.

Les prix du marché

MONTREAL (PC) - Les prix des bovillons, des taures et des veaux étaient stables sur les marchés à bestiaux la semaine dernière à Montréal. Les prix des taureaux et des vaches ont connu une légère augmentation tandis que les porcs se sont vendus à \$1 de moins les 100 livres; mais les prix des truies sont aussi demeurés stables. La demande était bonne et le marché actif.

Les arrivages, 1,110 têtes de bétail, 1,625 veaux, 306 porcs, 33 agneaux et moutons. Les bons bovillons ont rapporté de \$26,50 à \$28,75; les moyens de \$24,50 à \$27,75; les communs de \$20,50 à \$25,75. Les bonnes vaches se vendaient de \$20,50 à \$23; les moyennes de \$19 à \$23,50; les communs de \$17,50 à \$19; celles destinées aux conserveries et à la charcuterie de \$12 à \$17,75.

Les bons taures ont rapporté de \$23 à \$25,75; les moyennes de \$20,75 à \$22,75; les communs de \$15,25 à \$19,75. Les bons taureaux se vendaient de \$22 à \$23,25; les communs et les moyens de \$19,75 à \$22. Les bons veaux ont rapporté de \$36 à \$42; les moyennes de \$29 à \$35,50; les communs de \$18,50 à \$29,50.

Les porcs de catégorie A se sont vendus de \$30,50 à \$31,50; les truies de \$22 à \$23. Les bons agneaux ont rapporté de \$22,50 à \$27; les communs de \$7,50 à \$20. MONTREAL (PC) - Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: de fantaisie, Wolf River, \$2,25, McIntosh \$3 à \$3,50, Russet \$4,50 à \$5, Cortland \$2,25 à \$2,50, délicieuses \$4 la boîte à verger. Betteraves: en sac de 50 livres \$1,25 à \$1,50, petites \$1,75. Carottes: \$1,25 les 50 livres, \$2,50 à \$2,75 les 24 cellos de deux livres ou les 10 cellos de 5 livres. Choux: Verts gros, moyens, Savole, \$1,75 à \$2 le cagnot de 50 livres.

Navets: \$1,75 à \$2 le sac de 50 livres, \$2,25 le boisseau. Poireaux: .75 à .90 la douzaine. Oignons: jaunes, sacs de 50 livres, no 1, \$4,25, type espagnol \$5, 24 cellos de 2 livres ou 10 cellos de 5 livres, \$4,50 à \$4,75. Panais: \$2,50 à \$3 le boisseau, \$3 la douzaine de cellos de 24 onces.

Pommes de terre: .90 à \$1 les 50 livres.



CINEMA POUR LES ENFANTS THEATRE PALACE

5 films à l'affiche: LA VENGEANCE D'URSUS (en couleurs) 3 dessins animés. SAMEDI, le 11 mars à 2 p.m. comédie: 3 stooges & 3 dessins animés.



# 1,081 candidats s'affronteront dimanche le 12 mars, en France

PARIS (AFP)—Pas moins de 244 sièges. 1,081 candidats s'affronteront dimanche au second tour des élections législatives pour les 405 sièges de député encore à pourvoir. Il y avait 2,190 candidats pour le premier tour; 81 sièges de député ont été attribués — la France métropolitaine, des départements et territoires d'outre-mer. La majorité absolue à l'Assemblée nationale sera de 244 sièges.

Après de laborieuses négociations entre les partis sur les "désistements", le candidat gaulliste sera l'unique adversaire du candidat communiste dans 125 circonscriptions et de 68 aux gaullistes et huit aux communistes — pour l'ensemble des circonscriptions de la France métropolitaine, des départements et territoires d'outre-mer. La majorité absolue à l'Assemblée nationale sera de 244 sièges.

## Retraite pour jeunes gens le 12 mars, à St-Césaire

SAINT-CESAIRE -- La retraite paroissiale pour les jeunes gens et les jeunes filles aura lieu dimanche, le 12 mars à Saint-Césaire.

Le thème de cette retraite sera "Jeunesse aux quatre vents d'un monde meilleur". L'ouverture de la retraite a été fixée à 1h.15 de l'après-midi, à l'école Saint-Vincent, de Saint-Césaire. La messe est prévue pour 5h.15, suivie du souper communautaire servi à l'école même, à 6 heures.

Un forum débutera vers les 6h.45 pour terminer la journée de retraite à 9 heures.

M. l'abbé J.H. Lemieux, curé de la paroisse, assistera aussi à la retraite tandis que les prédicateurs seront les Révérends Pères Antonin Plourde et André Primeau, dominicains. C'est à la demande d'un grand

nombre de paroissiens et pour plus d'efficacité que la paroisse a établi un nouveau procédé pour les retraites paroissiales.

Celles-ci ont été partagées en quatre groupes, invités à une journée complète de réflexion. Un premier groupe a débuté le 19 février et réunissait les personnes mariées, jusqu'à vingt ans de mariage de même que les célibataires de 25 à 40 ans.

Le 26 février a groupé les gens mariés de plus de vingt ans de mariage à 55 ans d'âge.

Le troisième a participé à une retraite le 5 mars. Celui-ci réunissait des personnes de 55 ans et plus, mariées ou célibataires.

D'après les informations reçues, il semble que les paroissiens ont été satisfaits de cette nouvelle formule de retraite



M. John BUCK, conseiller municipal, qui a été nommé maire de la Ville de Bromont pour les trois prochains mois, au cours d'une séance du conseil municipal de cette ville.

defini par le général de Gaulle depuis mardi également. Les députés ont déclaré hier au conseil des ministres: "Cet enjeu, c'est le régime et les institutions". Le général de Gaulle devait préciser à cette occasion que "l'opposition principale — le communisme selon ce qui est en cause, c'est la République et la liberté".

La campagne électorale à la radio et à la télévision a repris dans une position difficile. Par contre, à Grenoble, l'élection de M. Pierre Mendès-France, l'un des leaders de l'opposition de gauche, paraît acquise.

Sondages

Toute cette "agitation électorale" ne semble pas troubler les calculs des ordinateurs, qui annoncent tous la majorité absolue aux gaullistes.

Les derniers sondages donnent en effet entre 264 et 290 sièges aux gaullistes. Le parti communiste obtiendrait entre 43 et 58 sièges. La Fédération de la gauche non communiste — Mitterrand — aurait de 100 à 119 sièges. Enfin, le Centre démocrate — Lecanuet — et divers "isolés de droite" obtiendraient, selon ces évaluations, de 36 à 50 sièges.

Dans la précédente Assemblée, la majorité gaulliste disposait de 282 sièges. Les communistes étaient au nombre de 41, les représentants du Centre démocrate 39, les socialistes rassemblaient 66 députés et les "divers gauches".

## Engagement du constable J. Verbich

COWANSVILLE - La commission de la police de la ville de Cowansville, a recommandé l'engagement du constable Giacomo Verbich qui vient de terminer sa période de six mois d'approbation.

Sur proposition de l'échevin Arthur Knight, appuyé par le conseiller Paul Milette, il a été résolu que le constable Verbich soit engagé par la ville de Cowansville.

Le policier a terminé sa période d'essai au mois de janvier et le conseil a décidé de l'engager à la suite de cette période qui a duré six mois.

Cet acquisition porte à dix le personnel permanent du service de la police municipale de Cowansville.

## Achat d'un moteur au coût de \$600

COWANSVILLE - - Les autorités municipales de la ville de Cowansville ont accepté de remplacer le moteur d'un camion Ford, au coût de \$600.

Le moteur pour ce véhicule sera acheté chez Déragon Auto Cité, de Cowansville.

La décision du conseil municipal fait suite à la recommandation de la commission des travaux publics qui a expliqué que le camion en question était en parfait ordre au point de vue carrosserie mais que le moteur était un peu "fatigué".

C'est le conseiller Albert Doucet, appuyé par l'échevin Arthur Knight, qui en a fait la proposition.

## Un premier paiement de \$26,100 approuvé

COWANSVILLE - - Le conseil de ville a approuvé le premier paiement au contracteur de l'Aréna de Cowansville, lors de la dernière assemblée du conseil municipal. Le montant du paiement est de \$26,100. Il a été autorisé après avoir été proposé par le conseiller J.A. Ritchie, appuyé par M. Albert Doucet.

Cette résolution fait suite à la copie de certificat de paiement qu'a fait parvenir à la ville l'architecte du projet, M. Maurice Rioux.

L'architecte a fait son rapport à la ville pour que l'entrepreneur touche un premier paiement de \$26,000 pour les travaux exécutés à date. Toutefois, la ville retient un pourcentage de 10% de cette somme qui ne sera remise qu'à la fin des travaux. La ville retient ce montant pour se protéger contre toute éventualité.



Gynet CODERRE, Ginette POISSANT, Nicole OUELLETTE, Denise ROBERT, Hélène PLOUFFE, Suzanne GAGNON

L'UNE D'ELLES SERA REINE - Laquelle de ces six jolies duchesses sera élue reine du club de hockey Victoria, de Cowansville? C'est ce que la population de Cowansville et les fervents partisans des Vics sauront, dimanche après-midi, le 12 mars, lors de la quatrième joute de la série semi-finale entre Cowansville et Victoriaville, à l'aréna de Waterloo. Les candidates ont très peu de temps pour écouler leurs billets puisque la vente se termine aujourd'hui. Tous les citoyens de Cowansville désireux de voir les Vics à l'oeuvre l'an prochain à la nouvelle aréna de Cowansville n'ont qu'à encourager largement l'une ou l'autre des six duchesses qui leur offre des billets pour le tirage d'un appareil de télévision. Que peut-on refuser à ces jolies demoiselles!

## Augmentation des ventes, baisse légère des bénéfices, en 1966

Dans son rapport annuel publié récemment, l'Imperial Tobacco annonce une augmentation de ses ventes nettes pour 1966. Les bénéfices ont marqué une légère baisse. Selon M. John M. Keith, président de la compagnie, cette diminution est attribuable au conflit prix de revient-prix de vente qui a dominé l'année.

Les ventes nettes consolidées ont atteint \$372,918,000, soit une augmentation d'environ 2% comparativement à 1965. Les bénéfices nets consolidés se sont chiffrés à \$12,725,000 en 1966. Le rendement par action ordinaire a été de \$1.28, soit six cents de moins qu'en 1965.

En 1966, les dividendes sur les actions ordinaires ont été de 80 cents l'action, maintenant l'augmentation de 7 1/2 cents l'action introduite l'année précédente. La compagnie a payé des dividendes de façon ininterrompue depuis son incorporation en 1912.

"La hausse rapide des prix du tabac en feuilles a été, selon M. Keith, la cause principale du conflit entre les prix de revient et les prix de vente." Il a ajouté que l'insuffisance de tabac en feuilles a aggravé la situation et accentué la pression sur les prix de vente à l'enchère. "Pour 1967, l'Office de mise en marché des producteurs de tabac de l'Ontario a laissé entendre que la superficie à ensemençer serait calculée selon une évaluation plus réaliste du rendement par acre.

"Les augmentations de salaires ont également contribué à

la hausse des prix de revient. Les appointements et les avantages sociaux ont aussi été augmentés."

M. Keith a souligné que "dans le domaine de la recherche et de la conception technologiques l'Imperial Tobacco a connu un succès spectaculaire. Ses ingénieurs ont conçu ou modifié de l'outillage qui a remplacé une grande partie des machines importées pour le traitement primaire du tabac en feuilles. En fait, certaines de ces machines ont été adoptées un peu partout dans le monde. Moyennant certains droits, la compagnie permet leur fabrication dans d'autres pays."

M. Keith a annoncé que l'Imperial Tobacco avait consacré une somme de \$1,600,000 à l'expansion de ses laboratoires de recherche et de mise au point et de ceux-ci "promettent de contribuer de façon substantielle au progrès de la compagnie, de l'industrie canadienne et de la technologie du tabac tout entière."

Comme l'a clairement exposé M. Keith, la diversification joue un rôle important dans les projets d'expansion de la compagnie. "Pour les entreprises que la compagnie possède ou contrôle déjà (deux entreprises vinicoles, une compagnie qui s'occupe de la conversion du papier d'aluminium, et une série de débits de tabac) l'année écoulée a été marquée par des efforts concertés en vue d'atteindre des objectifs bien définis: nouvelles usines, nouvelle technologie, nouveaux produits, innovations pour la mise en marché. Dans certains cas les résultats sont déjà visibles dans d'autres, le travail préparatoire se continue. Les profits de l'Imperial Tobacco devraient au cours des années à venir refléter l'apport de ces nouvelles sources."

Au sujet du Centenaire de la Confédération, M. Keith a souligné l'importance que sa compagnie attache aux responsabilités de l'entreprise en tant que citoyenne, et il a retracé le rôle que l'Imperial Tobacco avait joué dans la vie et le développement du pays. Il a également mentionné le concours du Centenaire "Ca

nada - 2000 A.D." dont le but était "d'apporter une contribution originale et sérieuse au présent et à l'avenir du Canada en encourageant plusieurs Canadiens à exprimer par écrit leurs prévisions et leurs vues concernant l'évolution de la nation au cours des 33 prochaines années."

M. Keith a signalé que la réponse, qui avait dépassé toute attente, reflétait de l'optimisme et une grande confiance dans le Canada. Dix finalistes ont été choisis parmi plus de 1,000 participants. Le gagnant du grand prix dont le nom sera annoncé fin octobre recevra en tout \$33,000.

Quant aux perspectives pour 1967, M. Keith a déclaré "Dans tous les domaines qui l'intéressent, la compagnie n'épargne aucun effort pour obtenir de meilleurs résultats. Nous anticipons un accroissement du volume des ventes qui devrait produire une augmentation des bénéfices au cours de l'année à venir."

## Des transactions à Ste-Angèle de Monnoir

STE-ANGÈLE DE MONNOIR (DNC) - Des transactions sont rapportées à Ste-Angèle de Monnoir, comté de Rouville.

M. Roger Larose s'est porté acquéreur de la ferme de M. Paolo Bortolini. Ce dernier, avec sa famille, est allé s'installer à Montréal.

D'autre part, M. Marcel Paquette a acheté la livraison de lait de M. Gilles Benoit, de Mariville.

## Cowansville représentée au prochain congrès des municipalités à l'automne

COWANSVILLE - Le conseil municipal de Cowansville a accepté d'envoyer un ou plusieurs représentants au Congrès des municipalités qui aura lieu du 28 septembre au 3 octobre 1967.

Sur proposition du conseiller Henri-Louis Beauregard, appuyé par l'échevin Paul Milette, un montant de \$200 a été voté comme dépôt pour assurer la participation de la municipalité à ce congrès. Ce montant assure les organisateurs du congrès de la participation de Cowansville.

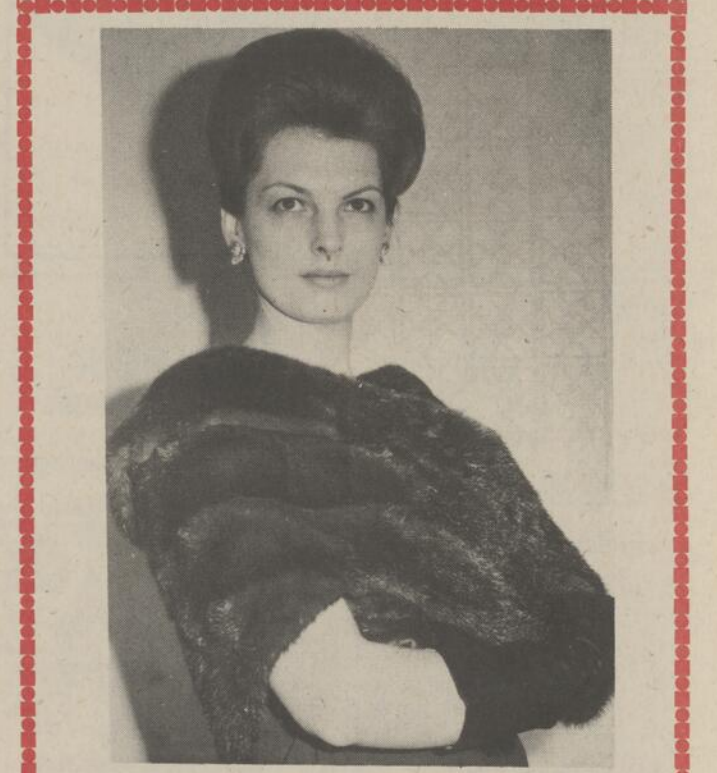
Comme l'a expliqué le gérant municipal, M. Jean Leduc, le congrès de cette année se tiendra sur un bateau, qui partira

de New York pour se rendre à Nassau.

Après avoir énuméré les prix des différentes catégories de cabines, certains conseillers, ont trouvé que le coût était passablement dispendieux. L'un d'eux a même mentionné que l'on n'était pas obligé de réserver la plus luxueuse des cabines.

M. Armand Beauregard, qui agissait comme pro-maire, a souligné que la ville déléguait au moins trois membres du conseil par le passé.

Les conseillers décideront plus tard combien de membres seront délégués à ce congrès des municipalités.



Une valeur super vedette de notre grande vente de vision

## GRANDE ETOILE DE VISON NATUREL

telle qu'illustrée

Offre spéciale pour 10 jours seulement \$169

chez **L'Allumée** Granby

### PROFITEZ DES GRANDES JOURNEES HOOVER

#### 10 et 11 MARS

## chez Denis Richard Meubles

**POUR VOUS PROCURER LA LESSIVEUSE ESSOREUSE LA PLUS VENDUE AU MONDE**

Pourquoi payer \$150.00 ou \$300.00 pour un aspirateur?

L'aspiration seule n'enlève que la saleté déposée sur la surface du tapis.

L'agitateur bat légèrement le tapis et le nettoie par brossage.

Voici l'aspirateur qui "bat tout en flottant sur l'air".

quand vous pouvez vous procurer la fameuse HOOVER VERTICALE

Vraiment deux balayuses en une

### CONVERTIBLE HOOVER

- Parfaite pour tapis - elle bat, en balayant, en nettoyant.
- Parfaite pour nettoyage par succion.
- Grand sac amovible, à saleté.
- Outils disponibles pour tous nettoyages.

Rég. 89.95. **SPECIAL 69.95**

**SPECIAL SEMAINE HOOVER**

1 Oui, l'extraordinaire Hoover lave 24 livres de linge en moins de 30 minutes.

2 On l'amène jusqu'à l'évier (elle est montée sur roulettes). N'est-ce pas pratique?

3 On fait glisser le tuyau sur le robinet. Pas besoin de tuyauterie ni de branchement électrique spécial.

4 La Hoover utilise moins de 9 gallons d'eau, et peu de détergent. L'eau savonneuse peut ressortir.

5 Grâce au pulvérisateur - exclusivité Hoover - le linge devient très propre, très vite... et en douceur.

6 Une lessive de 6 livres se lave en 4 minutes, se rince et s'essore en 2 minutes.

Applicateur à ciré

Tempons en laine d'agneau

Tempons en feutre.

Aspirateur Hoover de luxe avec porte-accessoires et tous les accessoires, tuyau extensible et grand sac à poussière à jeter. Il "flotte" sur l'air. Pas de roulettes ni de patins; n'abîme pas les parquets. Achetez-le vite, pendant que nous en avons en stock.

**\$49.95**

**M. André Bergeron,**  
l'expert Hoover, sera à notre magasin les 10 et 11 mars pour faire la démonstration des réputés appareils Hoover.

**M. ANDRE BERGERON**

**ROXTON FALLS**

**Tél: 88**